

MULTICARGO

Instruktionsbok och Underhållsanvisning

Växlarvagn SL2033



OBS! Läs igenom instruktionsboken innan användning.



TREJON

®

TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 39 900
Fax: + 46 (0)935 39 919

CE

■ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Introduktion	6
1.1 Inledning	6
1.2 Beskrivning	6
1.3 Handbok för användning och underhåll	6
1.4 Tillverkarens ansvar	7
2 Beskrivning av utrustningen	8
2.1 Funktioner	8
2.2 Utrustningens huvudbeståndsdelar	8
2.2 Användarnormer	8
3 Säkerhetsföreskrifter	8
4 Instruktioner	11
5 Standardunderhåll	11
6 Utrustning	12
6.1 Beskrivning	12
6.2 Manövrar	13
6.3 Tippning	18
6.3 Främre stabiliseringscylinder	19
6.4 Sammanfattning arbetsfunktioner	22
7 Underhåll	24
7.1 Delbeskrivning	24
7.2 Smörjning	25
8 Hydraulsystem	27
8.1 Hydrauliskt system med flödesväljare (elektroventiler)	28
8.2 El-system hydraulik	30
9 Belysning	32
10 Hydrauliskt bromssystem	34
11 Pneumatiskt bromssystem (tillval)	36
11.1 Proportionell bromsjustering (tillval)	38
12 Kombinerat hydrauliskt och pneumatiskt bromssystem (tillval)	41
13 Underhållsrapport	43
14 Reservdelar	44
14.1 Arm	45
14.2 Hydraulisk fjädring	57
14.3 Hjulaxlar	62
14.4 Specifikationer och tillvalsdelar	73
15 Säkerhetssymboler	79
16 Däck	79

SÄKERHETSSYMBOLER

OBS! Denna varningssymbol hittar Du överallt i denna instruktionsbok och ska göra Dig uppmärksam på säkerhetsinstruktioner för dig själv, dina anställda och övriga personer som kommer i beröring med maskinen. Försummelse av dessa instruktioner kan förorsaka allvarliga skador och även dödsfall.

Denna symbol betyder följande:



**VARNING!
SE UPP!
DIN SÄKERHET ÄR I FARA!**

Varningsord

Var uppmärksam för varningsorden **VARNING!** och **OBSERVERA!** i säkerhetstexter. Orden har valts utifrån följande riktlinjer:



Varning!:

Markera farliga situationer som, om de inte undviks, skulle kunna resultera i allvarliga skador och även dödsfall. Dessa innefattar också faror som kan hända när skyddsutrustning och/eller skyddsskärmar är borttagna. Varningsorden kan också användas för att varna för vådlig användning.



OBS! / Viktigt!

Markera riskabla situationer där lätt eller lindriga personskador kan resultera om de inte undviks. Används även för att varna för att maskinskada kan uppstå om anvisningarna inte följs.

Bäste kund,

Vi tackar Dig för att Du valde en TREJON produkt och hoppas Du blir nöjd.

Genom att läsa manualen och följa dess rekommendationer försäkras Ni Er om att få längsta möjliga livslängd och en effektiv användning av maskinen.

Vi har gjort denna manual för att ni ska kunna få en god överblick över hur maskinen fungerar och vilka säkerhets och underhållsföreskrifter som måste följas vid arbete med maskinen.

Om några frågor uppstår vid bruk av maskinen eller vid läsning av denna bok är Ni alltid välkomna att kontakta oss.

TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 Vännäsby
Sweden

Tel: + 46 (0)935 39 900
Fax: + 46 (0)935 39 919
Fax reservdelar. +46 (0)935 202 41
e-mail: info@trejon.se
Hemsida: www.trejon.se

Ärade återförsäljare.

För att garantin ska träda i kraft och alla lagliga krav uppfyllas, ber vi Er fylla i garantibeviset tillsammans med kunden och återsända det till TREJON.

Garantin träder i kraft samma dag som maskinen överlåtes till kunden.

Checklista vid leveranskontroll:



Kontrollera om eventuella transportskador. Anmäl till transportföretaget	
Se över redskapet noga innan användning och kolla att all emballagematerial har tagits bort. Gör dig av med emballagematerialet på ett miljövänligt sätt.	
Kontrollera att leveransen är komplett enligt maskinorder/följsedel.	
Kontrollera att maskinen är smord, smörjfett NLGI 2. Se avsnitt 7,2	
Kontrollera lufttryck i däcken.	
Kontrollera åtdragningen av hjulmuttrarna, dessa skall även efterdras av användaren efter de första arbetstimmarna.	
Med hjälp av instruktionsboken gått igenom och förklarat idrifttagande, användande samt underhåll av maskinen respektive tillbehör för kunden	
Utför funktionskontroll.	
Instruktionsbok överlämnat till kunden.	
Fyll Garantibeviset tillsammans med kunden och skicka till TREJON AB. Finns som bilaga till denna manual och som kopia längst bak.	

Fyll i serienummer på maskinen i fältet till höger	S/N:
--	------

1. Introduktion

1.1 Inledning

Vi tackar Er för valet av denna MULTICARGO SL2033. Vi har koncentrerat oss på att tillverka en kraftig och bra maskin som skall hålla i många år. Då maskinens livslängd inte bara beror på oss utan även på Er, har vi sammanställt en bruksanvisning i vilken vi beskriver rätt skötsel och bruk av maskinen. Läs därför noga igenom hela denna anvisning. Tag alltid kontakt med den återförsäljare där du köpt maskinen, när du skall beställa reservdelar eller behöver annan service. Återförsäljaren är din naturliga servicepartner. Vid reservdelsbeställning, ta alltid reda på rätt modell, typ och serienummer se maskinskyllt placerad på chassiet.

1.2 Beskrivning

Utrustningen är konstruerad för lastning, lossning, tippning och transport av containrar.

De huvudsakliga arbetena är:

1. container lastning och lossning;
2. container tippning för tömning av materialet.

Vid TREJON är uppgraderingen av utrustningarna ett av våra huvudmål och ett åtagande. Av den anledningen förbehåller vi oss rätten att utföra alla de ändringar och förbättringar vi anser vara nödvändiga för våra produkter, inklusive handboken, utan att meddela detta på förhand och utan skyldighet att utföra samma ändringar på tidigare såld utrustning.

På samma gång är vi hos TREJON övertygade om att inget kan jämföras med användarens direkta erfarenhet. Av den anledningen, med tacksamhet för att du har valt en av våra produkter, ber vi dig att skicka dina förslag och kommentarer till oss, vilket är mycket värdefullt för oss i vårt arbete med att förbättra våra trailers.

Ha i åtanke att TREJON alltid finns tillgängligt för dig om du önskar vidare information om din trailer.

1.3 Handbok för användning och underhåll

Användarhandboken är en integrerad del av trailern och alla personer som är inblandade i installation, underhåll och reparation, inklusive utrustningens användare, måste följa dess anvisningar.

Handboken ska förvaras i traktorhytten så att den alltid finns till hands.

Om den av någon anledning går förlorad, måste användaren se till att skaffa ett nytt exemplar och tillverkaren förbinder sig att tillhandahålla ett likalydande exemplar.

Tillverkaren har rätten att ändra utrustningar och handboken utan att vara skyldig att omarbete tidigare utgåvor.

1.4 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren är fri från allt ansvar vid följande fall:

- felaktig användning av utrustningen;
- användning av utrustningen av utbildad arbetskraft;
- installation som inte överensstämmer med anvisningarna i handboken;
- icke godkända ändringar;
- användning av icke-original reservdelar;
- delvis eller fullständig underlåtenhet att följa anvisningarna;
- underlåtenhet att fylla i bifogade formulär;
- exceptionella händelser.



VIKTIGT MEDDELANDE

VAR UPPMÄRKSAM PÅ DEN TOTALA BRUTTOVIKTEN SOM ANGES I TRAFIKFÖRESKRIFTERNA

Alltefter utrustningen och materialslaget som lastas på trailern, kan den totala bruttovikten överskrida den maximalt tillåtna vikten på vägen som anges av trafikföreskrifterna i ditt land.

I inget fall kan företaget Trejon AB hållas ansvarigt för eventuella överlastar som kan uppkomma vid överträdelse av föreskrifterna för vägen.

2 Beskrivning av utrustningen

2.1 Funktioner

Utrustningen är konstruerad för lastning, lossning, tippning och transport av containrar.

De huvudsakliga arbetena är:

1. container lastning och lossning;
2. container tippning för tömning av materialet.

2.2 Utrustningens huvudbeståndsdelar

Utrustningen består av:

- underram, bestående av två stålbalkar och trailern, vilka tillsammans utgör konstruktionens fundament och ger den dess rörlighet. De två balkarna ger containerstyrning och förstärkning av konstruktionen tillsammans med de svetsade fästena.
- lyftcylindrar, används vid lyft och lossningsarbeten (tippfunktionen fungerar endast under lyftningsfasen);
- container låssystem, placerat på trailern, för låsning av containern (aktivt under transport och lyftfasen).

2.2 Användarnormer

Operatören aktiverar utrustningen från traktorhytten.

Dessutom, i händelse av en nödsituation, möjliggör operatörens position i hytten honom att omedelbart stanna fordonet genom att:

- stanna motorn;
- koppla ur kraftuttaget.

På instrumentpanelen finns en ledindikator för övervakning av containerns låssystem.

3 Säkerhetsföreskrifter



Det är förbjudet att vistas i eller passera genom utrustningens arbetsområde.

Felaktig användning av utrustningen är förbjuden.

Det är förbjudet för personer utan behörighet att använda utrustningen. Varje operatör måste utbildas och instrueras ordentligt om utrustningens lyftförmåga, dess användarbegränsningar och funktionen för indikatorlamporna som är placerade på manöverpanelen.

Läs manual. Samtliga maskinförare skall läsa och förstå innehållet i hela denna manual och säkerhetsföreskrifterna så att det inte finns några oklarheter om brukandet av maskinen/redskapet innan det tas i bruk. Vid frågetecken kontakta din återförsäljare.

Det är förbjudet att använda maskinen om användaren inte känner till riskfaktorerna i samband med maskinens användning och inte kan agera om en risksituation uppstår vid användningen.

Läs, iaktta och förstå betydelsen av samtliga skydds-, bruks-, varnings- och positionsdekalerna på maskinen och i manualen.

Saker och ting kan hända när man använder detta redskap som inte kan förebyggas i formgivningen eller med mekaniska delar.

Dessvärre kan mänsklig vårdslöshet upphäva våra inbyggda säkerhetsåtgärder. Således är förebyggande av olyckor och arbetsskydd beroende på ansvarsfull användning av redskapet och inbyggda säkerhetsåtgärder.

Endast utbildad personal bör använda redskapet.

Handhavande. Lär och praktisera maskinens arbetssätt och reglage innan den används.

Tillkoppling av maskin. Anslut maskinen på rätt sätt, vistas inte mellan traktorn och maskinen vid tillkoppling.

Se till att redskapet är korrekt monterat, inställt och i brukbart skick.

Säkra arbetsområdet. Håll obehöriga personer, speciellt barn borta från maskinens arbetsområde eller maskin som repareras.

Maskinens skyddsutrustning. Maskinen får användas endast om alla fabrikantens originalskydd för rörliga mekanismer är på rätt plats och korrekta.

Se till att skydds- och bruksdekaler är i bra skick och uppsatt på rätt sätt, om inte ersätt dem omedelbart.

Nya skydds- och bruksdekaler kan beställas utan extra kostnad. Skriv modell och tillverkningsnummer på beställningen.

Rörliga delar. Se till att armar, ben eller övriga kroppsdelar samt klädesplagg inte kommer i kontakt med maskinens rörliga delar. Bär ej löst sittande kläder.

Låt maskinen arbeta själv, stoppa ej in händer och fingrar för att hjälpa till.

Lyftning och sänkning av maskin.

Var försiktig vid lyftning och sänkning av maskin/maskindel.

Stabilitet. Maskinen får inte framföras med en traktor som inte har tillräckligt vikt över framaxeln/bakaxel så att styrningen och stabiliteten av traktorn påverkas. För att säkerställa dragfordonets styr- och bromsegenskaper skall minst 20% av dragfordonets vikt vila på framaxeln.

Montera ballastvikter om behov finns, läs traktorns instruktionsbok.

Framförande av maskin. Var försiktig under arbete vid ojämna markförhållanden, nära diken och staket, se upp för dolda faror, anpassa arbetshastigheten.

Vid arbete i branta slutningar bör särskild försiktighet iaktas:

Försök kör i samma riktning som slutningen och inte tvärs över.

Undvik snabba starter och inbromsningar när maskinen kör uppför eller nedför slutningar.

Om man tvingas köra tvärs över branta slutningar, minska hastigheten, se upp för ojämnheter, undvik tvära svängar.

Om traktorn välter, håll fast i ratten.

Mörkerkörning. Vid arbete under mörker måste arbetsområdet belysas.

Förare. Trötta, berusade, drogade eller på annat sätt påverkade personer så att de inte kan kontrollera sina rörelser, får inte använda maskinen.

Maskinen får bara köras av en person, den som sitter i traktorn, inga passagerare är tillåtna. Det är förbjudet för personer utan traktorkörkort att använda maskinen.

Personlig skyddsutrustning. Skyddsutrustning, typ skyddshjälm, skyddsglasögon, skyddsskor, och handskar, rekommenderas för personal under montering, drift, justering och underhåll. Under dammiga förhållanden, håll traktorhyttens dörrar och fönster stängda.

Skyddshytt. Maskinen ska enbart framföras med en traktor som är utrustad med godkänd skyddshytt. Håll dörrar och fönster stängda under arbete.
Innan traktorföraren lämnar hytten ska samtliga rörliga delar inkluderat motorn ha stannat, samt handbroms vara åtdragen.

Skötsel. Kontrollera, justera och underhåll maskinen enligt anvisningarna.

Regelbunden översyn. Kontrollera hela maskinen regelbundet. Sök efter lösa, slitna, skadade delar, samt läckage.

Säkerhet vid underhåll och service. För underhåll och justering av maskinen måste den placeras på en fast, jämn yta

Traktormotorn måste vara avstängd, alla rörliga delar avstannade och handbromsen ansatt under all rengöring, kontroll, justering, underhåll och reparation.

Rengör maskinen noggrant innan reparation och lagring.

Lager, hydrauliska och elektriska komponenter bör inte rengöras med högtryckstvätt.

Om allmän rengöring sker med för högt tryck kan lacken skadas.

Efter rengöring ska maskinen smörjas enligt smörjplan, och en kort provkörning bör genomföras.

Vibrationer. Om vibrationer uppstår i maskinen måste den omedelbart stängas av för undersökning av orsaken. Byt ev. skadade delar.

Nödstopp. Stanna maskinen omedelbart om den stöter emot ett hinder. Stäng av motorn, ta ut nyckeln, kontrollera och reparera eventuella skador innan arbetet fortsätter.

Du skall veta hur nödstoppet fungerar på traktorn och redskapet, samt vara förbered på hur du skall agera vid en nödsituation.

Hydraulslangar. Hydraulslangarna på maskinen innehåller olja under mycket högt tryck. Rör inte slang och hydraulkomponenter om tryck finns i systemet. Olja under högt tryck kan vid läckage tränga in i huden och orsaka allvarliga skador, om olyckan är framme ta omedelbart kontakt med läkare.

Kontrollera dagligen hydraulslangarnas skicka med avseende på skador. Skavda och läckande slangar ska omedelbart bytas ut mot nya som uppfyller tillverkarens tekniska krav.

Vid traktorbyte kontrollera alltid slangarnas längd, för långa eller korta slangar kan skadas.

Det är förbjudet att använda felaktiga hydraulslangar som inte uppfyller specifikationerna.

Svetsning. Skydda lager, hydraulik och elektronikkomponenter om svetsning skall utföras. Innan svetsning inleds skall elektronikkomponenterna kopplas loss, samtidigt som svetsens jordklämma placeras nära det ställe där svetsningen sker.

Brandrisk. Vid överhettning av maskindelar skall du söka orsaken och stänga av maskinen. Skördeavfall är lättantändligt, ta bort skörderester och oljesmuts.

Det rekommenderas att brandsläckare finns i närheten.

Rökning i närheten av maskinen är förbjuden.

Reservdelar. Använd endast original reservdelar till maskinen.

Om ni har några frågor om maskinen eller dess funktion, kontakta återförsäljaren eller Trejon AB

4 Instruktioner

Specialiserad personal

Montering, service och eventuella reparationsarbeten måste utföras av behörig personal, för systemen (hydrauliskt – pneumatiskt – elektriskt) så väl som för de mekaniska delarna. Det är strängt förbjudet att använda sig av personal utan behörighet.

Transport och förvaring

Utrustningen lastas och fästs mot transportfordonet med rep eller textilband; vid förvaring på lager är det möjligt att stapla dem, i enlighet med deras form och noggrant följa allmänna säkerhetsanvisningar.

5 Standardunderhåll

Underhåll maskinen med omsorg för att erhålla ett kostnadseffektivt arbete, lång livslängd och bibehållande av maskinens värde. Använd endast smörjmedel av hög kvalitet och ändamålsenliga. Allt arbete som ska utföras under upphöjd maskin får endast ske om maskinen har säkrats med pallbockar. Använd endast ändamålsenliga handverktyg. Håll maskinen ren under chassie för god funktion samt förhindrande av korrosion. Använd inte högtryckstvätt vid rengöring av lager, el och hydraulkomponenter. Efter rengöring av maskinen smörjs maskinen enligt smörjschemat, och provkörs en kort stund.

Använd nedanstående tabell för korrekt åtdragningsmoment för skruvförband på maskinen.

Tabell 1 - Åtdragningsmoment för skruvförband

Diameter	Klass 8.8		Klass 10.9	
	Nm	lb.ft.	Nm	lb.ft.
M8	25	18	35	26
M10	50	37	70	52
M12	90	66	125	92
M14	140	103	200	148
M16	215	155	305	225
M18	295	217	420	309
M20	420	302	590	438

När låsmutter används, öka vridmomentet 5%.

-Alla punkterna som visas i "Smörjschemat" (ritning 7.2) måste smörjas var 15: e dag. En rätt utförd smörjning är mycket viktigt för att undvika slitage på bultar och lager och för att upprätthålla konstruktionens effektiva funktion.

-Åtgärderna måste utföras oftare om utrustningen används i områden med hög fuktighet eller förekomst av aggressiva ämnen.

-Eventuella glapp som kan uppstå i bultar och lager tolereras upp till max. 0,15 mm utan att det skadar utrustningens konstruktion.

I händelse av större glapp är det nödvändigt att reparera delarna.

-Eventuell sprickbildning i svetsningen eller deformation av konstruktionen måste omedelbart kontrolleras och åtgärdas.

-Cylindrarna måste skyddas från eventuella slag: ha dem ALLTID under kontroll.

-Oljefilterpatronen måste bytas var 150: e driftstimme.

-För att undvika oljeläckage, kontrollera hydraulslangarna med jämna mellanrum.

Inför säsongens start

Skall samtliga ovanstående punkter gås igenom. Om maskinen får en god service ger detta en betydligt längre livslängd och en mer bekymmersfri användning.

Efter säsongens slut

Skall maskinen rengöras grundligt, därefter smörjs och servas maskinen. Byt ut slitna eller skadade delar. När maskinen är torr rekommenderar vi att Ni stryker ett tunt lager med olja på de ställen där färgen har nöts bort.
Förvara maskinen i ett torrt utrymme.

6 Utrustning

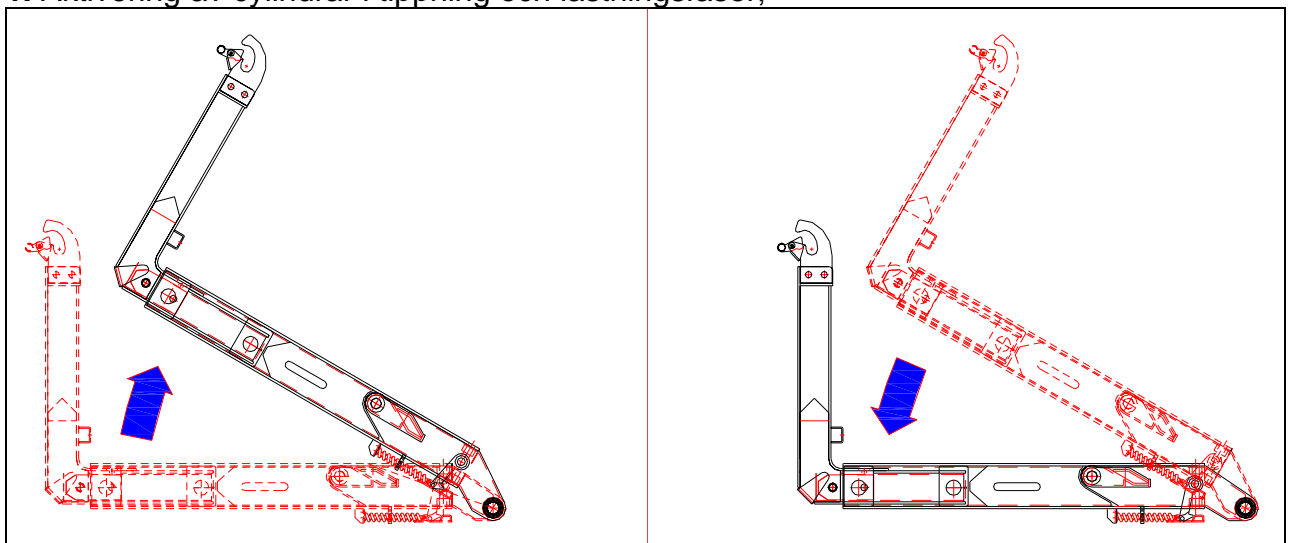
6.1 Beskrivning

MULTICARGO - utrustningen är konstruerad för lastning, lossning, tippning och transport av containrar.

De två huvudsakliga manövrarna är:
-container lastning och lossning;
-container tippning från traktorhytten.

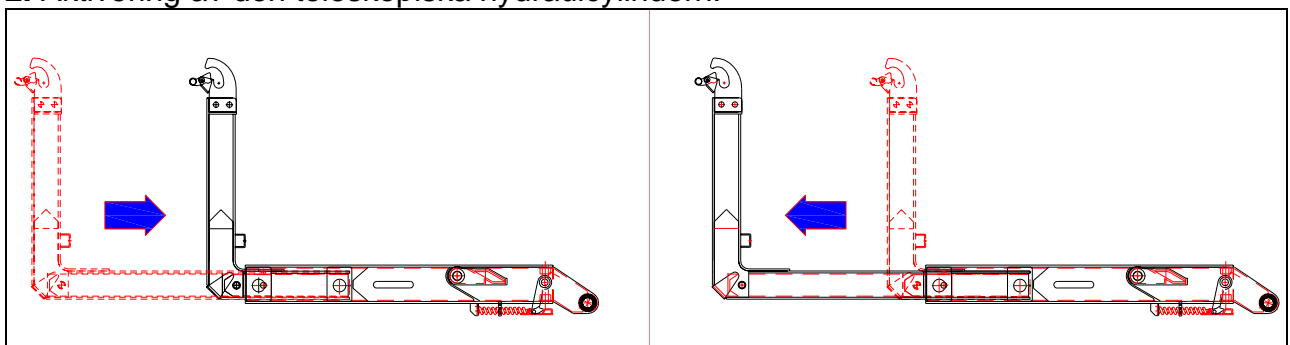
Följande funktioner är möjliga med utrustningen:

1. Aktivering av cylindrar i tippning och lastningsfaser;



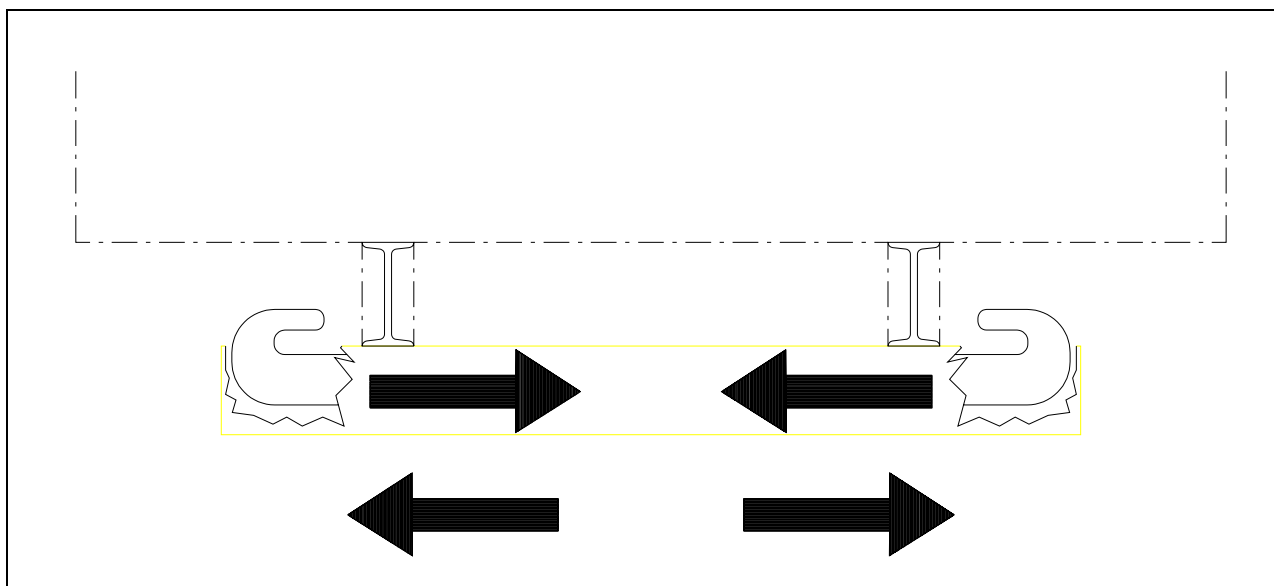
Ritning 6.1 – Tippning och lastningsfaser.

2. Aktivering av den teleskopiska hydraulcylindern.



Ritning 6.2 – Teleskoparm.

3. Hydraulisk låsaktivering.

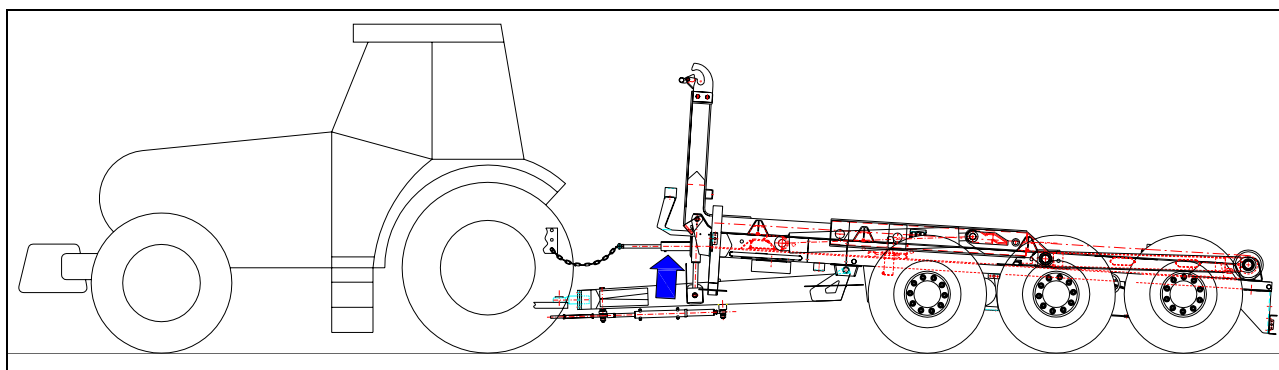


Ritning 6.3 – Hydraulisk låsaktivering.

6.2 Manövrar

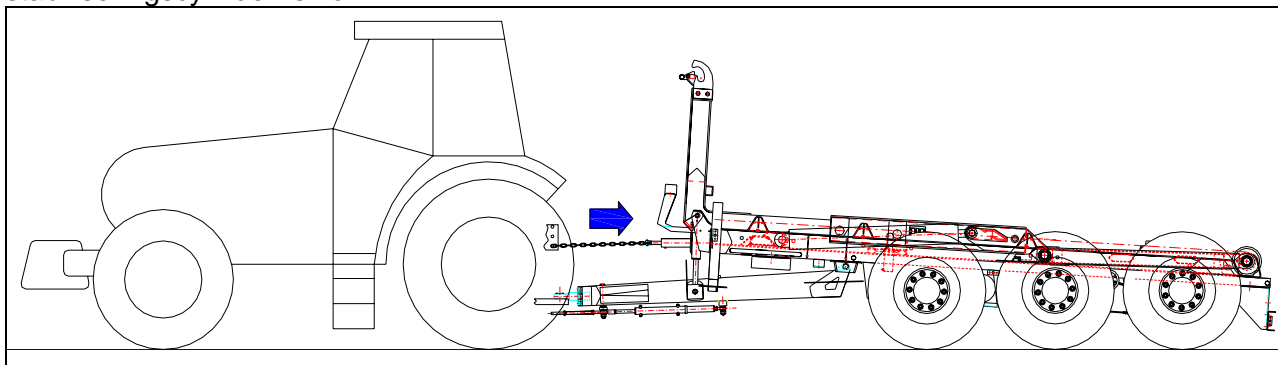
Container lastning

Tippa trailern bakåt genom att helt skjuta ut cylindern för den hydrauliska dragbommen.



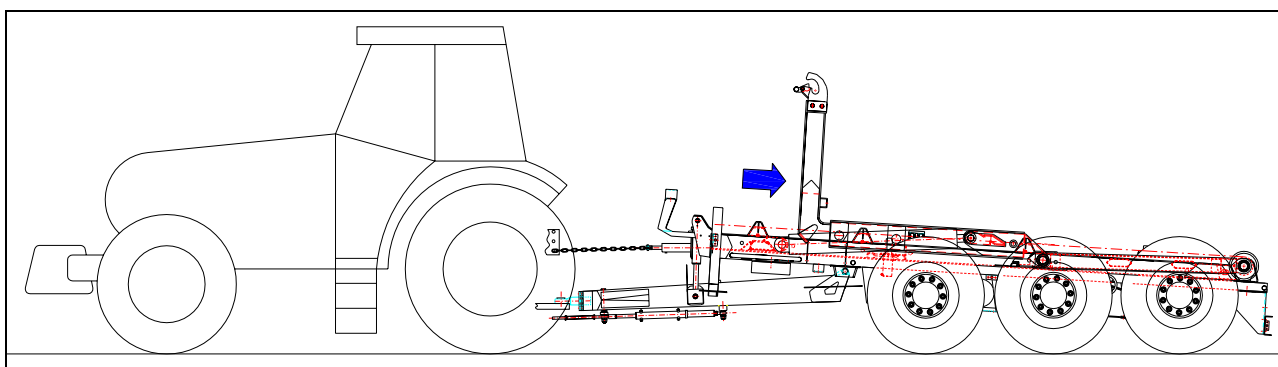
Ritning 6.4 – Trailer bakåtfällning.

Spänn kedjan som ansluts till traktorns toppstångsfäste genom att dra in den främre stabiliseringscylinderns kolv.



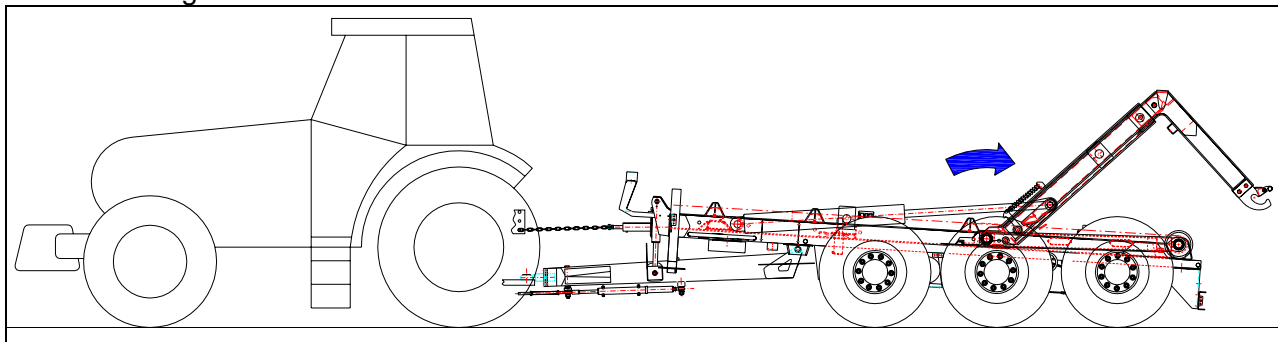
Ritning 6.5 – Aktivering av den främre stabiliseringscylindern.

Manövrera teleskopcyllindern, dra in armen helt.



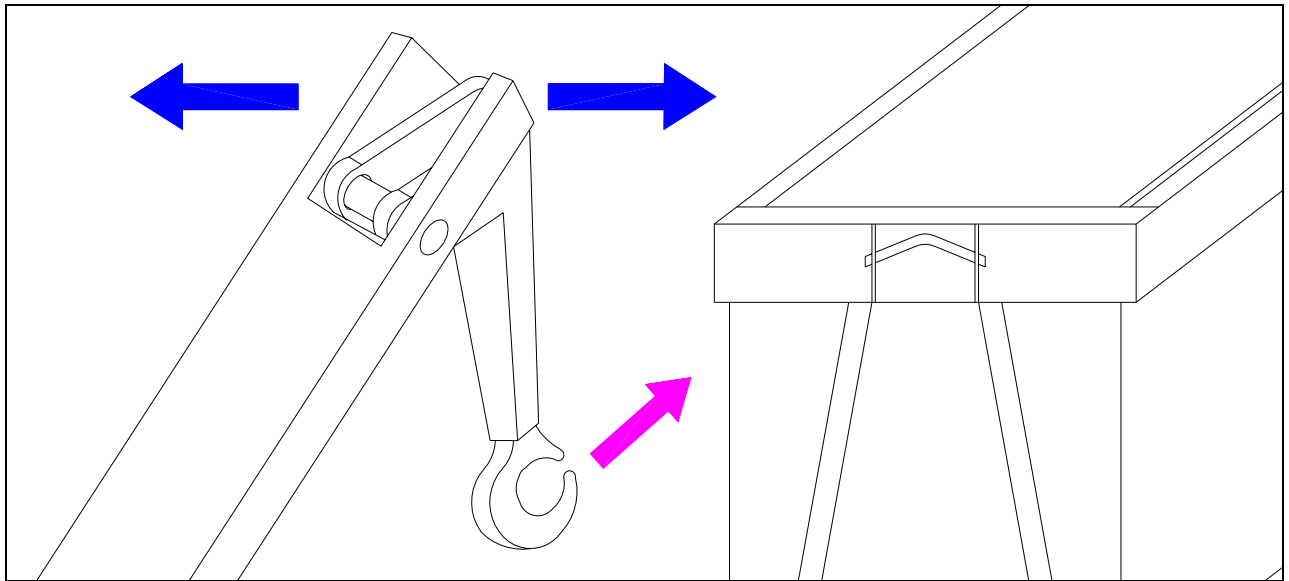
Ritning 6.6 – Teleskoparmens positionering.

Med användning av lyftcylindrarna, sväng armen helt tills den är på samma höjd som containerns ögla.

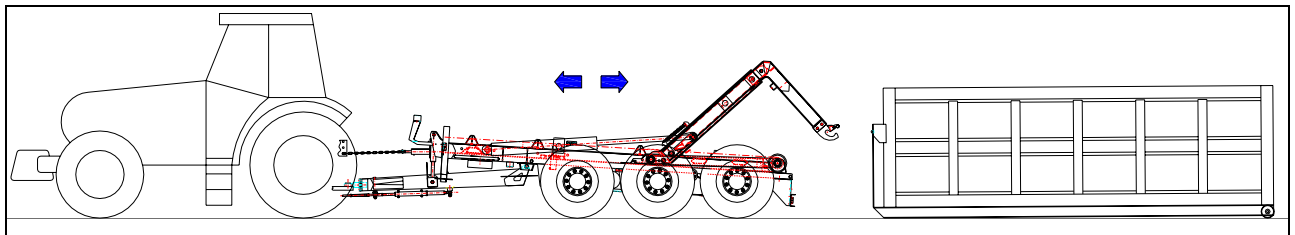


Ritning 6.7 – Armens svängning.

Backa närmare containern med armen och kroken på samma höjd som containerfästet. Fordonet och containern måste vara i linje med varandra.



Ritning 6.8 – Container inriktning.

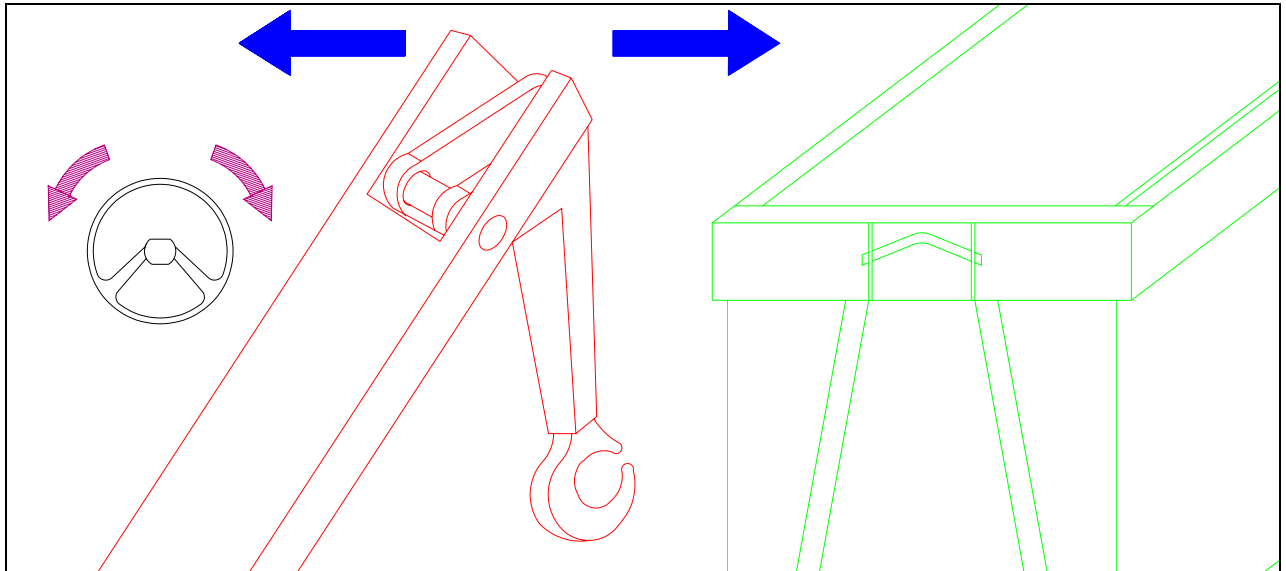


Ritning 6.9 – Manöver för körning mot container.

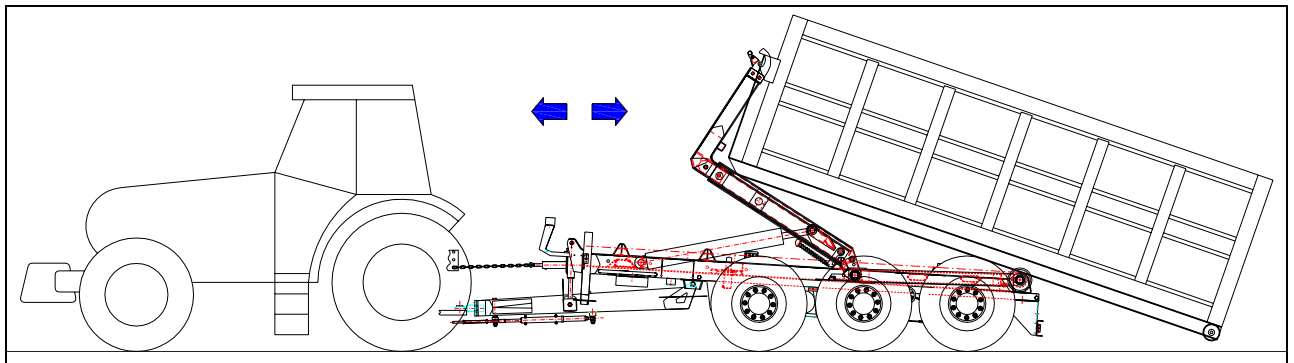


Viktigt: fordonets (traktor + trailer) bromsar får **inte** vara ansatta (det måste kunna flyttas fritt).

Aktivera lyftcylindern och kontrollera att containerns fästhake är korrekt. Vid manövers början vilar containern på två punkter: på kroken och marken. I denna fas måste fordonet flyttas bakåt och följa cylinderns dragning: justera alla eventuella inriktningsmisstag genom att styra så att containern vilar på de bakre rullarna på rätt sätt.

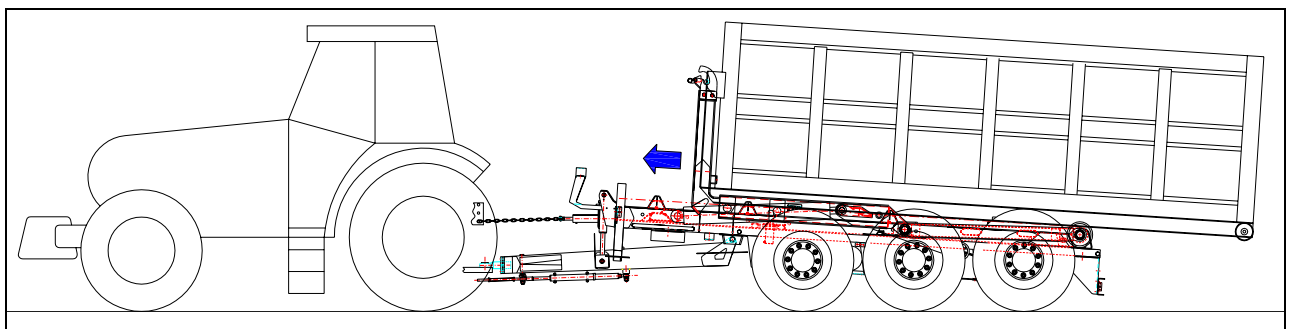


Ritning 6.10 – Korrigering av felaktig inriktning (med traktorns ratt).



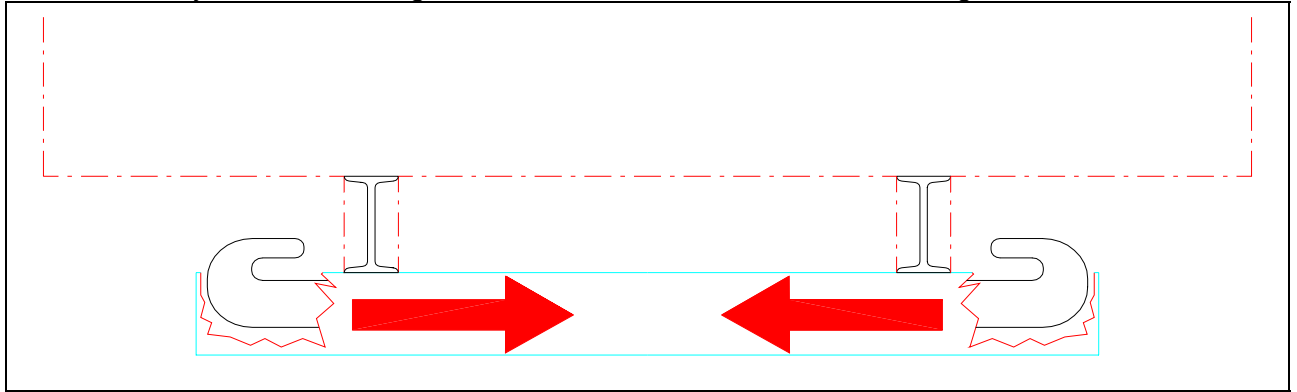
Ritning 6.11 – Container lastning.

När lyftcylindern når sitt ändläge lastas containern på trailerns bakre del. Aktivera då teleskopcylindern och placera container i sin slutgiltiga position.



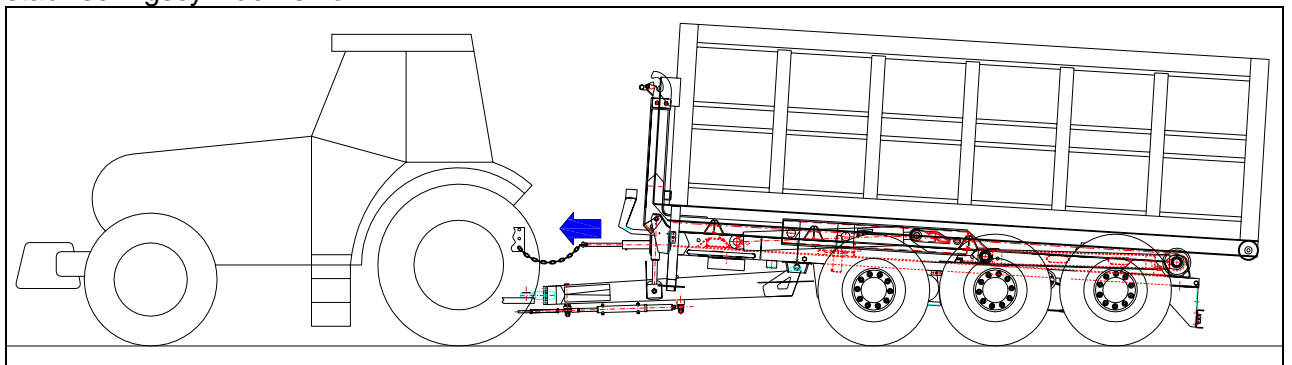
Ritning 6.12 – Container förflyttas till sitt grundläge.

Aktivera den hydrauliska låsningen och blockera containern mot utrustningen.



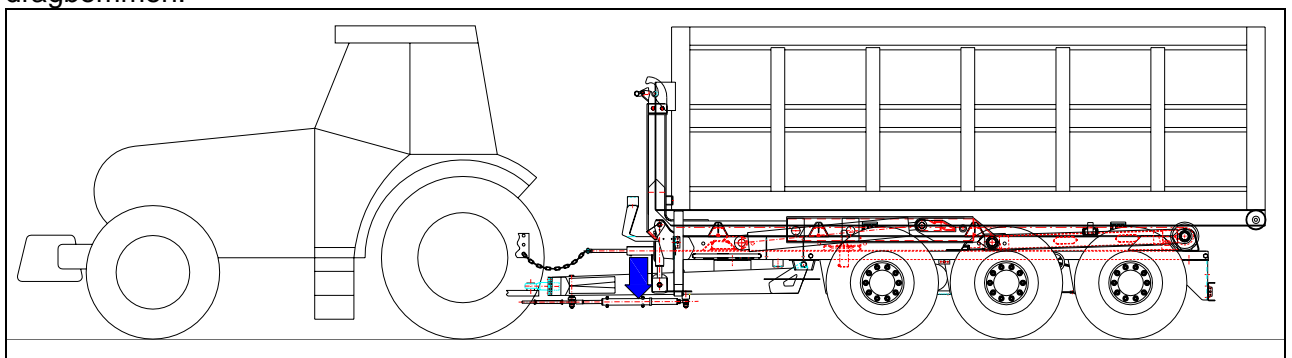
Ritning 6.13 – Hydraulisk låsaktivering.

Slacka kedjan som är ansluten till traktorns toppstångsfäste genom att skjuta ut den främre stabiliseringscylinderns kolv.



Ritning 6.14 – Avaktivering av den främre stabiliseringscylindern.

Sätt tillbaka trailern i horisontellt läge genom att dra in cylindern till den hydrauliska dragbommen.



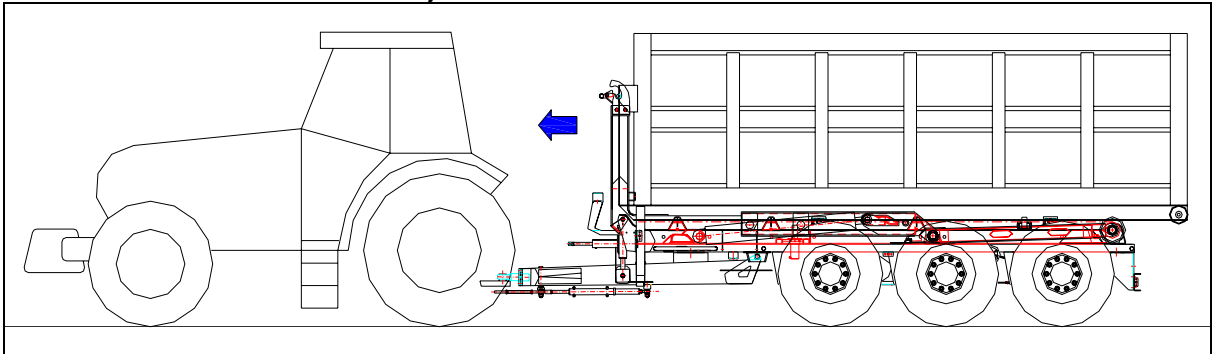
Ritning 6.15 – Horisontell inriktning av trailern.

Container lossning

Utför arbetena som anges i § 6.2.1 i omvänd ordning (från punkt 10 till 1).

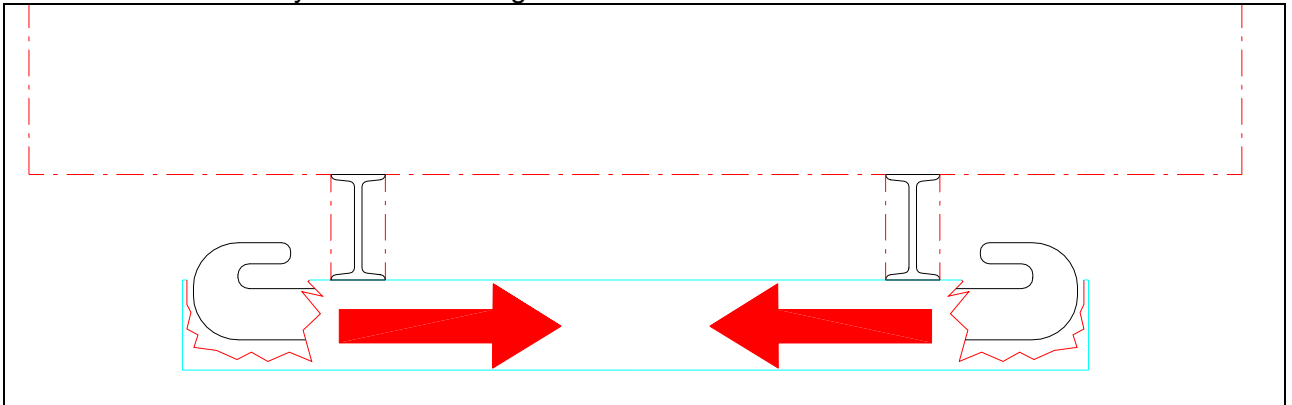
6.3 Tippning

Kontrollera att armen är helt utskjuten.



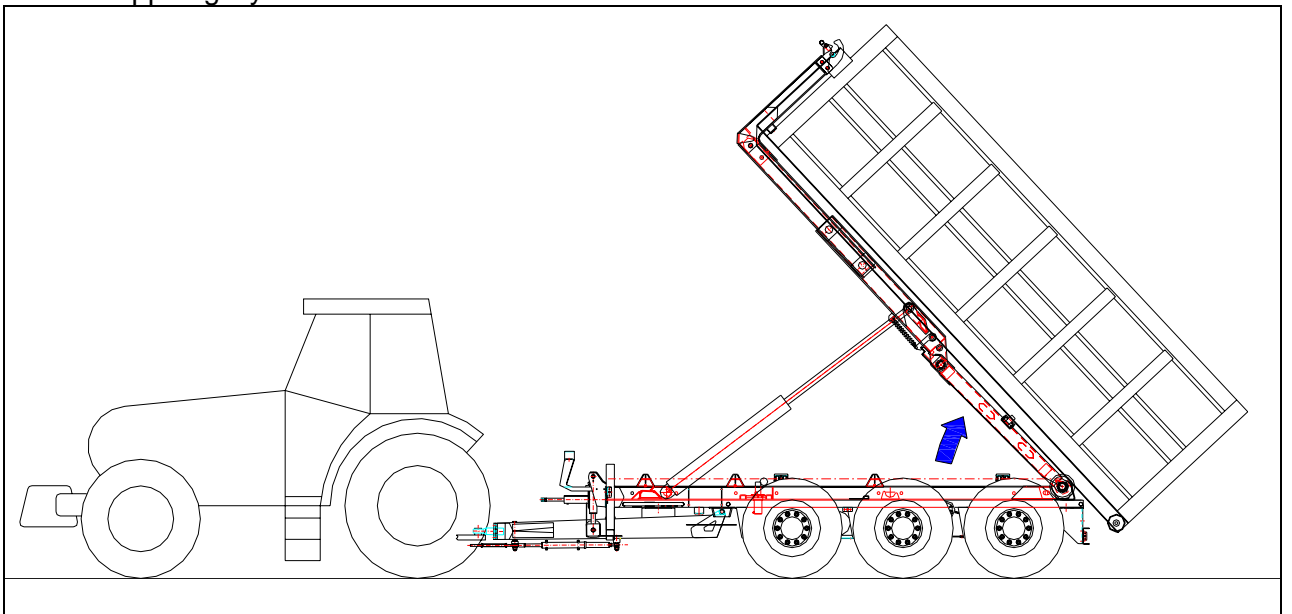
Ritning 6.16 – Teleskoparm framåt.

Aktivera containerns hydrauliska låsning.



Ritning 6.17 – Hydraulisk låsaktivering.

Aktivera tippningscyllindrarna.



Ritning 6.14 – Tippning.



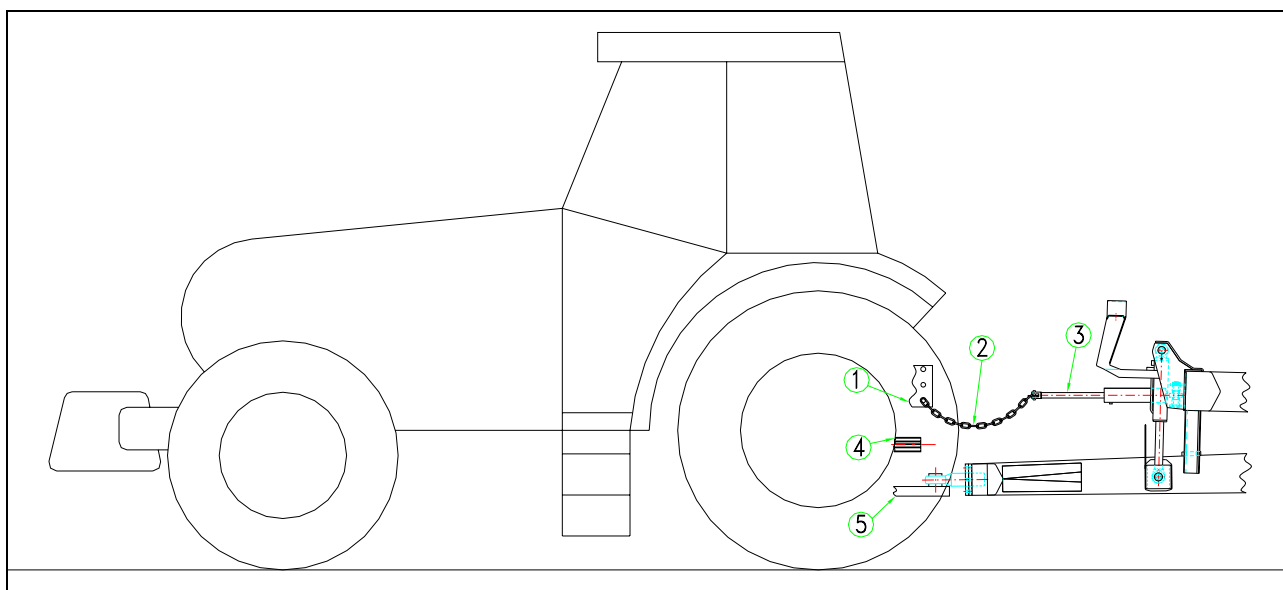
**VIKTIGT: UTFÖR INGA ANDRA MANÖVRAR
UNDER TIPPNING**

6.3 Främre stabiliseringscylinder

Under avlastningen av containern så kan vagnen under ett ögonblick komma i obalans, när i manövers slutfas den mesta av vikten stöder sig på en punkt bakom vagnens bakersta hjulaxel. I detta läge kan trailern ha en benägenhet att vrida sig runt den bakersta hjulaxeln och vilja lyfta dragbommen från underlaget/traktorns dragkrok. Samma situation kan uppkomma under början av lastningen av en container, eftersom båda operationerna ger likvärdig kraftfördelning.

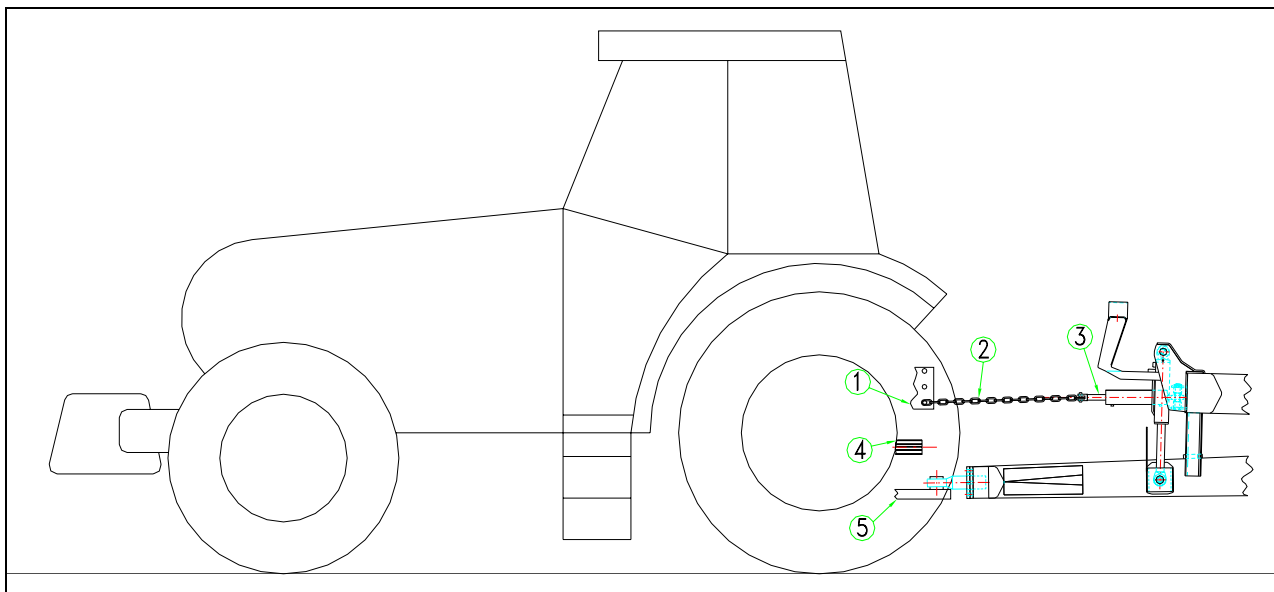
Användningen av en främre stabiliseringscylinder ökar markant stabiliteten för traktor – trailersystemet under dessa operationer, cylindern stabiliserar området runt dragbommen och nyttjar traktorvikten för att hålla vagnen kvar på underlaget.

Efter att ha kopplat vagnen till traktorn, anslut stabiliseringscylinders hydraulslang (3) till traktorns hydrauluttag och skjut ut cylinderns kolvstång till sitt ändläge (ritning 6.19). Fäst kedjan (2) till traktorns toppstångsfäste (1) på ena sidan och till fästet på cylinderns kolvstång på andra sidan.

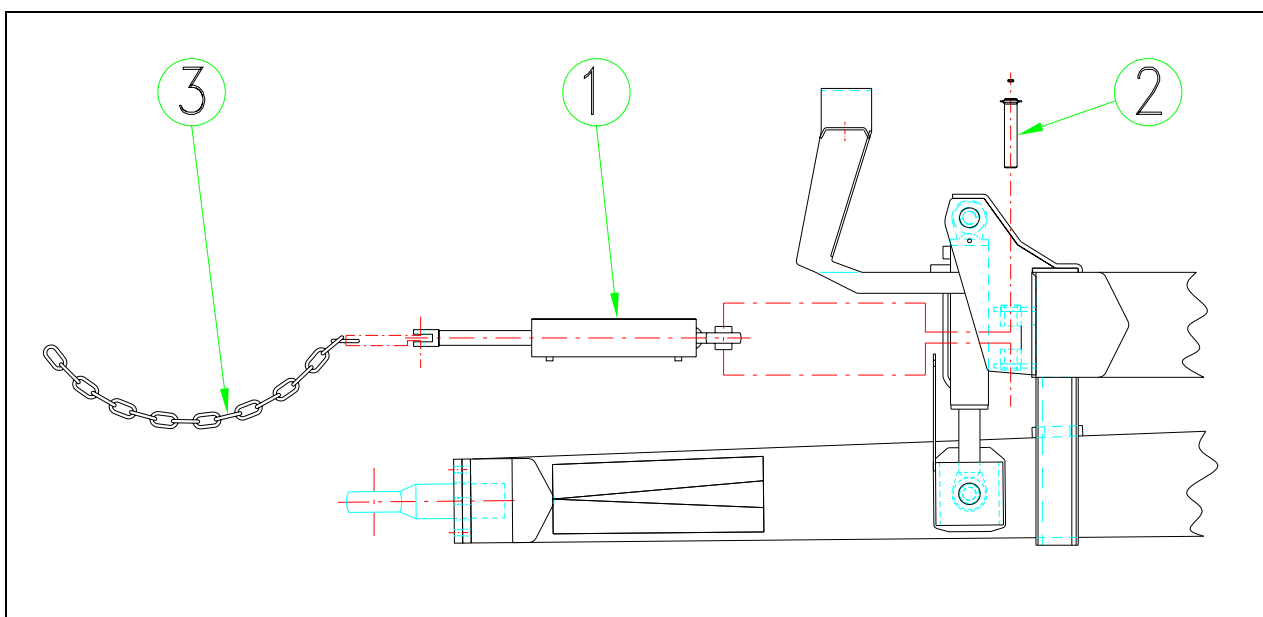


Ritning 6.19 – Främre stabiliseringscylinder i grundläge.

Innan någon lastnings/lossningsmanöver påbörjas, dra in cylinderns kolvstång helt med användning av hydrauluttaget för att spädda kedjan som utför stabiliseringsfunktionen.



Ritning 6.20 – Främre stabiliseringscylinder i arbetsläge (under lastning/lossning av container).
VARNING! Kedjan får ENDAST hållas spänd under lastning/lossning av containern. Innan körning på väg, lossa kedjan genom att skjuta ut cylinderns kolvstång.



Ritning 6.21 – Främre stabiliseringscylinder detaljer.

POS.	BESKRIVNING	ANTAL	TREJON KOD	LEVERANTÖR KOD
1	Främre stabiliseringscylinder	1	ST809025350	ST809025350
2	Stabiliseringscylinder låspinne	1	PSI165300X100	-
3	Kedja	1	IMP083.4	-

Tabell 6.1 – Lista över stabiliseringscylinderns huvuddelar.



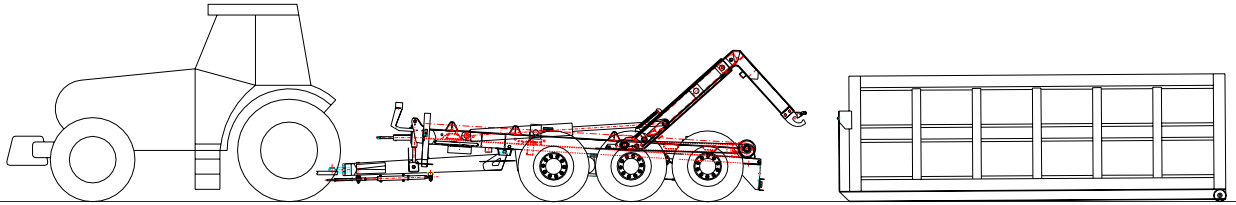
Varning!

ARBETSSKYDDSFÖRESKRIFTER

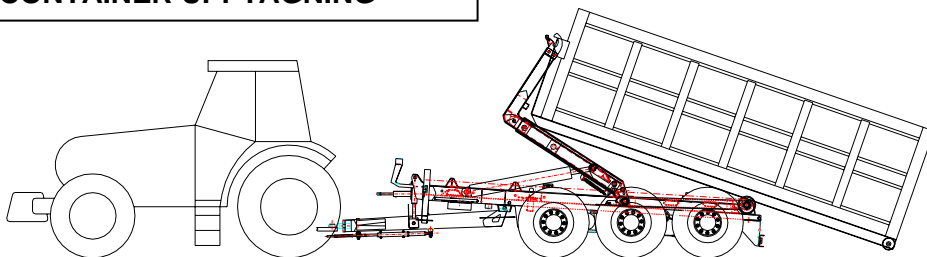
1. OBEHÖRIG PERSONAL FÅR INTE HA ÅTKOMST TILL UTRUSTNINGEN.
2. PÅBÖRJA INGA LASTNINGS/LOSSNINGSBETEN AV CONTAINER INNAN DEN BAKRE STABILISATORN ÄR NEDSÄNKT (OM MONTERAD).
3. UTFÖR INGA LASTNINGS/LOSSNINGSMANÖVRAR MED UTDRAGEN TELESKOPARM.
4. FLYTTA INTE TRAILERN MED HÄNGANDE LAST.
5. UTFÖR INGA SIDOFÖRFLYTTNINGAR ELLER BOGSERINGSOPERATIONER MED TRAILERN.
6. VISTAS INTE INOM UTRUSTNINGENS ARBETSOMRÅDE UNDER MANÖVRAR.

6.4 Sammanfattning arbetsfunktioner

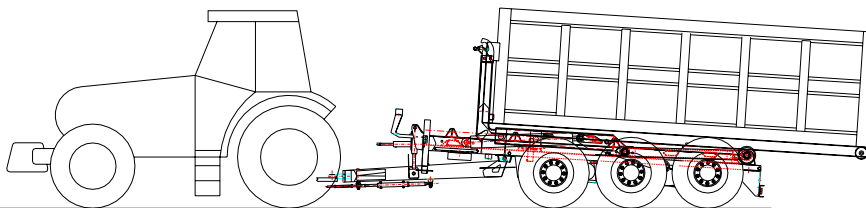
CONTAINER HAKNING



CONTAINER UPPTAGNING

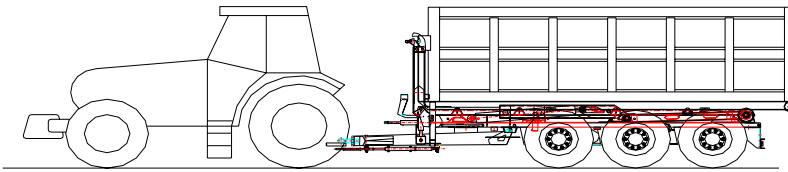


CONTAINER PLACERING

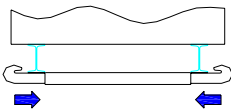


Ritning 6.22 – Arbetsmanövrar.

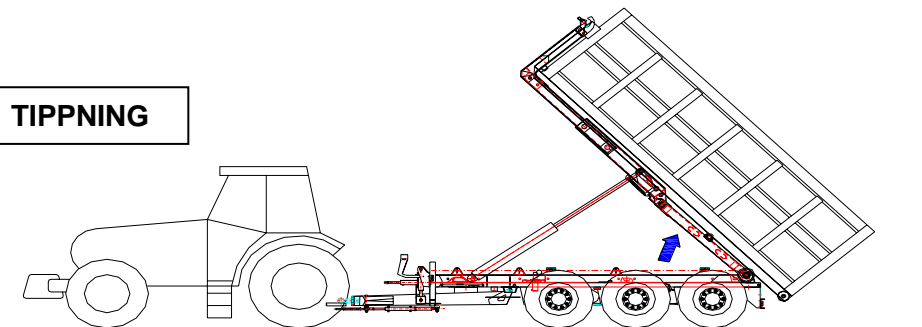
TELESKOPARM FRAMÅT OCH INRIKTNING AV TRAILER



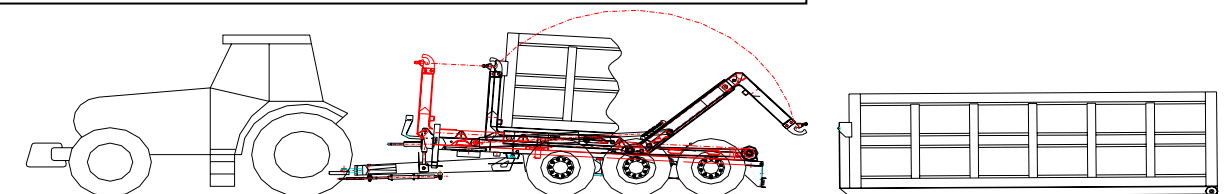
CONTAINER LÅSNING



TIPPNING



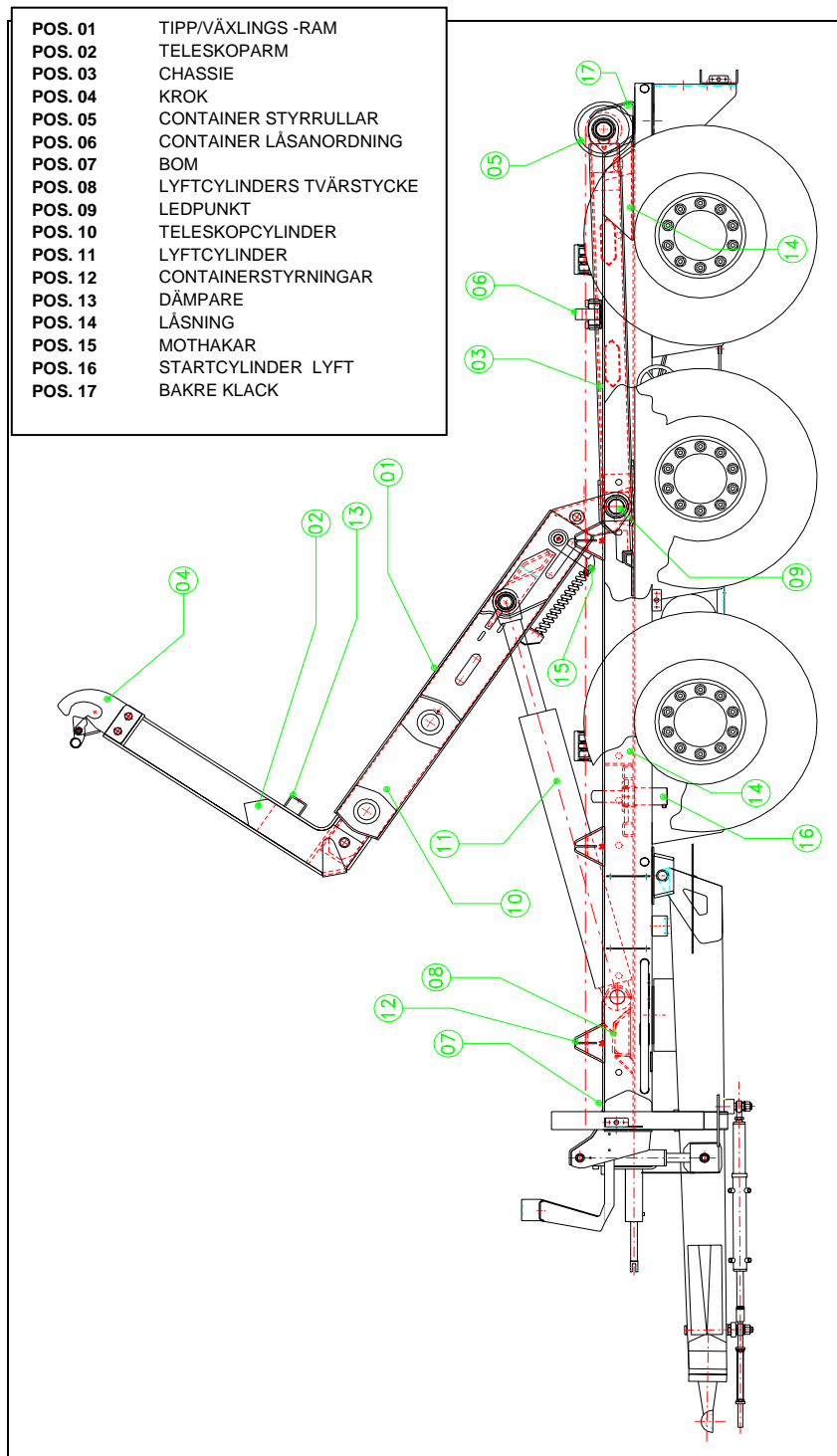
DRA TILLBAKA TELESKOPARM OCH AVLASTNING



Ritning 6.23 – Arbetsmanövrar.

7 Underhåll

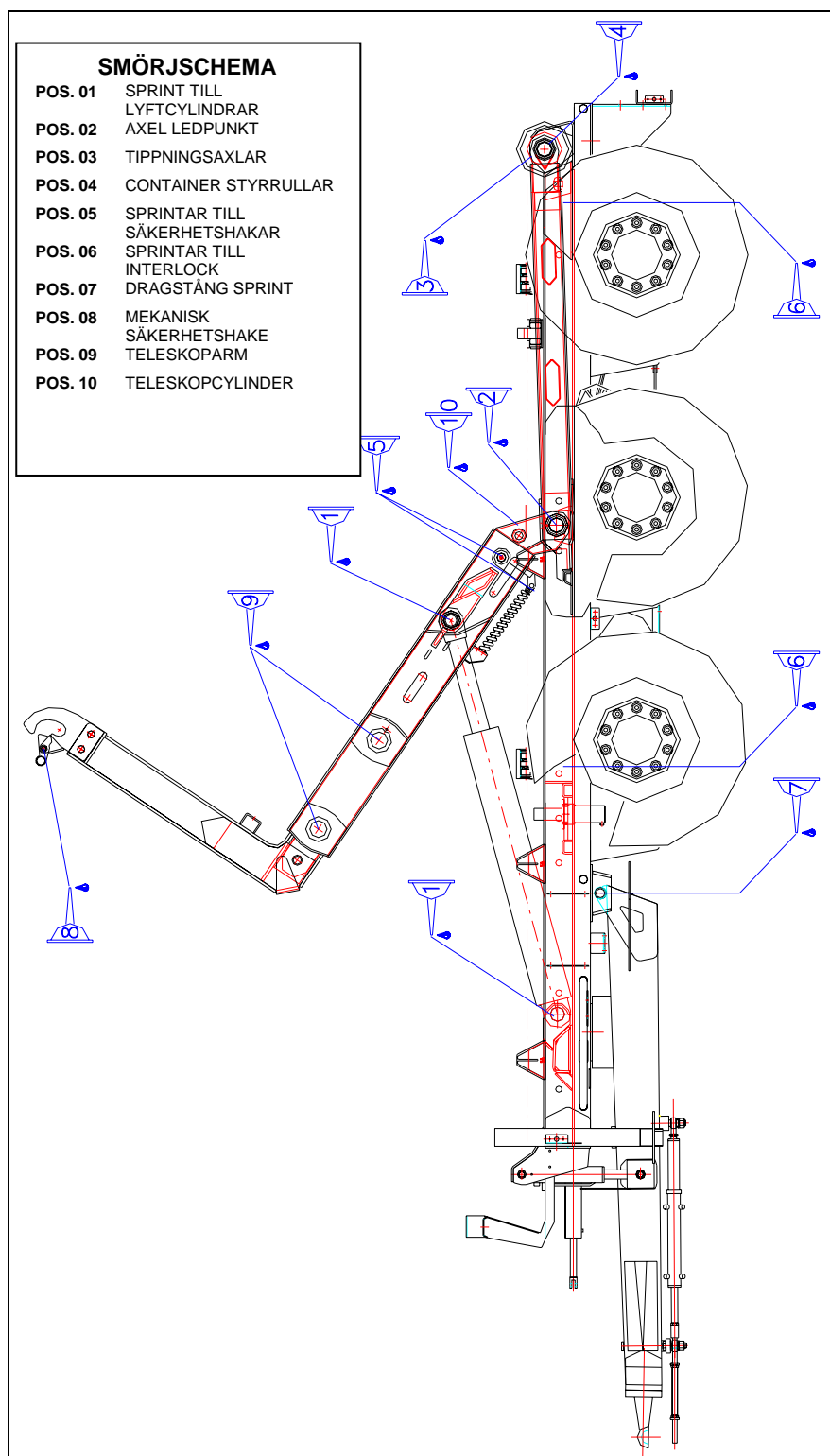
7.1 Delbeskrivning



Ritning 7.1 – Detaljbeskrivning

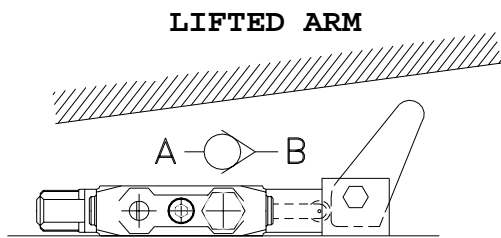
7.2 Smörjning

Utrustning

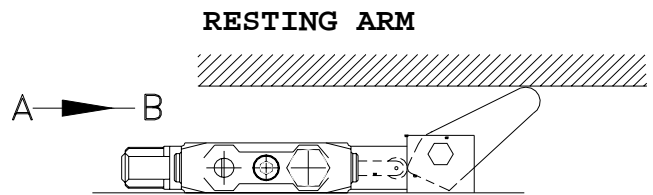


Ritning 7.2 – Utrustning smörjschema.

Hydraulisk säkerhetsanordning (blockeringsventil)



BLOCKERINGSVENTIL I **STÄNGT** LÄGE
HYDRAULISK LÅSNING **AVAKTIVERAD.**



BLOCKERINGSVENTIL I **ÖPPET** LÄGE
HYDRAULISK LÅSNING **AKTIVERAD.**



BLOCKERINGSVENTILEN MÅSTE KONTROLLERAS VARJE VECKA

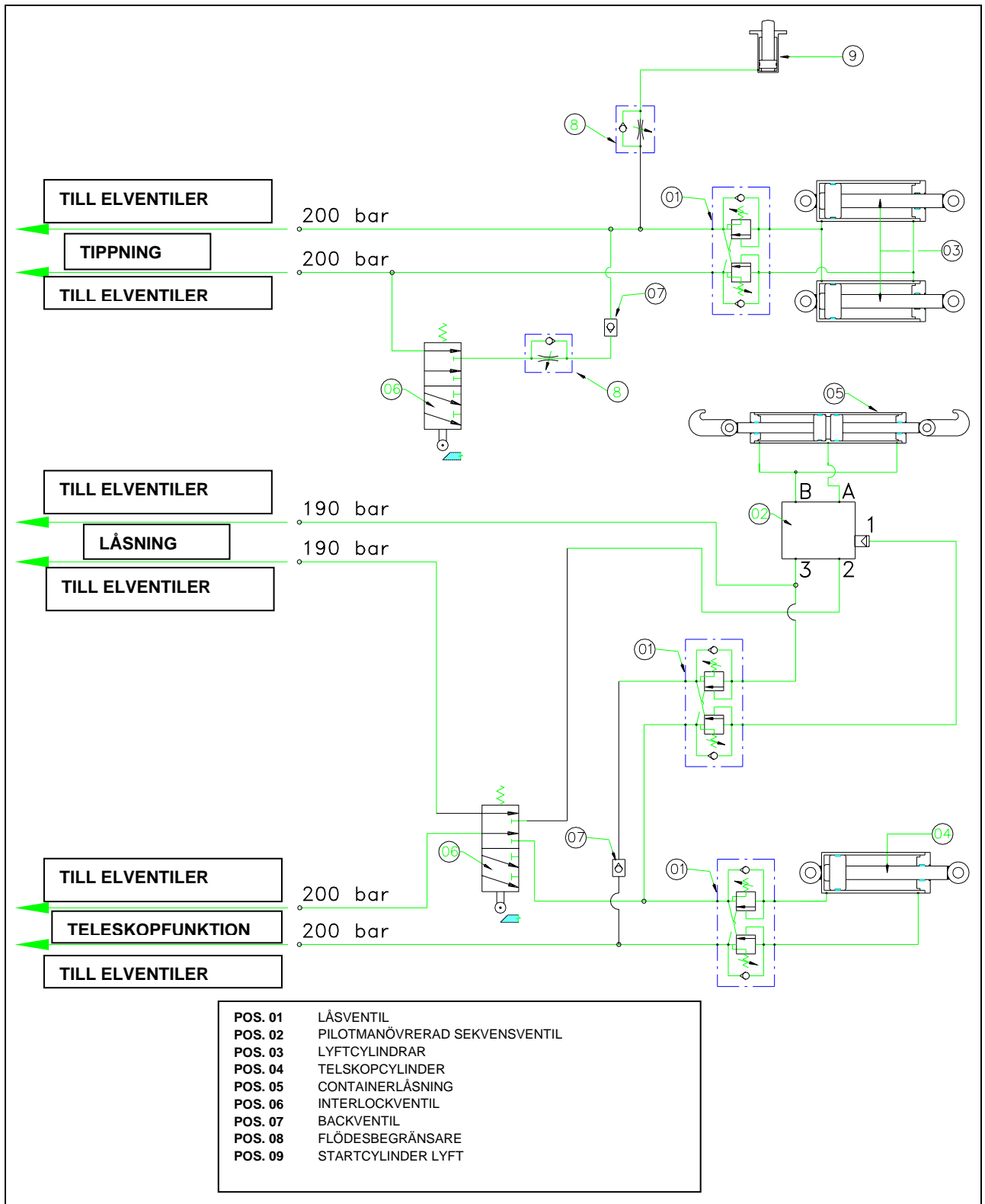


SMÖRJSPRAY



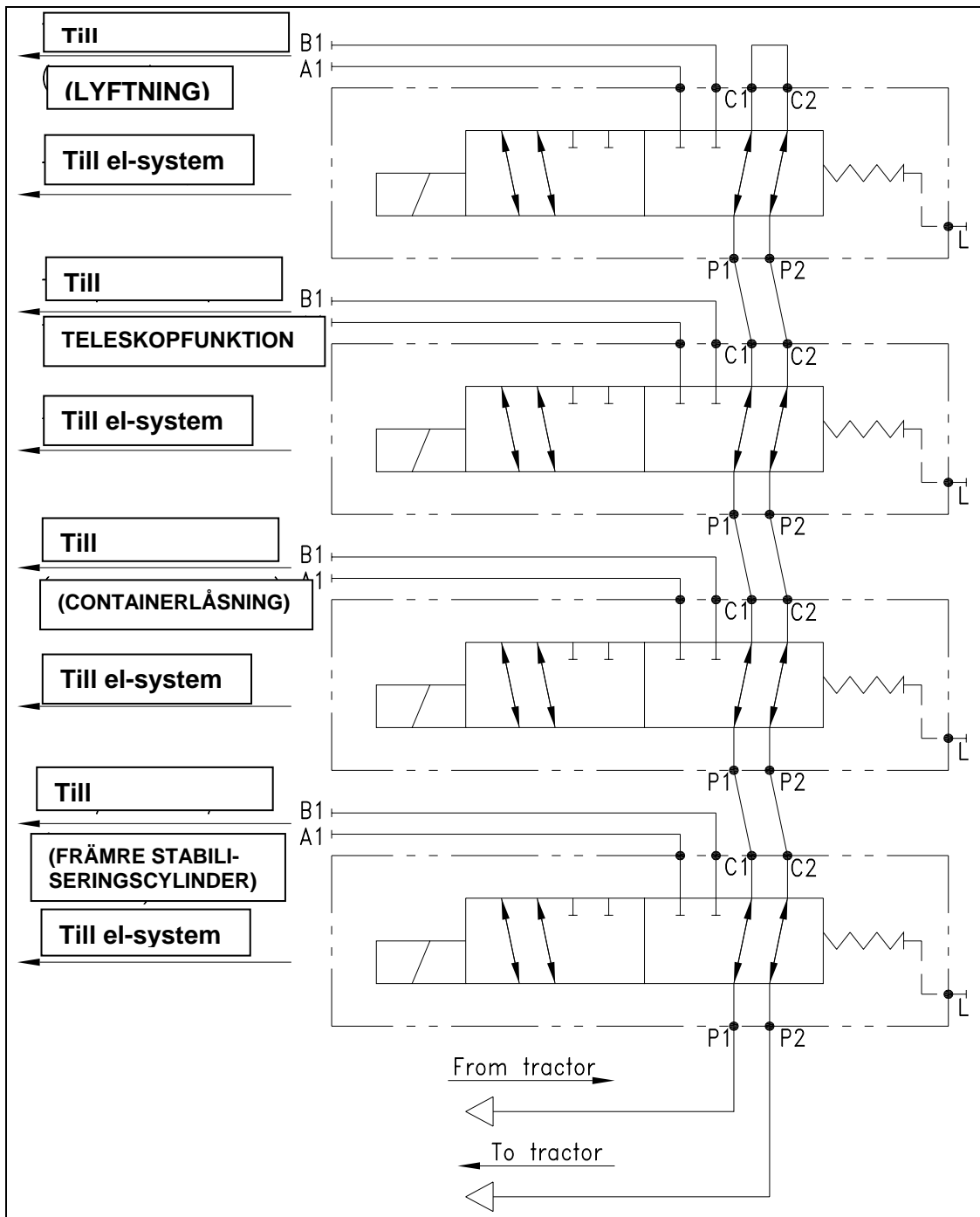
SMÖRJPUNKTER

8 Hydraulsystem



Ritning 8.1 – Hydraulschema

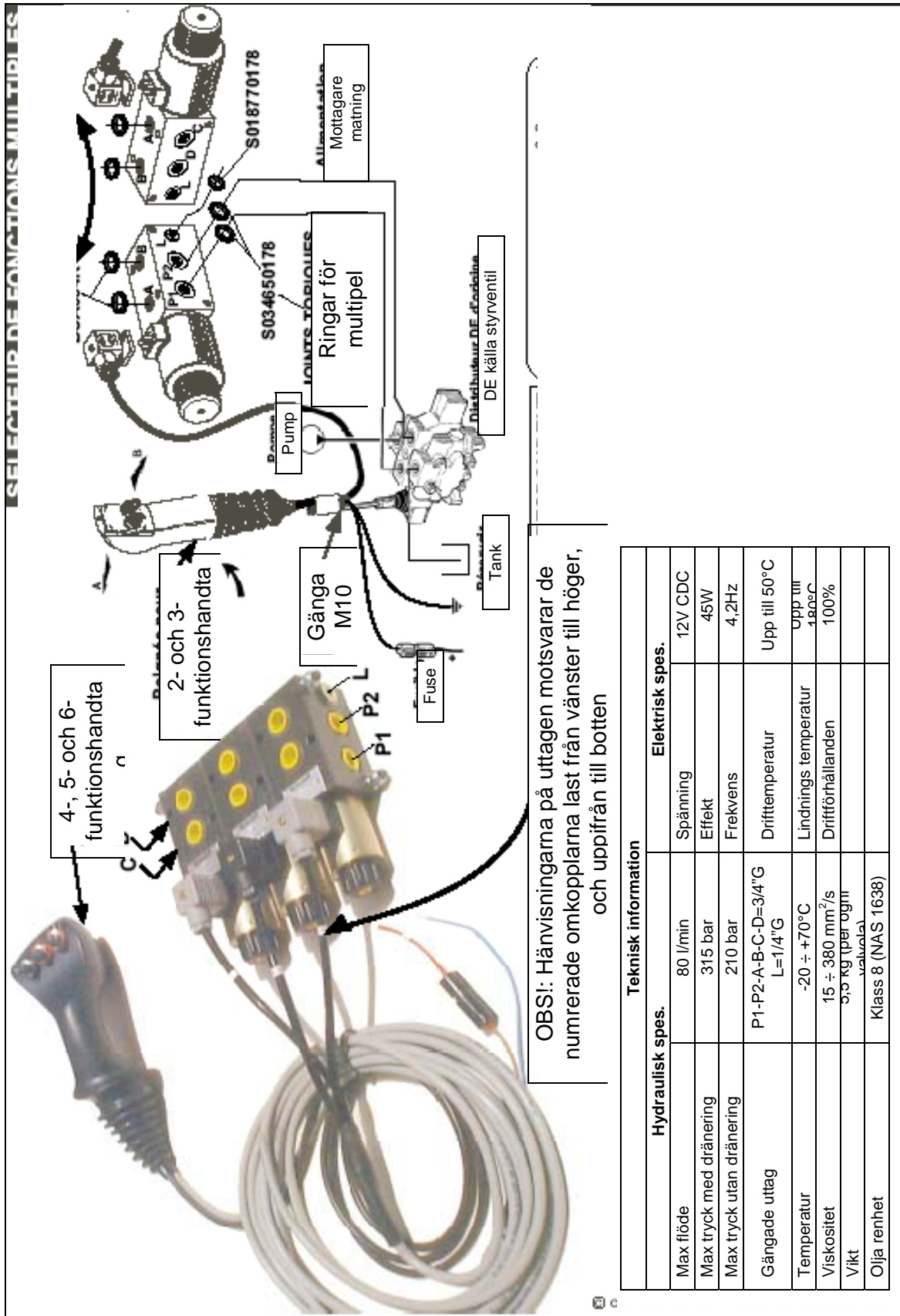
8.1 Hydrauliskt system med flödesväljare (elektroventiler)



Ritning 8.2 – Hydraulschema för flödesväljare.

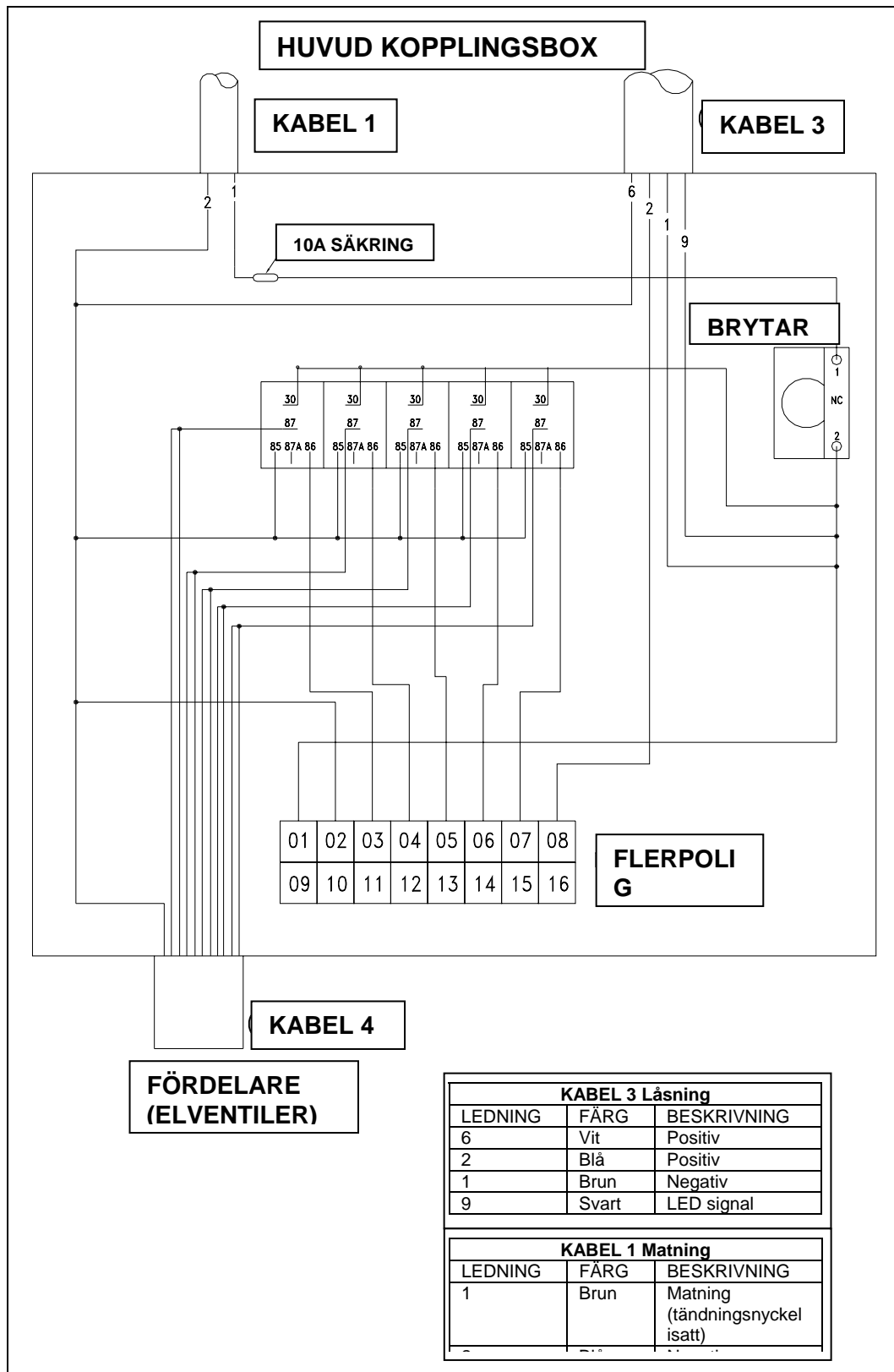
POS.	BESKRIVNING	ANTAL	TREJON KOD	LEVERANTÖR KOD
-	12 V elektriskt drivna flödesväljare	1	ELE017.ROHI 4	5Z421241 K

Tabell 8.1 – Lista över det hydrauliska systemet med flödesväljare huvuddelar.

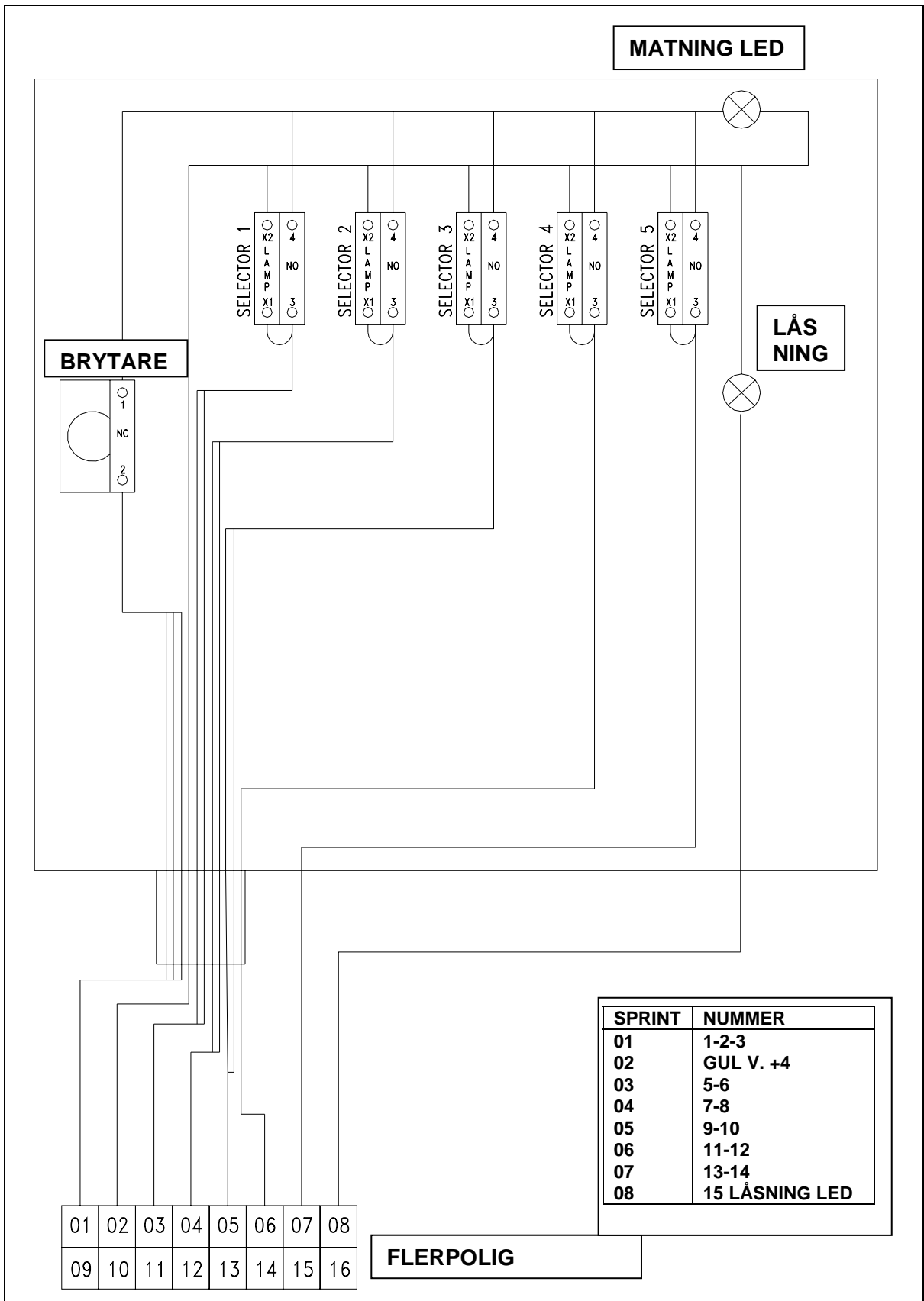


Ritning 8.3 – Hydrauluttag teknisk karakteristik.

8.2 El-system hydraulik

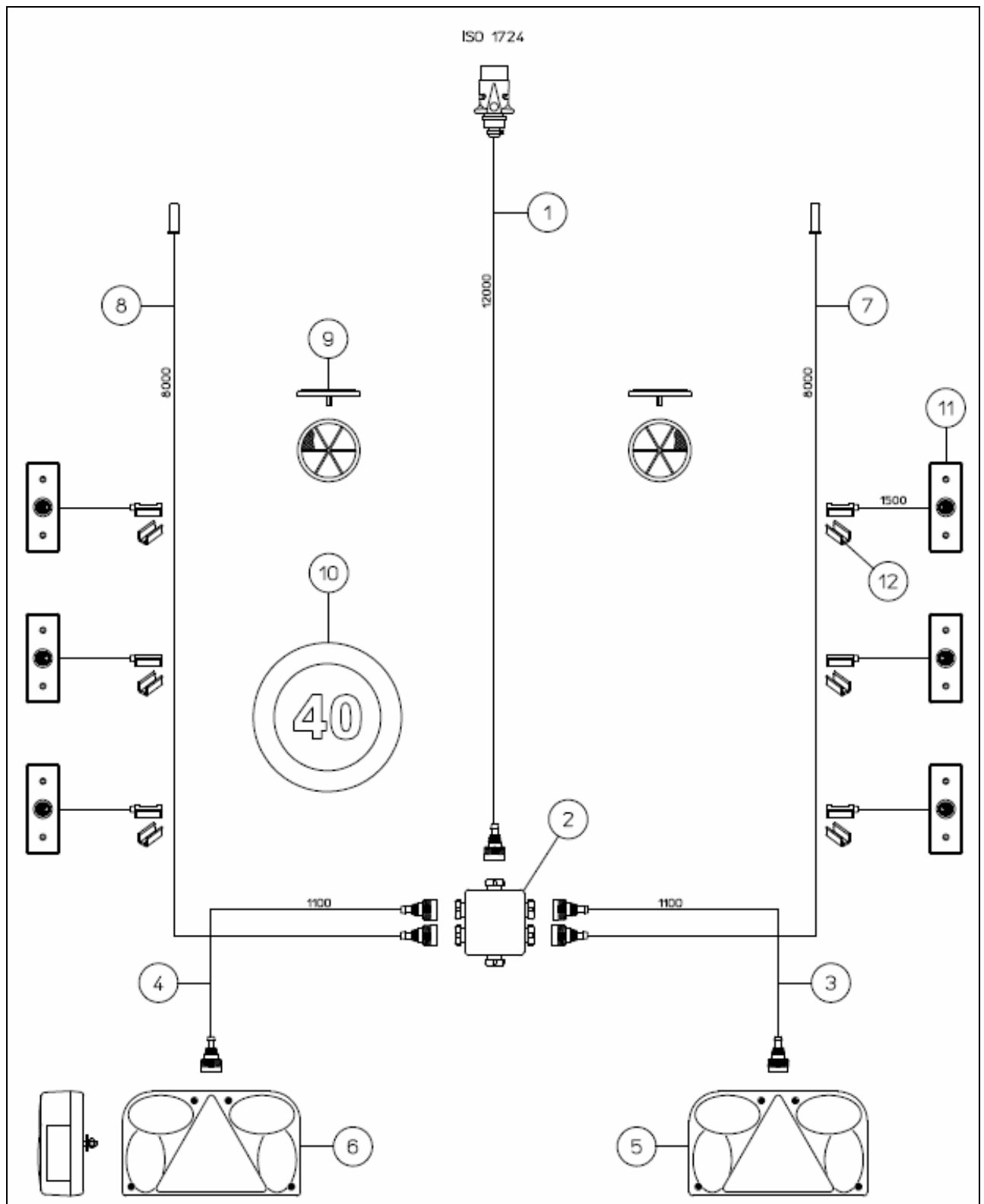


Ritning 8.4 – Elschema för flödesväljarens huvud kopplingsbox.



Ritning 8.5 – Elschema för flödesväljarens fjärrstyrning.

9 Belysning

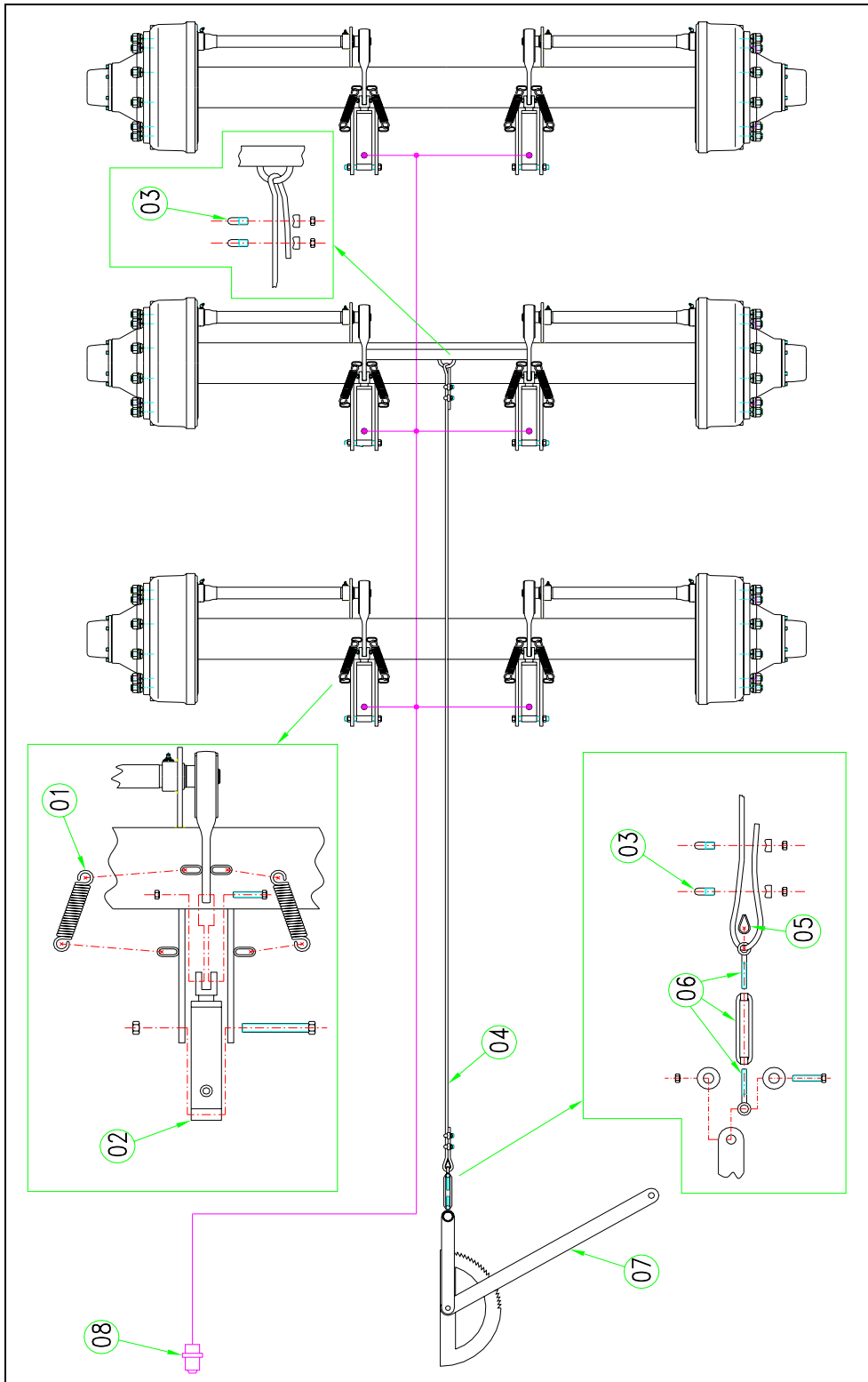


Ritning 9.1 – Belysningsströmkrets.

POS.	BESKRIVNING	ANTA L	TREJON KOD	LEVERANT KOD
–	12V elektriskt system med AK baklampor (komplett system)	1	ELE005.B	LS6634
1	Matarkabel (AK) med ISO 1724 kontakt L = 12 m	1	295 6102	295 6102
2	Kopplingsdosa (108x116 – AK)	1	295 6021	295 6021
3	Höger kabel för baklampa (AK) L = 1.1 m	1	295 6051	295 6051
4	Vänster kabel för baklampa (AK) L = 1.1 m	1	295 6052	295 6052
5	Monterad höger baklampa (AK)	1	040 2525	040 2525
6	Monterad vänster baklampa (AK) med lampa för nummerskylt	1	040 2538	040 2538
7	Höger monterad rektangulär kabel (AK) L = 8 m	1	295 6081	295 6081
8	Vänster monterad rektangulär kabel (AK) L = 8 m	4	295 6091	295 6091
9	Vit reflex reflektor diameter 84 mm	2	040 7027	040 7027
10	Hastighetsbegränsning 40 km/h (diameter 200 mm)	1	040 7082	040 7082
11	Inbyggd LED sidomarkör L = 1.5 m	6	040 3342	040 3342
12	Skydd med snäppfäste	6	295 9001	295 9001

Tabell 9.1 – Belysningsströmkrets delar.

10 Hydrauliskt bromssystem

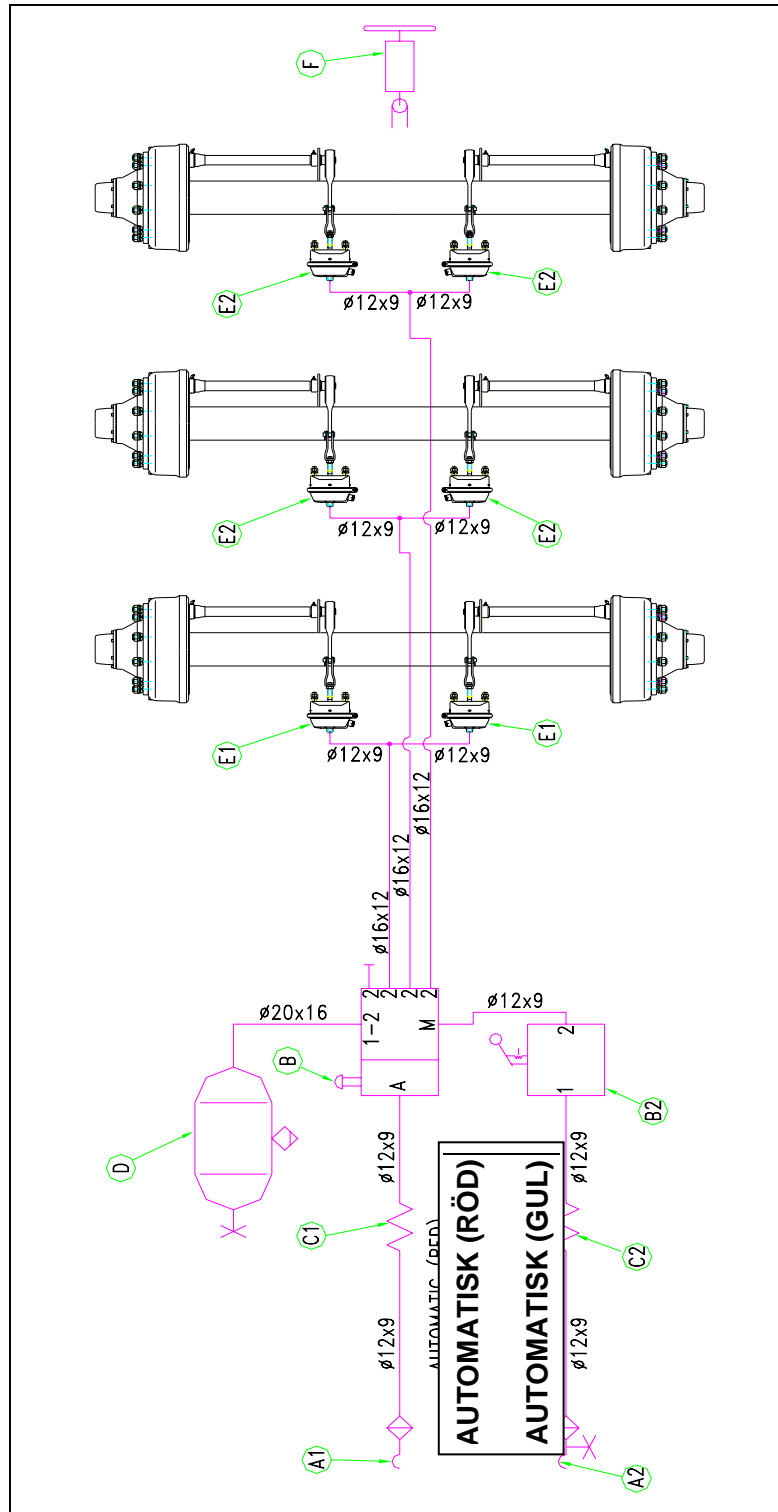


Ritning 10.1 – Hydrauliskt bromssystem.

POS.	BESKRIVNING	ANTAL	TREJON KOD	LEVERANTÖR KOD
01	Bromscylinder fjäder	8	322FM14	ZC2111001
02	Bromsspak drivcylinder	4	FRE019.1	–
03	Vridbar klämma	4	IMP010.1	–
04	Nödbroms stålkabel Ø 8	1	IMP070.1	–
05	Galvaniserad märta (kaus)	1	IMP010	–
06	Wiresträckare	1	IMP075.2	–
07	Bromsspak	1	IMP055.F	10.01000
08	Traktor snabbkoppling (push-pull)	1	IDR018	FFAGRI12GASM

Tabell 10.1 – Hydrauliskt bromssystem delar.

11 Pneumatiskt bromssystem (tillval)

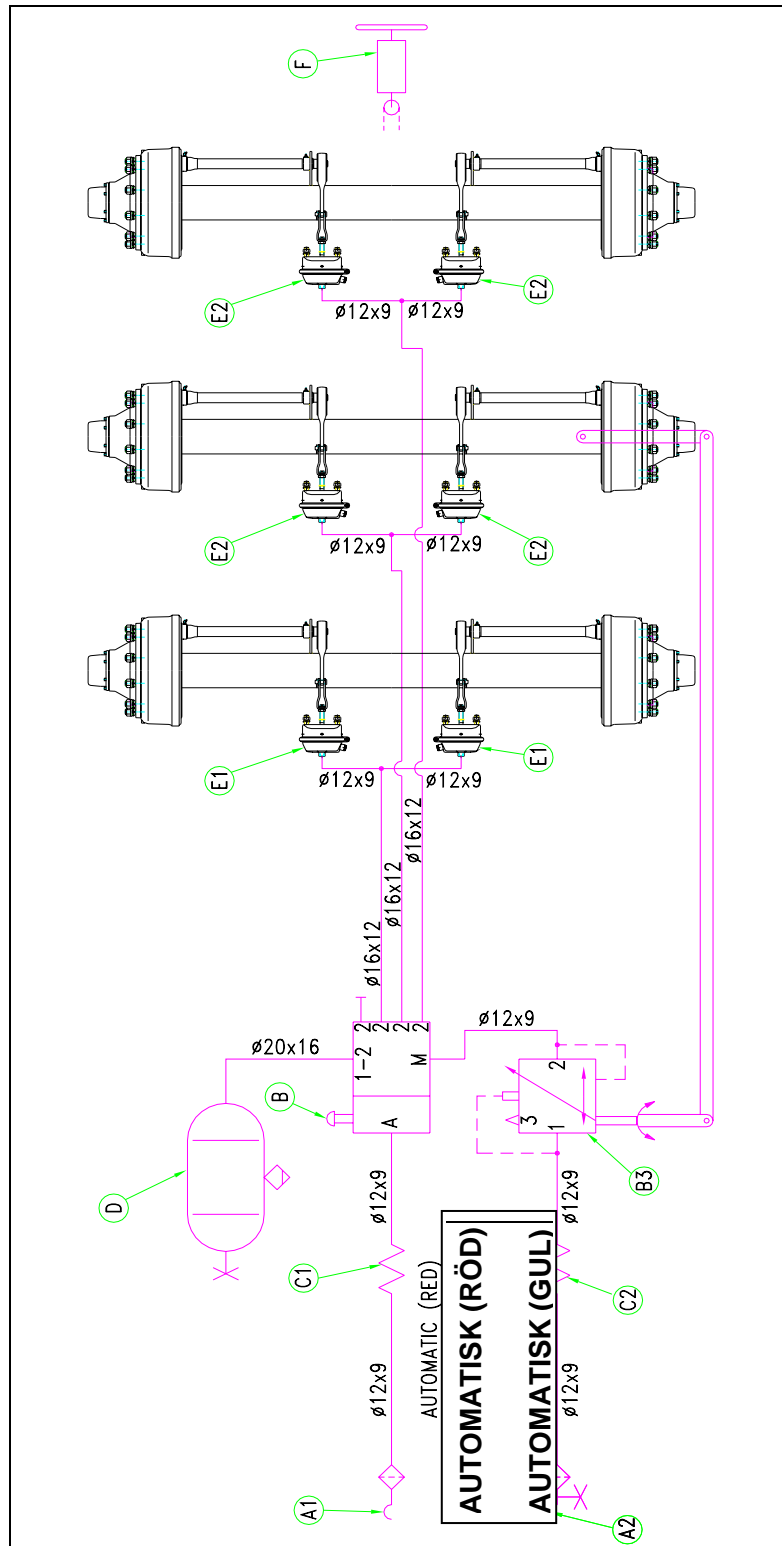


Ritning 11.1 – Pneumatiskt bromssystem med manuell justering.

POS.	BESKRIVNING	ANT.	TREJON KOD	LEVERANT KOD
-	Bromssats B.C. 16" (komplett system)	1	FRE027.11	SB 355 474
A1	Röd ISO skarv med givare och in-line filter (automatiskt)	1	G 551 0000	G 551 0000
-	Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5	1	010 1045	010 1045
A2	Gul ISO skarv med kontakt, givare och in-line filter (inställbart)	1	G 551 0011	G 551 0011
-	Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5	1	010 1045	010 1045
B	4-port tryckluftsuttag	1	ZA 1301	ZA 1301
-	Rak anslutning M22x1,5 – T12x1,5	2	010 1046	010 1046
-	Rak M28x1,5 – hona M22x1,5	1	RAF 0384	RAF 0384
-	Rak anslutning M22x1,5 – T20x2	1	010 1086	010 1086
-	Rak M18x1,5 – hona M22x1,5	2	RAF 0363	RAF 0363
-	Rak anslutning M22x1,5 – T16x2	2	010 1066	010 1066
-	Låsning M18x1,5	2	101 9191	101 9191
-	Aluminiumbricka Di = 18	4	RON 0105	RON 0105
-	Aluminiumbricka Di = 28	1	RON 0113	RON 0113
B2	3-läges manuell inställning utan bromsning	1	M 269 0000	M 269 0000
-	Rak anslutning M22x1,5 – T12x1,5	2	010 1046	010 1046
C1	Dragbom spole M16x1,5 D = 12x9 S = 3700 – röd	1	TSR 0808	TSR 0808
C2	Dragbom spole M16x1,5 D = 12x9 S = 3700 – gul	1	TSY 0808	TSY 0808
D	Ståltank 60 l (D296x965)	1	S 696 1060	S 696 1060
-	Tank parallellstag D = 300	2	699 9001	699 9001
-	Dräneringsventil för kondensat	1	V 680 0000	V 680 0000
-	Aluminiumbricka Di = 22	1	RON 0107	RON 0107
-	Inställbar L-formad adapter M22x1,5 – fM22x1,5	1	010 2275	010 2275
-	Rak anslutning M22x1,5 – T20x2	1	010 1086	010 1086
-	Styrhylsa M22x1,5	1	V 108 3000	V 108 3000
E1	Bromsklocka 16" stift D = 14	2	C 474 1601	C 474 1601
-	Rak anslutning M16x1,5 – T16x1,5	4	010 1045	010 1045
-	3-vägsadapter M16x1,5 – fM16x1,5 – fM16x1,5	1	010 9342	010 9342
-	Rak anslutning M16x1,5 – T16x2	1	010 1065	010 1065
E2	Bromsklocka 16" spårad gaffel	4	C 474 1602	C 474 1602
-	Inställbar L-formad adapter M16x1,5 – fM16x1,5	4	010 2273	010 2273
-	Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5	8	010 1045	010 1045
-	Styrhylsa M16x1,5 Rak anslutning M16x1,5 – T16x2	1	V 108 000	V 108 0000
-	3-vägsadapter fM16x1,5 – fM16x1,5 – fM16x1,5	2	010 9342	010 9342
-	Rak anslutning M16x1,5 – T16x2	2	010 1065	010 1065
F	Handhjul parkeringsbroms	1	771 0000	771 0000

Tabell 11.1 – Pneumatiskt bromssystem delar.

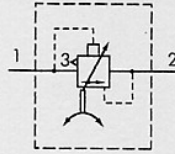
11.1 Proportionell bromsjustering (tillval)



Ritning 11.2 – Pneumatiskt bromssystem med proportionell justering.

POS.	BESKRIVNING	ANT.	TREJON KOD	LEVERANT KOD
-	Bromssats B.C. 16" (komplett system)	1	FRE027.11	SB 355 474
A1	Röd ISO skarv med givare och in-line filter (automatiskt)	1	G 551 0000	G 551 0000
-	Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5	1	010 1045	010 1045
A2	Gul ISO skarv med kontakt, givare och in-line filter (inställbart)	1	G 551 0011	G 551 0011
-	Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5	1	010 1045	010 1045
B	4-port tryckluftsuttag	1	ZA 1301	ZA 1301
-	Rak anslutning M22x1,5 – T12x1,5	2	010 1046	010 1046
-	Rak M28x1,5 – hona M22x1,5	1	RAF 0384	RAF 0384
-	Rak anslutning M22x1,5 – T20x2	1	010 1086	010 1086
-	Rak M18x1,5 – hona M22x1,5	2	RAF 0363	RAF 0363
-	Rak anslutning M22x1,5 – T16x2	2	010 1066	010 1066
-	Låsning M18x1,5	2	101 9191	101 9191
-	Aluminiumbricka Di = 18	4	RON 0105	RON 0105
-	Aluminiumbricka Di = 28	1	RON 0113	RON 0113
B2	3-läges manuell inställning utan bromsning	1	M 269 0000	M 269 0000
-	Rak anslutning M22x1,5 – T12x1,5	2	010 1046	010 1046
B3	Proportionell justering	1	FRE011B	M 268 0000
C1	Dragbom spole M16x1,5 D = 12x9 S = 3700 – röd	1	TSR 0808	TSR 0808
C2	Dragbom spole M16x1,5 D = 12x9 S = 3700 – gul	1	TSY 0808	TSY 0808
D	Ståltank 60 l (D296x965)	1	S 696 1060	S 696 1060
-	Tank parallellstag D = 300	2	699 9001	699 9001
-	Dräneringsventil för kondensat	1	V 680 0000	V 680 0000
-	Aluminiumbricka Di = 22	1	RON 0107	RON 0107
-	Inställbar L-formad adapter M22x1,5 – fM22x1,5	1	010 2275	010 2275
-	Rak anslutning M22x1,5 – T20x2	1	010 1086	010 1086
-	Styrhylsa M22x1,5	1	V 108 3000	V 108 3000
E1	Bromsklocka 16" stift D = 14	2	C 474 1601	C 474 1601
-	Rak anslutning M16x1,5 – T16x1,5	4	010 1045	010 1045
-	3-vägsadapter fM16x1,5 – fM16x1,5 – fM16x1,5	1	010 9342	010 9342
-	Rak anslutning M16x1,5 – T16x2	1	010 1065	010 1065
E2	Bromsklocka 16" spårad gaffel	4	C 474 1602	C 474 1602
-	Inställbar L-formad adapter M16x1,5 – fM16x1,5	4	010 2273	010 2273
-	Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5	8	010 1045	010 1045
-	Styrhylsa M16x1,5 Rak anslutning M16x1,5 – T16x2	1	V 108 000	V 108 0000
-	3-vägsadapter fM16x1,5 – fM16x1,5 – fM16x1,5	2	010 9342	010 9342
-	Rak anslutning M16x1,5 – T16x2	2	010 1065	010 1065
F	Handhjul parkeringsbroms	1	771 0000	771 0000

Tabell 11.2 – Pneumatiskt bromssystem med proportionell justering delar.

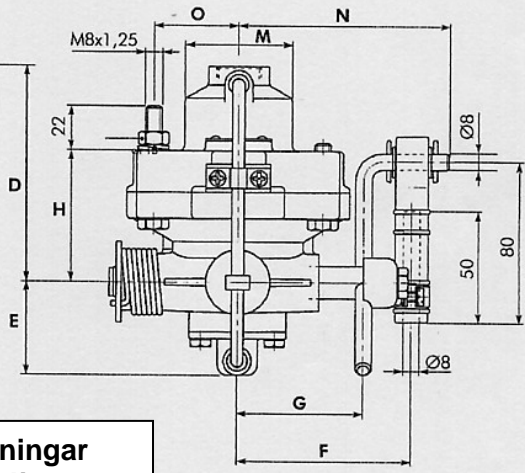
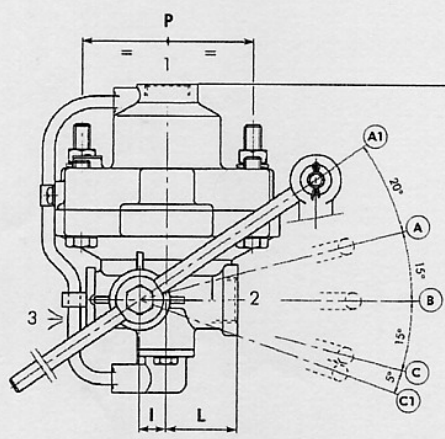


1 - MATNING
2 - FÖRDELNING

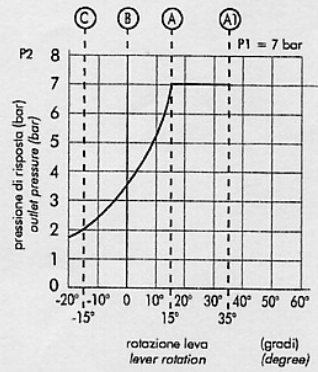
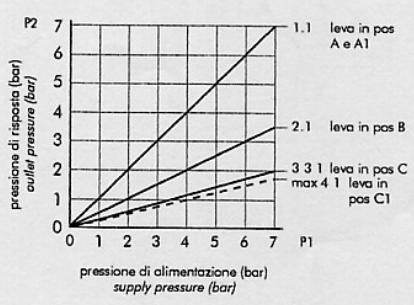
CODICE CODE M268 0000

D	107
E	46
F	86
G	62
H	65
I	13
L	35
M	Ø 53
N	104
O	41,5
P	83,5

LÄGE FÖR HÄVSTÅNG / FORDONETS TILLSTÅND
A1 = Extra slag
A = Läge full last
B = Läge halv last
A = Läge tom



Gängade anslutningar M22x1,5 1 e 2 = djup 12



DRIFTDATA
Driftmedium LUFT
Manövertryck MAX 8 bar
Drifttemperatur -40 C + 80 C

Ritning 11.3 – Teknisk specification för proportionellt bromssystem.

A1	Röd ISO skarv med givare och in-line filter (automatiskt) Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5	1 1	G 551 0000 010 1045	G 551 0000 010 1045
A2	Gul ISO skarv med kontakt, givare och in-line filter (inställbart) Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5	1 1	G 551 0011 010 1045	G 551 0011 010 1045
B	4-port tryckluftsuttag - Rak anslutning M22x1,5 – T12x1,5 - Rak M28x1,5 – hona M22x1,5 - Rak anslutning M22x1,5 – T20x2 - Rak M18x1,5 – hona M22x1,5 - Rak anslutning M22x1,5 – T16x2 - Låsning M18x1,5 - Aluminiumbricka Di = 18 - Aluminiumbricka Di = 28	1 2 1 1 2 2 2 4 1	ZA 1301 010 1046 RAF 0384 010 1086 RAF 0363 010 1066 101 9191 RON 0105 RON 0113	ZA 1301 010 1046 RAF 0384 010 1086 RAF 0363 010 1066 101 9191 RON 0105 RON 0113
B2	3-läges manuell inställning utan bromsning - Rak anslutning M22x1,5 – T12x1,5	1 2	M 269 0000 010 1046	M 269 0000 010 1046
C1	Dragbom spole M16x1,5 D = 12x9 S = 3700 – röd	1	TSR 0808	TSR 0808
C2	Dragbom spole M16x1,5 D = 12x9 S = 3700 – gul	1	TSY 0808	TSY 0808
D	Ståltank 60 l (D296x965) - Tank parallellstag D = 300 - Dräneringsventil för kondensat - Aluminiumbricka Di = 22 - Inställbar L-formad adapter M22x1,5 – fM22x1,5 - Rak anslutning M22x1,5 – T20x2 - Styrhylsa M22x1,5	1 2 1 1 1 1 1	S 696 1060 699 9001 V 680 0000 RON 0107 010 2275 010 1086 V 108 3000	S 696 1060 699 9001 V 680 0000 RON 0107 010 2275 010 1086 V 108 3000
E1	Bromsklocka 16" stift D = 14 - Rak anslutning M16x1,5 – T16x1,5 - 3-vägsadapter fM16x1,5 – fM16x1,5 – fM16x1,5 - Rak anslutning M16x1,5 – T16x2	2 4 1 1	C 474 1601 010 1045 010 9342 010 1065	C 474 1601 010 1045 010 9342 010 1065
E2	Bromsklocka 16" spårad gaffel - Inställbar L-formad adapter M16x1,5 – fM16x1,5 - Rak anslutning M16x1,5 – T12x1,5 - Styrhylsa M16x1,5 Rak anslutning M16x1,5 – T16x2 - 3-vägsadapter fM16x1,5 – fM16x1,5 – fM16x1,5 - Rak anslutning M16x1,5 – T16x2	4 4 8 1 2 2	C 474 1602 010 2273 010 1045 V 108 000 010 9342 010 1065	C 474 1602 010 2273 010 1045 V 108 0000 010 9342 010 1065
01	Bromscylinder fjäder	8	322FM14	ZC2111001
02	Bromsspak drivcylinder	4	FRE019.1	–
03	Vridbar klämman	4	IMP010.1	–
04	Nödbroms stålkabel Ø 8	1	IMP070.1	–
05	Galvaniserad märkla(kaus)	1	IMP010	–
06	Wiresträckare	1	IMP075.2	–
07	Bromsspak	1	IMP055.F	10.01000
08	Traktor snabbkoppling (push-pull)	1	IDR018	FFAGR112GAS M

Tabell 12.1 – Kombinerat hydrauliskt/pneumatiskt bromssystem delar.

14 Reservdelar

Du står inför valet mellan "original" eller "kopia"!
Valet avgörs ofta av priset. Ett "billigt" köp kan i slutändan stå dig dyrt.

Några skäl för att välja TREJONs originaldelar:

Kvalitet och passform

Tillförlitlig funktion

Längre livslängd och därmed en bättre driftsekonomi

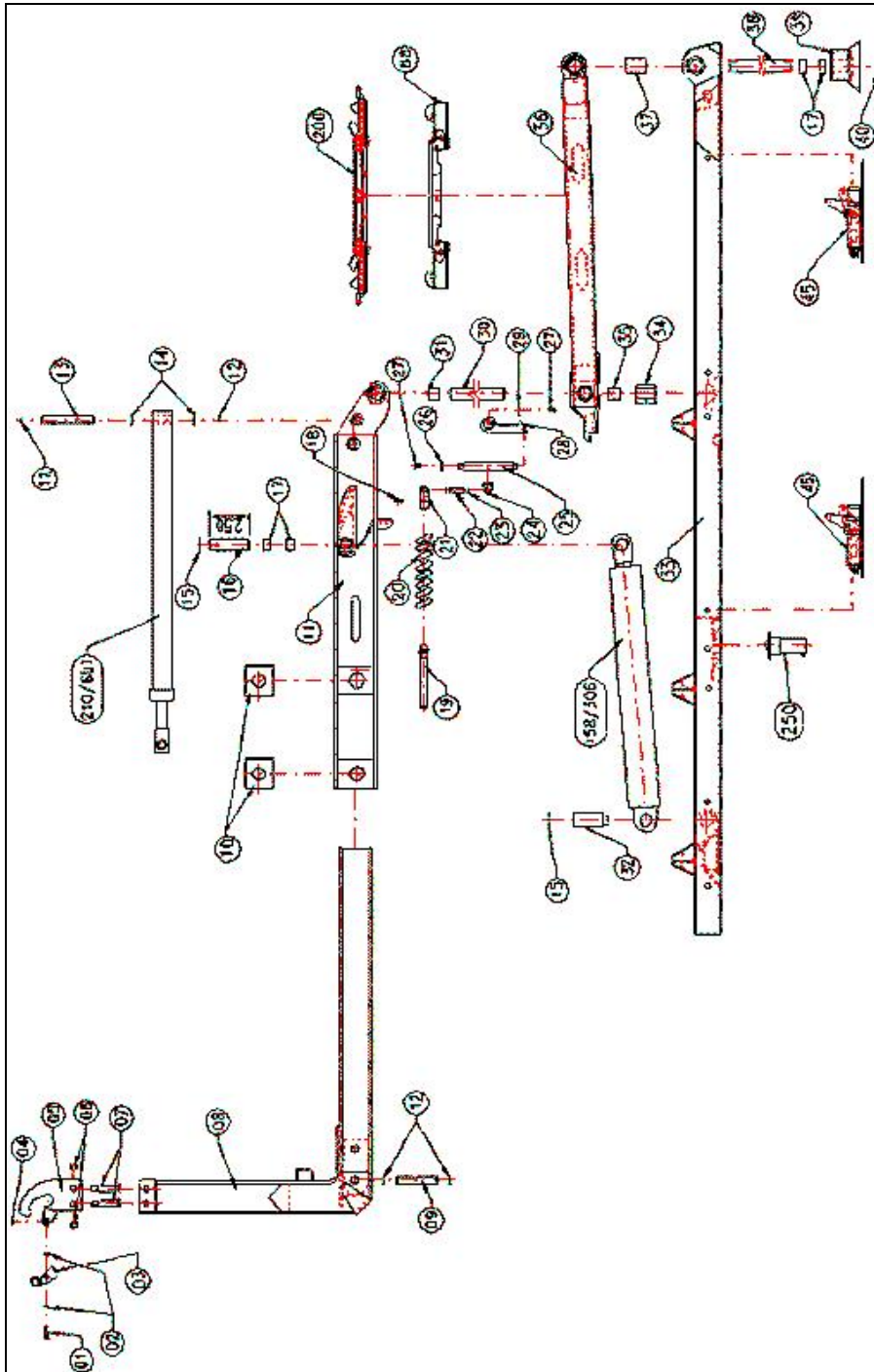
Garanterad tillgänglighet genom TREJONs försäljningspartners

TREJONs originaldelar och tillbehör är konstruerade speciellt för dessa maskiner. Montering och/eller användningen av icke originaldelar och tillbehör kan negativt förändra tekniska egenskaper hos er maskin. Tillverkaren lämnar ingen garanti för skador som uppstår pga. att inte originaldelar eller originaltillbehör har använts.

Garantin gäller inte för egenmäktiga förändringar som genomförts på maskinen.

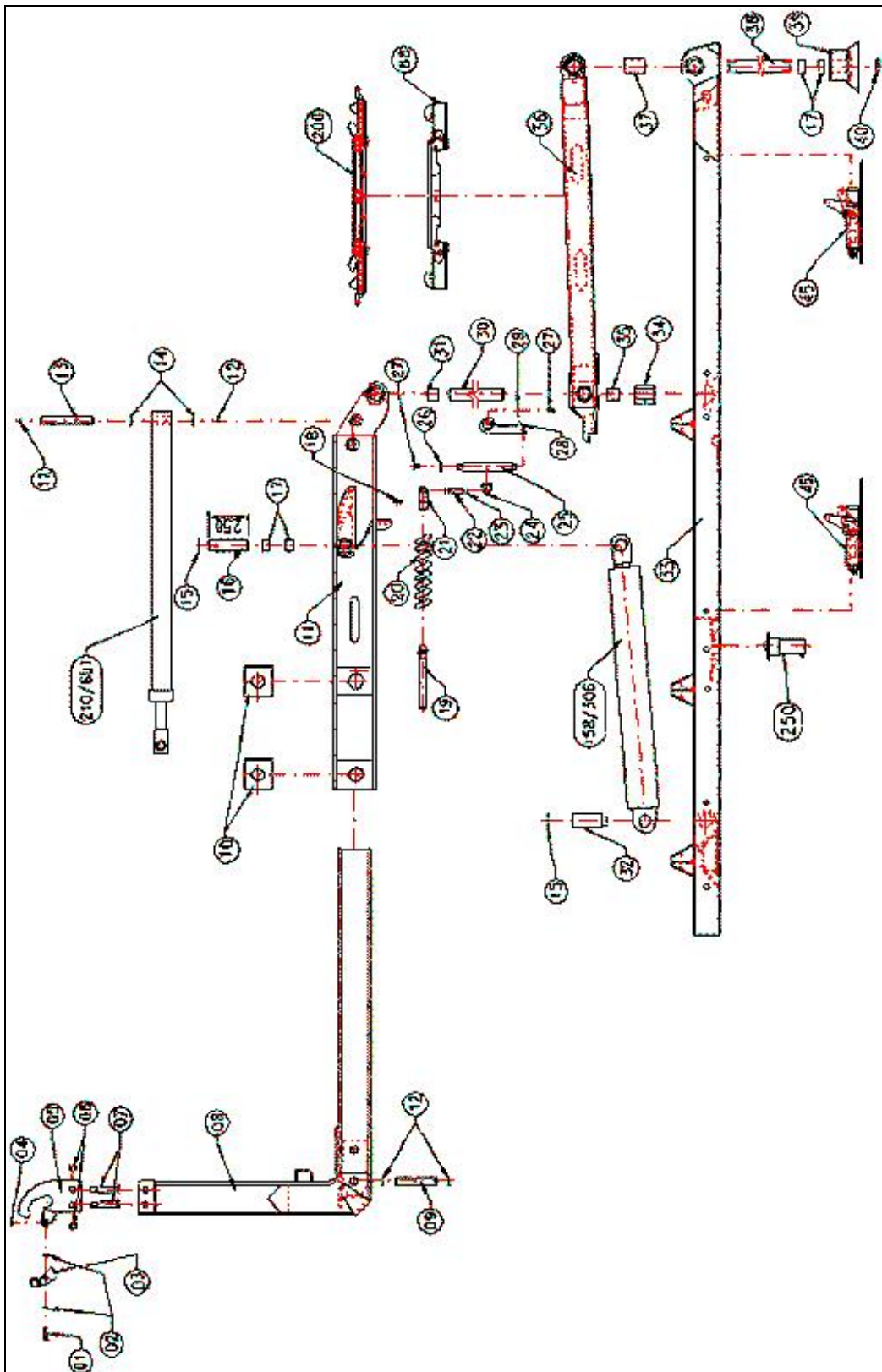
14.1 Arm

Standard version

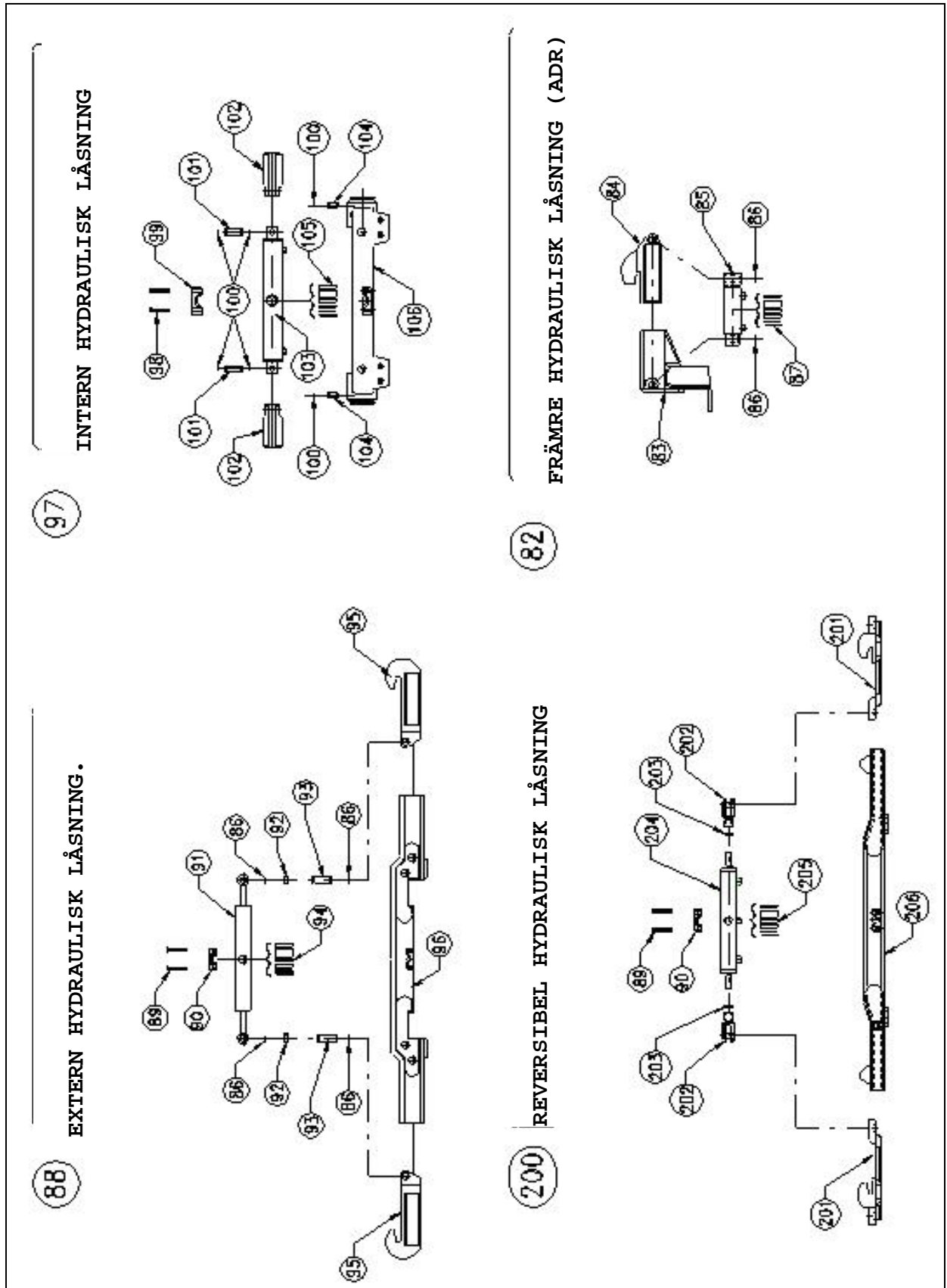


Ritning 14.1 – Arm huvudkaraktistik (standard version).

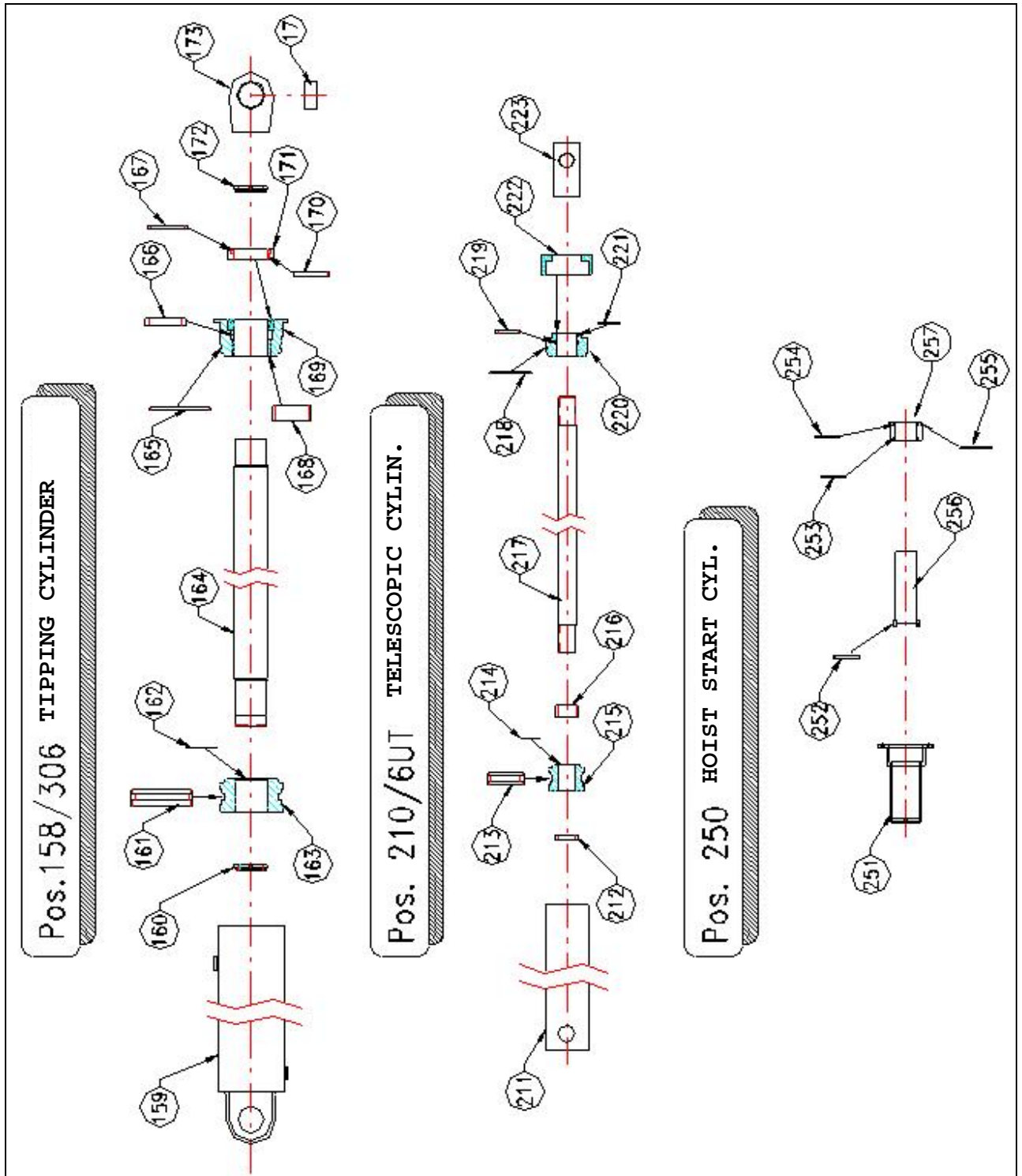
Svensk standard SS3021 version



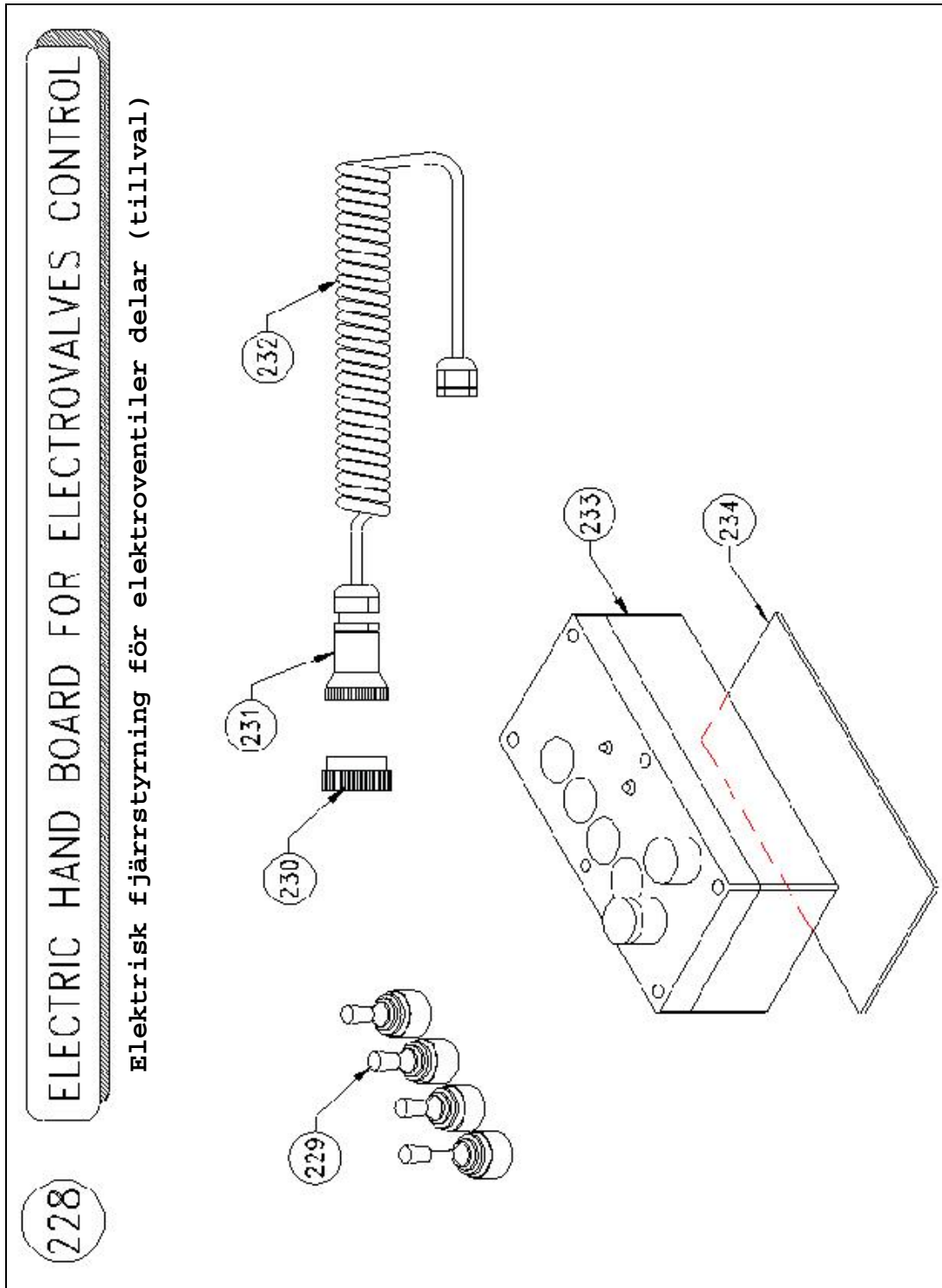
Ritning 14.2 – Arm huvudkaraktistik (Svensk Standard SS3021 version).



Ritning 14.3 – Delar till hydraulisk låsning.



Ritning 14.4 – Arm hydrauliska cylindrar delar.



Ritning 14.5 – Elektrisk fjärrstyrning för elektroventiler delar.

Posizione Position Position Position	Descrizione	Description	Beskrivning	Description	Beschreibung	Trejon kod	Cod. tecnico	Nr
1	Perno gancio sicurezza	Pin	Sprint	Pivot	sicheitzapfe	SBATT001	PERGANIT	1
2	Rondelle	Washer	Bricka	Entrotoise	Scheibe	0531244800	-	2
3	Gancio sicurezza	Safety hook	Säkerhetskrok	Crochet sécurité	Hakenverriegelung	OK91T030	GANSICIT	1
4	Ghiera M 20x1,5	Ring	Ring	Collier	Selbstsperrungring	0500012015	-	2
5	Gancio	Italev hook	Italev krok	Crochet	Haken	SGIT26001	GANIT001	1
5S	Gancio SVENSK STND	Italev hook	Italev krok	Crochet	Haken	SGIT26001	-	1
6	Dadi M27	Self-locking nut	Självlåsande mutter	Ecrou autobloquant	Selbstsperrungring	0511012712	-	2
7	Perno gancio	Hook pin	Krok sprint	Pivot crochet	Zapfenbefestinhaken	SF26UMP6	SF26UMP6	2
8	Braccio sfilante	Telescopic arm	Teleskoparm	Bras coulissant	Telescop arm	1726060102	SF26UM00	1
8S	Braccio sfilante SVENSK STND	Telescopic arm	Teleskoparm	Bras coulissant	Telescop arm	1726060102	-	1
9	Perno anteriore cilindro sfilo	Pin	Sprint	Pivot	sicheitzapfe	SF26UMP5	SF26UMP5	2
10	Pattini 200x178	Pad	Kloss/platta	Patin	Schum	SCC26UM13C	CC26UM13C	4
11	Corpo centrale IT26/6	Centre body	Centralbalk	Bielle		1726060201	CC266UM0	1
12	Seeger da esterni diametro 45	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1007014500	-	2
13	Perno posteriore cilindro sfilo	Pin	Sprint	Pivot	sicheitzapfe	SCC266UMP7	CC266UMP7	1
14	Rondelle distanziali	Washer	Bricka	Entrotoise	Scheibe	SCC26UMRP5U	-	2
15	Disco	Disc	Skiva	Disc	-	17050103	-	2
16	Perno cilindro ribaltamento	Pin	Sprint	Pivot	sicheitzapfe	SCC26UMP4	CC26UMP4	1

Tabell 14.1 – Arm dellista.

Posizione Position Position	Descrizione	Description	Beskrivning	Description	Beschreibung	Trejón kod	Cod. tecnico	N°
17	Boccole 85x80x40	Bushing	Bussning	Douille	Buchse	1001804001	-	2
18	Plastra asta controganci	Plate	Plåt	Plaque	Platte	SCC26UM52C	CC26UM52C	1
19	Perno molla	Pin	Sprint	Pivot	Haken-sicheheitszapfen	SCC26UM57C	CC26UM57C	1
20	Molla	Spring	Fjäder	Ressort	Feder	0231082701	-	1
21	Forcella	Fork	Gaffel	Fourche	Gabel	FFF12408	-	1
22	Perno forcella	Pin	Sprint	Pivot	Haken-sicheheitszapfen	PPF12428	-	1
23	Seeger da esterni diametro 24	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1007012400	-	1
24	Attacco forcella	Fork connection	Gaffelkoppling	Connection fourche	Gahel	SCC26UM54C	CC26UM54C	1
25	Perno controganci	Pin	Sprint	Pivot	Haken-sicheheitszapfen	SCC26UM53C	CC26UM53C	1
26	Rondella controganci	Washer	Bricka	Entrotoise	Scheibe	SCC26UM58C	CC26UM58C	2
27	Viti M14x25	Screw	Skruv	Vis	Schraube	0551143000	-	2
28	Controganci	Hooks	Krokar	Crochets	Haken	SCC26UM35	CC26UM35	2
29	Rondella controganci	Washer	Bricka	Entrotoise	Scheibe	SCC26UM59C	CC26UM59C	2
30	Perno centrale	Pin	Sprint	Pivot	Haken-sicheheitszapfen	SCC26UMP2	CC26UMP2	1
31	Bronzina 90x80x80	Bushing	Bussning	Douille	Buchse	3100000114	-	2
32	Perno cilindro sollevamento	Pin	Sprint	Pivot	Haken-sicheheitszapfen	STAC26UMP3	TAC26UMP3	2
33	Controtelaio	Underframe	Underrede	Faux chassis		SCT26UM	CT26UM00	1
34	Boccola	Bushing	Bussning	Douille	Buche	SCC26UMB3	CC26UMB3	2

Tabell 14.1 – Arm dellista.

Posizione Position Position Position	Descrizione	Description	Beskrivning	Description	Beschreibung	Trejon kod	Cod. tecnico	N°
35	Boccola 85x80x80	Bushing	Bussning	Douille	Buchse	1001808001	-	2
36	Telaietto	Rear frame	Bakre ram	Basculeur	Chassis	1726060341	-	1
37	Bronzina 90x80x120	Bushing	Bussning	Douille	Buchse	3100000115	-	2
38	Perno porta rulli	Pin	Sprint	Pivot	Traker- sicheitzapfe	STT26UMP1	TT26UMP1	1
39	Rullo	Roller	Rulle	Rouleau	Rolle	3100010126	RULIT001	2
39S	Rullo SVENSK STND	Roller	Rulle	Rouleau	Rolle	3100010126S	SRIT3501	2
40	Cappellotto	Cap	Kåpa	Chapeau		STT26MP1BIS	TT26UMP1 BIS	2
45	Interlock	Interlock	Interlock	Interlock	Interlock	OK9IT021		1
82	Bloccaggio anteriore (optional)	Front lock ADR (optional)	Fråmre låsning ADR (tillval)					1
83	Guida	Base	Bas	Base	Schiene	17800101B		1
84	Slitta	Slide	Glid	Glissière	Gleitlager	17800101S		1
85	Cilindro	Cylinder	Cylinder	Vérin	Hubzylinder	0805000011		2
86	Seeger da esterni diametro 25	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1007012500		4
87	Pacchetto guarnizioni	Packing set	Packingsatts	Série jointes	Dichtungstück	08050000101 ₃		2
88	Bloccaggio esterno	External locking	Yttre låsning	Verrouillage extérieur	Schraube	1726061401	BEIT0000	1
89	Viti M10x60	Screw	Skruv	Vis	Schraube	0551106000	-	4
90	Mezzelune	Half-moon	Halvmåne	Demi lune		SBEIT009	BEIT009	2
91	Cilindro	Cylinder	Cylinder	Verin	Hubzylinder	0805000101	BEIT10	1

Tabell 14.1 – Arm dellista.

Posizione Position Position Position	Descrizione	Description	Beskrivning	Description	Beschreibung	Trejon kod	Cod. tecnico	N°
92	Boccola 28x25x15	Bushing	Bussning	Douille	Buchse	1001304000	-	4
93	Perno cilindro	Pin	Sprint	Pivot	Zapfen	SBEIT012	BEIT12	2
94	Pacchetto guarnizioni	Seal set	Tätningssats	Jointes		08050001013	-	1
95	Slitta	Slide	Glid	Glissière		1726061401S	BEIT0C1	2
96	Base	Base	Bas	Base		1726061401B	BEIT0C2	1
97	Bloccaggio interno	Inner locking	Inv.låsning	Verrouillage intérieur	Innenverriegelung	1726061402		1
98	Viti M 8x65	Screw	Skruv	Vis	Schraube M8x65	0551086000		4
99	Mezzaluna	Half-moon	Halvmåne	Demi lune	Stollblock	SBINT003		2
100	Seeger da est Ø20	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1007012000		6
101	Perno cilindro	Pin	Sprint	Pivot	Zapfen	SBEIT012		2
102	Perno nichelato	Pin	Sprint	Pivot	Zapfen	SBINT001		2
103	Cilindro	Cylinder	Cylinder	Vérin	Hubzylinder	0805000120		1
104	Perno guida	Pin	Sprint	Pivot	Führungszapfen	SBINT002		2
105	Pacchetto guarnizioni	Seal set	Tätningssats	Jointes	Dichtungstücke	08050001201		1
106	Supporto	Support	Stöd	Support	Stütze	SBINT0100		1
158/306	Cilindri ribaltamento IT30/6	Hoisting cylinder	Lyft cylinder	Verin de soulevement	Hubzylinder	0801300600	-	2
159	Gamicia	Cylinder body	Cylinder hus	Tube verin		0801300600C	-	2
160	Ghiera blocco pistoncino	Ring	Ring	Collier	Selbstsperrung	0500017520	-	2

Tabell 14.1 – Arm dellista.

Posizione Position Position Position	Descrizione	Description	Beskrivning	Beskrivning	Beschreibung	Trejon kod	Cod. tecnico	N°
161	Guarnizioni Racchette guarnizioni scaturo	Seal set	Tätningssats	Jointes		0801300606	-	2
162	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		Pos 161	-	2
163	Pistoncino	Piston shaft	Kolv	Piston		0801300600P	-	2
164	Stelo	Seal set	Tätningssats	Tige		0801300600S	-	2
165	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		Pos 161	-	2
166	Guarnizione stelo	Ring	Ring	Jointes		Pos 161	-	2
167	Raschiapolvere	Bushing	Bussning	Hague		Pos 161	-	2
168	Bronzina guida stelo	Ring	Ring	Douille	Buchse	0801300600BZ	-	2
169	Ghiera chiusura stelo	Seal set	Tätningssats	Collier	Selbstsperrungring	080130600GH	-	2
170	Guarnizione	Ring	Ring	Jointes		Pos 161	-	2
171	Ghiera blocco guarnizione stelo	Ring	Ring	Collier	Selbstsperrungring	085006988	-	2
172	Ghiera blocco testina	Ring	Ring	Collier	Selbstsperrungring	0500017520	-	2
173	Testina	Head	Huvud	Tête		0801260103	-	2
200	Bloccaggio reversibile	Reversible hydraulic locking	Reversibel hydraulisk låsning			SBTKBE128	-	2
201	Slitta	Bushing	Bussning			SBTKBE128S	-	2
202	Forcella	Ring	Ring	Douille	Buchse	SBTKBE128F	-	2
203	Ghiera chiusura stelo	Seal set	Tätningssats	Collier	Selbstsperrungring	SBTKBE128G H	-	2
204	Cilindro bloccaggio	Locking cylinder	Låscylinder	Verrouillage vérin		SBTKBE128	-	1

Tabell 14.1 – Arm dellista.

Posizione Position Position Position	Descrizione	Description	Beskrivning	Beskrivning	Beschreibung	Trejón kod	Cod. tecnico	N°
205	Serie guarnizioni cilindro	Ring	Ring	Collier	Selbstsperrung	SBTKBE128G	-	2
206	Carpenteria	Carpentry	Träarbete			SBTKBE128C	-	2
210/6UT	Cilindro sfilo IT20/6U	Cylinder	Cylinder	Verin	Hubzylinder	0800122670	-	2
211	Camicia	Cylinder body	Cylinderhus	Tube verin		0800102600C	-	2
212	Boccola	Bushing	Bussning	Douille	Buchse	0800102600B	-	2
213	Faccetto guarnizioni	Seal set	Tätningssats	Jointes		0800102600G	-	2
214	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		Pos 213	-	2
215	Pistoncino	Piston	Kolv	Piston		0800122670PS1	-	2
216	Distanziale	Spacer	Distans	Entretoise		0800102600DS	-	2
217	Stelo	Shaft	Axel	Tige		0800102600ST	-	2
218	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		Pos 213	-	2
219	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		Pos 213	-	2
220	Pistoncino	Piston	Kolv	Piston		0800122670PS	-	2
221	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		Pos213	-	2
222	Ghiera blocco pistoncino	Ring	Ring	Collier	Selbstsperrung	0800122670GH	-	2
223	Testina	Head	Huvud	Tête		0800122670TS	-	2
228	Pulsantiera	Hand board control	Instrumentpane 	Controls		03010104	-	1
229	Manipolatori	Hand levers	Manöverspak	Manipulateur		020MTAR2TK	-	4

Tabell 14.1 – Arm dellista.

Posizione Position Position Position	Descrizione	Description	Beskrivning	Beskrivning	Beschreibung	Trejon kod	Cod. tecnico	N°
230	Spinotto	Multipoles plug	Flerpolig kontakt	Bonde multipolaire		001830731	-	1
231	Cappuccio	Cap	Kåpa	Capuchon		714377239	-	1
232	Cavo spiralato	Spiral cable	Spiralkabel	Cable spiroïdal		20225	-	1
233	Telecomando	Hand control board	Instrumentpanel	Boite manipulateur		080C0918-5	-	1
234	Placca magnetica	Magnetic plate	Magnetplåt	Claque magnetique		A050S020	-	1
250	Cilindro di spunto	Start cylinder	Startcylinder			08060001	-	1
251	Camicia	Cylinder body	Cylinderhus	Tube verin		08060001C	-	1
252	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		08060001G	-	1
253	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		08060001G	-	1
254	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		08060001G	-	1
255	Guarnizione	Seal set	Tätningssats	Jointes		08060001G	-	1
256	Stelo	Shaft	Axel	Tige		08060001S	-	1
257	Ghiera chiusura stelo	Ring	Ring	Collier	Selbstsperrungring	08060001GH	-	1

Tabell 14.1 – Arm dellista.

14.2 Hydraulisk fjädring

Monteringsanvisningar och systeminställning

Den hydrauliska fjädringen fungerar bäst när den är inställd på omkring halva sin slaglängd (avstånd mellan centrumen på cylinderlederna ungefär 625 mm), med trailern i sitt grundläge och tom. Detta är den förinställda konfigurationen som tillverkaren levererar fjädringen med, men det är klokt att kontrollera fjädringens korrekta läge på trailern.

Trailerns hydrauliska fjädringssystem är försett med hydrauldrivna axellåsventiler VB1 och VB2 (ritning 14.6). Vid start av tippning/avlastning kopplar ventilerna bort lastaxelns krets från resten av systemet; på detta sätt blir fjädringen delvis stel och därigenom möjliggörs en fullkomligt säker manövrering.

VB1 och VB2 ventilerna är elektriskt drivna genom en zongivare P som, genom kopplingsdosan SD, skickar elektrisk avstängningsindata till ventilerna så snart armen lämnar grundläget. För att systemet ska fungera korrekt är det nödvändigt att ordna med elektrisk matning: anslut kablarna B+ och B- till respektive pluspolen och minuspolen på traktorns batteri med användning av uttag som aktiveras när tändningsnyckeln sätts i.

Systemet är även utrustat med två tryckackumulatörer A1 och A2 som är förladdade med kvävgas (ritning 14.6) och som fungerar som stötdämpare och ger bra körkomfort (utjämnar krängning och gungning). För att säkerställa en korrekt funktion är det nödvändigt att regelbundet kontrollera att det förladdade trycket, satt till 35 bar, förblir konstant.

Höjdinställning av fjädringen.

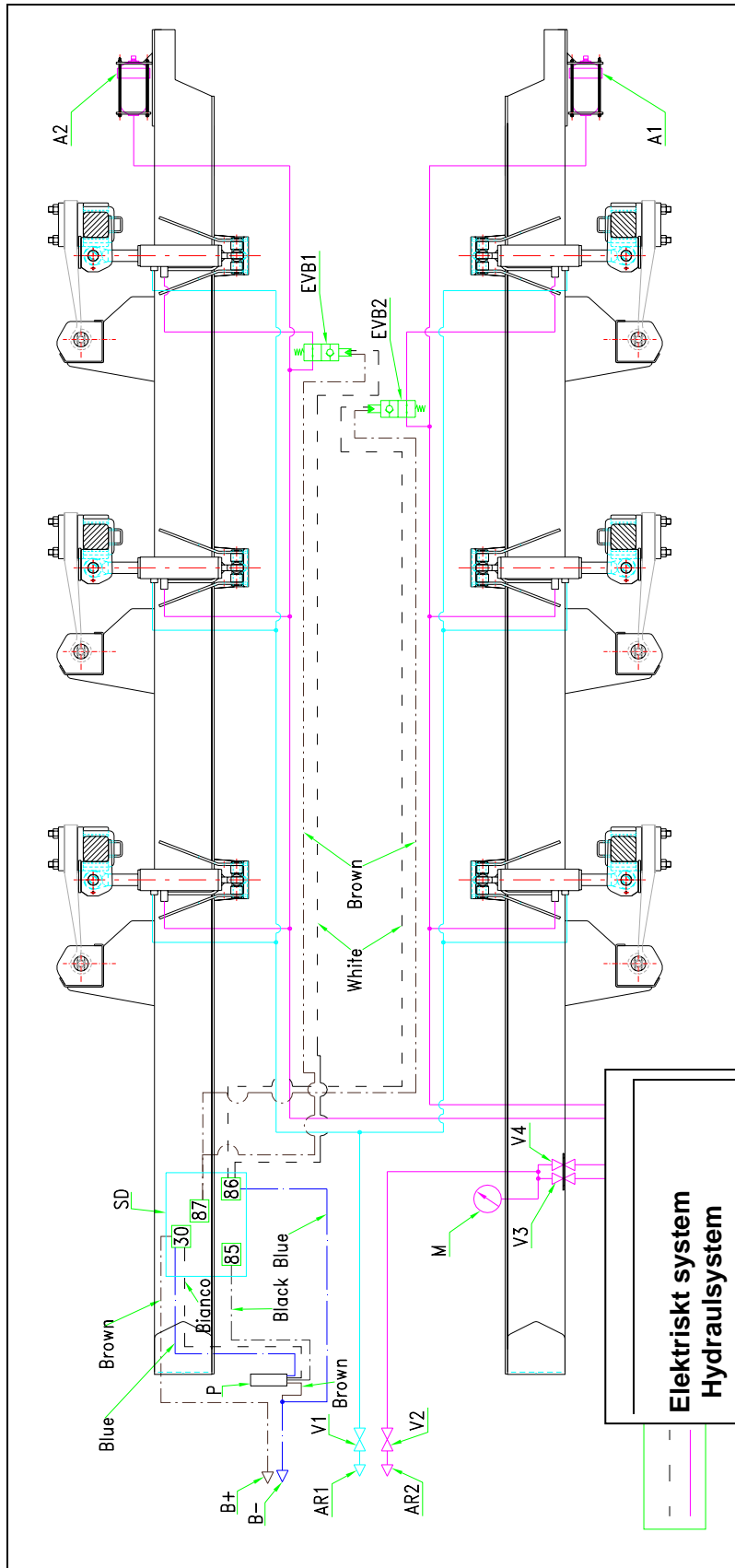
Det kan bli nödvändigt, för extraordinära arbeten, att ändra höjden för trailern (vilket kan utföras på en tvärgående sida oberoende från den andra): om så är fallet, se efter i ritning 14.7 och fortskrid enligt följande:

Anslut slangarna med snabbkopplingar AR1 och AR2 till traktorns hydrauluttag.

Öppna kranarna V1, V2, V3 och V4.

För att lyft upp trailern: ansätt traktorns hydraulventil (via snabbkoppling AR2), tills trailern når önskad höjd; för att sänka ned trailern: ansätt traktorns hydraulventil (via snabbkoppling AR1), tills trailern når önskad höjd;

Stäng kranarna V1, V2, V3, V4 och koppla från slangarna.



Ritning 14.6 – Funktionsschema för det hydrauliska fjädringssystemet.

Ensidig höjdinställning.

1. Anslut slangarna med snabbkopplingar AR1 och AR2 till traktorns hydrauluttag.
2. För att lyfta upp högra sidan: öppna kranarna V1, V2 och V4; för att lyfta upp vänstra sidan: öppna kranarna V1, V2 och V3; för att sänka ned högra sidan: öppna kranarna V1, V2 och V4; för att sänka ned vänstra sidan: öppna kranarna V1, V2 och V3.
3. Ansätt traktorns hydraulventil, via slangen med snabbkoppling AR2, tills sidan i fråga når önskad höjd.
4. Stäng kranarna V1, V2 och V4 (eller V3) och koppla från slangarna.

**VIKTIGT MEDDELANDE****RISK FÖR VÄLTNING**

Denna trailer är INTE försedd med tvärgående oberoende sidofjädring: att lyfta upp eller sänka ned enbart ena sidan är endast tillåtet för att jämna ut trailern på ett plant och jämnt underlag, i händelse av höjdskillnader för de två (laterala) sidorna vid full last.

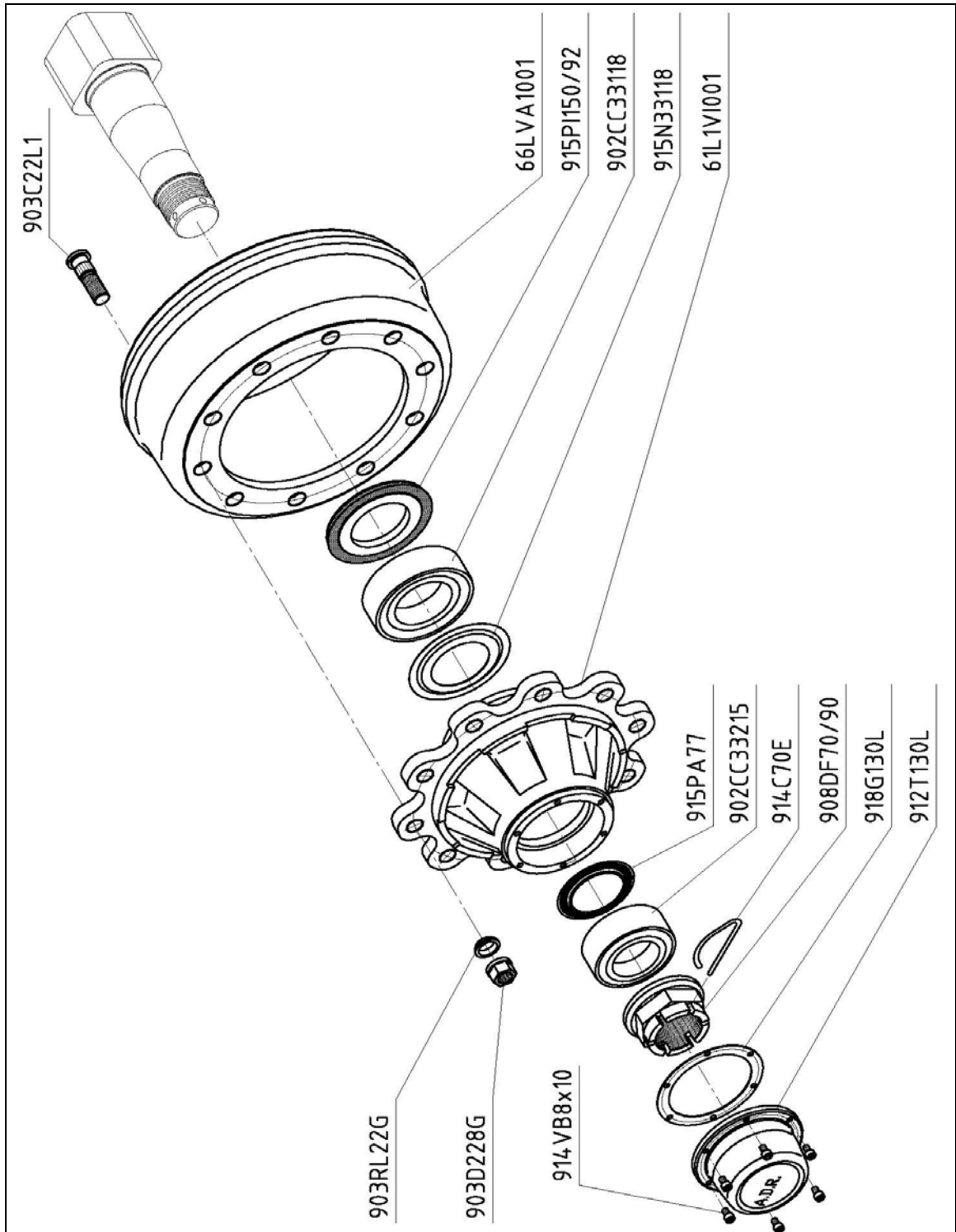
VARNING – FARA FÖR VÄLTNING: Ändra inte trailerns (laterala) sidoinställning under arbetet eller vid arbete på sluttningar; trailern kan välta och skada personer och egendom.

POS.	BESKRIVNING	ANT.	TREJON KOD	LEVERANTÖR KOD
A	Kvävgas ackumulator 1,5L – 35 bar	2	IDR011.2	MTZ2111003
EVB	Axellåsning elektrisk styrventil	2	IDR055.EV	OS1506171AS0312 DC
P	Sensor	1	ELE032.4	MW111255
M	Tryckmätare 0-200 bar	1	-	-
SD	Kopplingsdosa	1	-	-
01	Övre sprint	4	PSI165300X100	PSI165300X100
02	Hydraulcylinder höger sida	2	IDR067.ROA.1	IDR067.ROA.1
	Hydraulcylinder vänster sida	2	IDR067.ROA	IDR067
03	Halv bladfjäder sprint	4	544FR022	544FR022
04	Arm fjäder	4	SP.ROA02.4	17.758.00
05	Nedre sprint	4	PSI75300X100	PSI75300X100
06	Mutter (clevis)	16	-	-
07	Axelplatta (clevis)	4	PA110100	PA110100
08	Ackumulatorstöd	2	SCSASS.150L	SCSASS.150L
09	Axelbygel (clevis)	8	572.112	572.112
10	Sexkantskruv M8	8	IMP030.34	-
11	Mutter M8	8	IMP028.5	-
12	Planbricka 24x45x8	16	IMP074.2S	320.54025

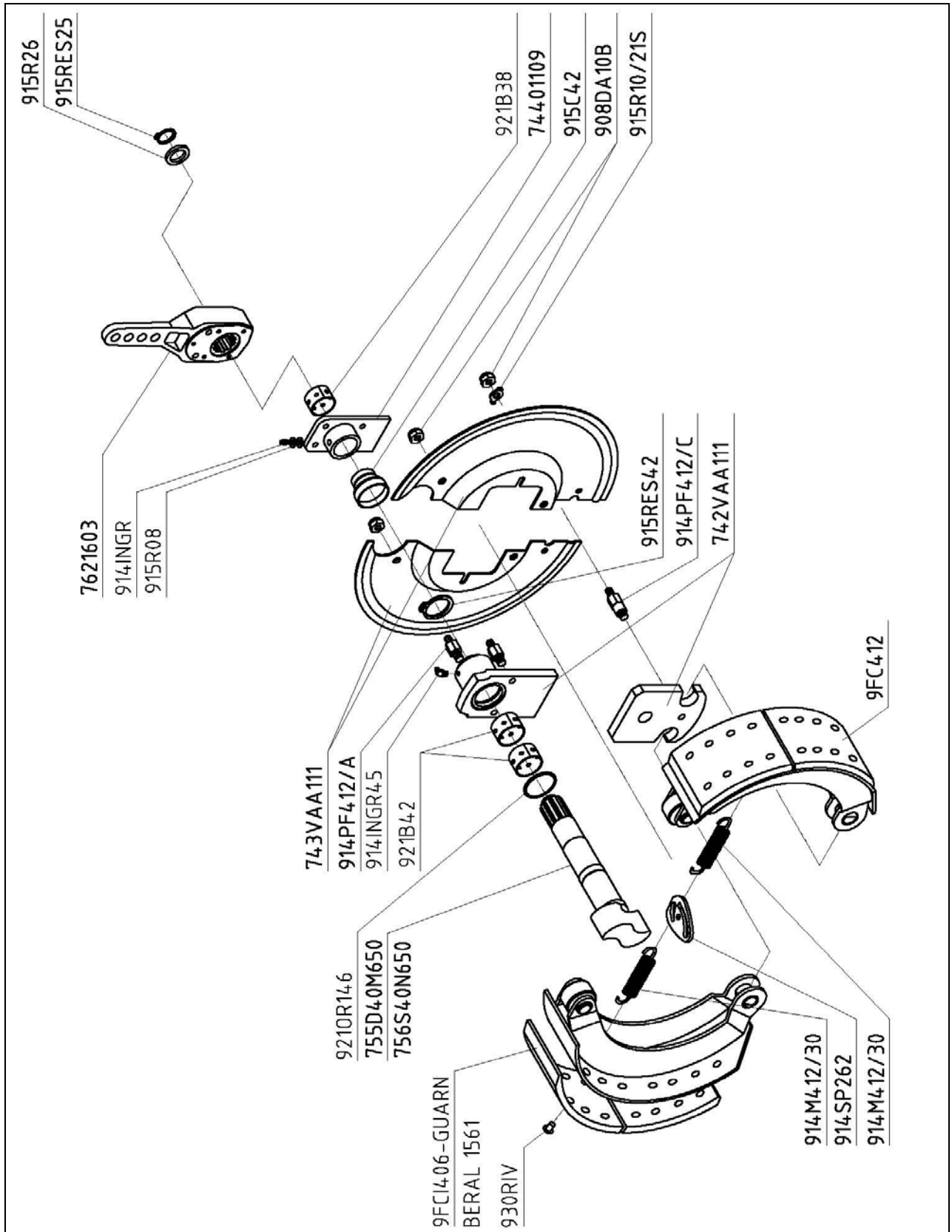
Tabell 14.2 – Hydraulisk fjädring dellista.

14.3 Hjulaxlar

Fast axel 406x120mm broms

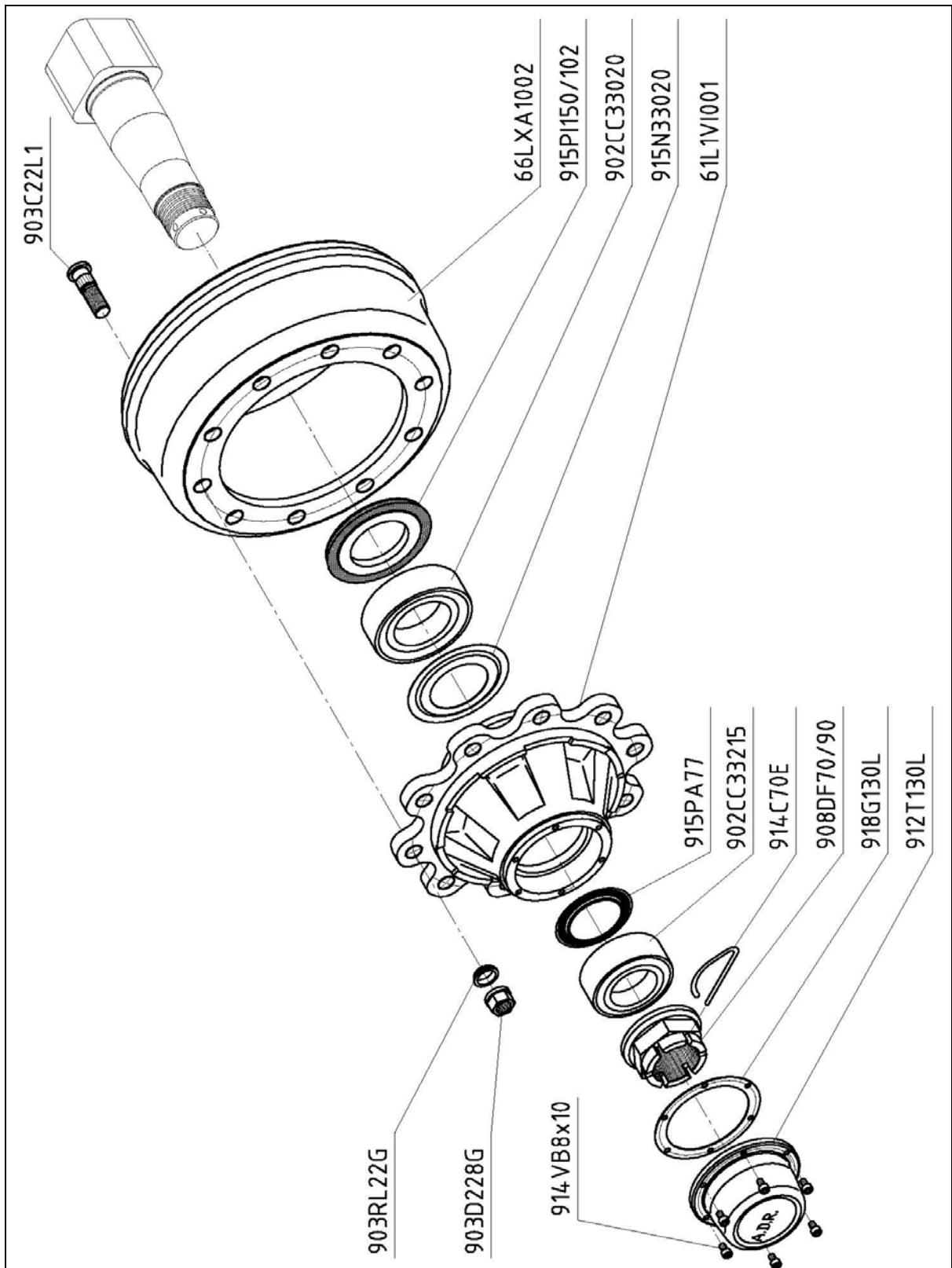


Ritning 14.8 – Fast axel delar.

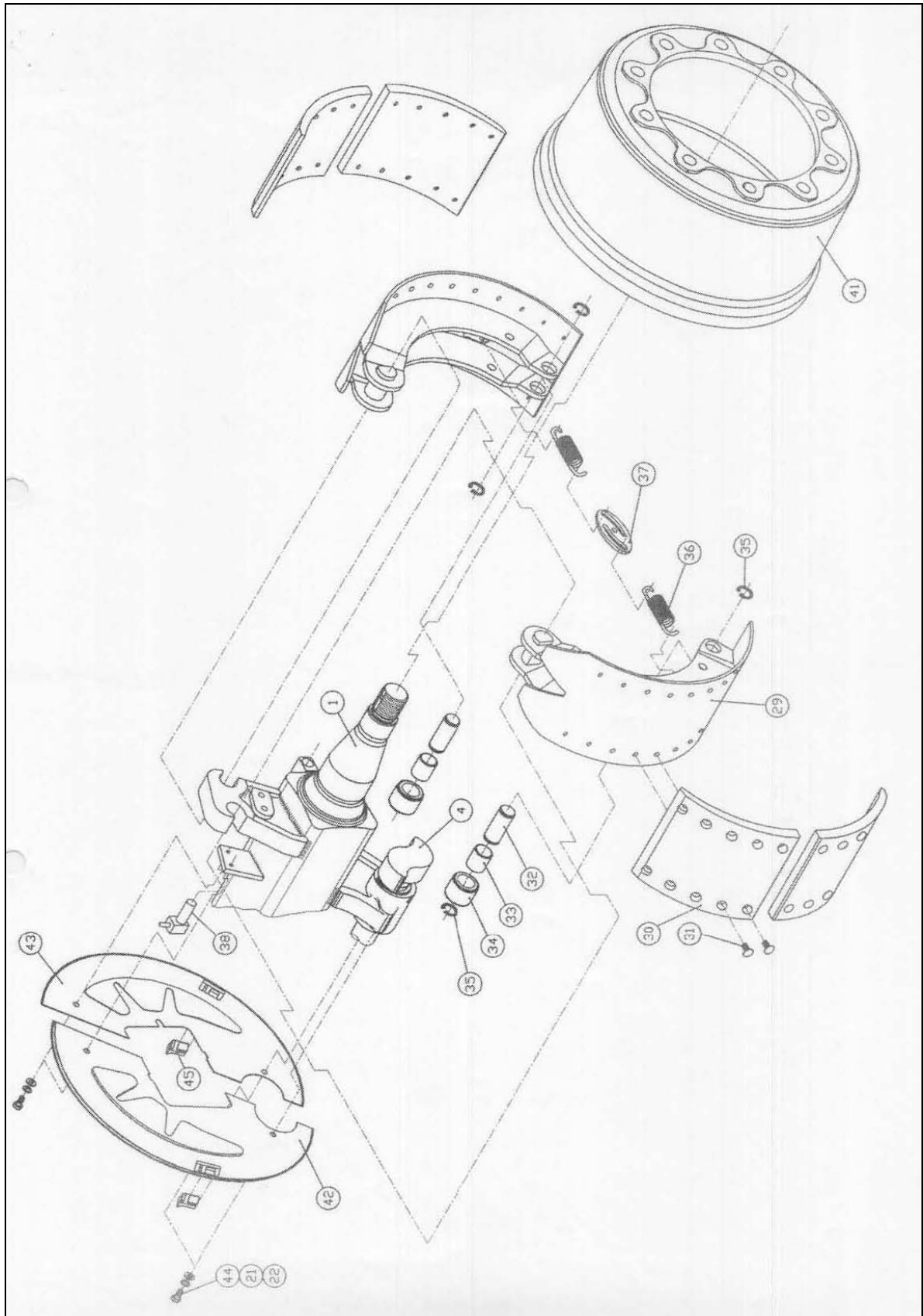


Ritning 14.9 – 406x120 mm broms delar.

420x180 mm broms (tillval)



Ritning 14.10 – 420x180 mm broms delar.

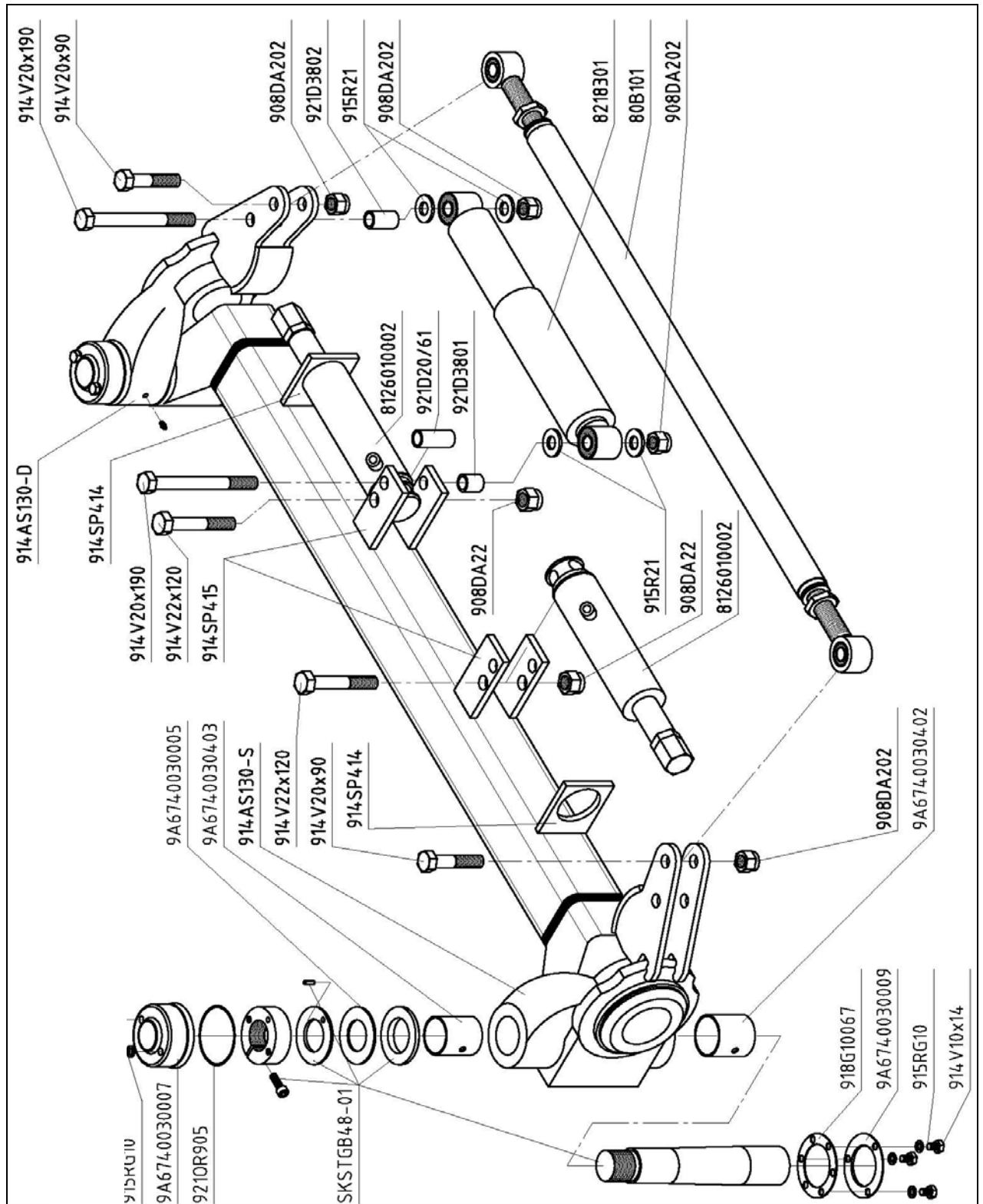


Ritning 14.11 – 420x180 mm broms delar.

POS.	BESKRIVNING	ANT.	TREJON KOD	LEVERANTÖR KOD
1	Spindel	2	-	-
4	Broms vänster kam	1	7584263700	7584263700
	Broms höger kam	1	7574263700	7574263700
21	Fjäderbricka	8	M-82008	M-82008
22	Bricka	8	M-82005	M-82005
29	Svetsad bromsback	4	665.204.06.00	665.204.06.00
30	Bromsbelägg	8	19032 Beral	19032 Beral
31	Nit	80	96000 0044 01	96000 0044 01
32	Roterande bult	2	665.203.05.01	665.203.05.01
33	Glidbussning	2	665.203.09.02	665.203.09.02
34	Kam	2	665.203.09.01	665.203.09.01
35	Stoppring	26	M-85111	M-85111
36	Bromsback fjäder	2	665.203.00.19.1	665.203.00.19.1
37	Spännare	2	665.203.00.17.4	665.203.00.17.4
38	-	-	-	-
41	Trumma	2	66LXA1002	66LXA1002
42	Vänster nedre dammtätning	1	665.504.00.04	665.504.00.04
	Höger nedre dammtätning	1	665.504.00.03	665.504.00.03
43	Vänster övre dammtätning	1	665.504.00.02	665.504.00.02
	Höger övre dammtätning	1	665.504.00.01	665.504.00.01
44	Skruv M8x12	8	M-82105	M-82105

Tabell 14.3 – 420x180 mm broms dellista.

Självstyrande axel



Ritning 14.12 – Självstyrande axel delar.

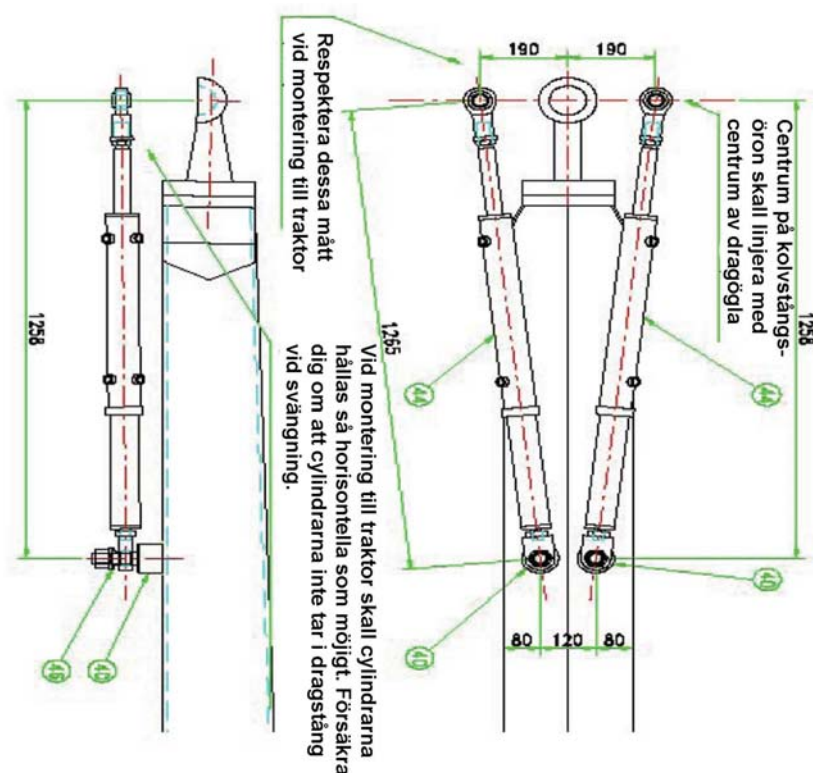
Kommandostyrd axel ADR (tillval)

Anslutning till traktorn

För att få korrekt styrningsfunktion måste manövercylindrarna till styrningen kopplas till traktorn i enlighet med följande anvisningar.

Koppla den tomma vagnen till traktorn och se till att de linjer är. Kontrollera att styrcylindrarna har samma längd, dvs. att centrum på kolvstångsörona linjerar med centrum på dragöglan och att styrcylindrarna är symmetriskt infästa på respektive sida om dragstången (se Ritning 14,15a). Monteringen skall ske enligt följande riktlinjer:

- Centrum på styrcylindrarnas kolvstångsöron skall linjera med centrum på dragöglan.
- Avståndet i sidled från centrum på styrcylindrarnas kolvstångsöron till centrum på dragöglan skall vara ca 190mm, (OBS! Måttet måste vara det samma för båda cylindrarna).
- Styrcylindrarna måste kunna röra sig fritt under hela sitt rörelseområde utan att stöta emot dragstång, eller drag. Styrcylindrarna får Ej hellre nå sitt ändläge åt något håll.

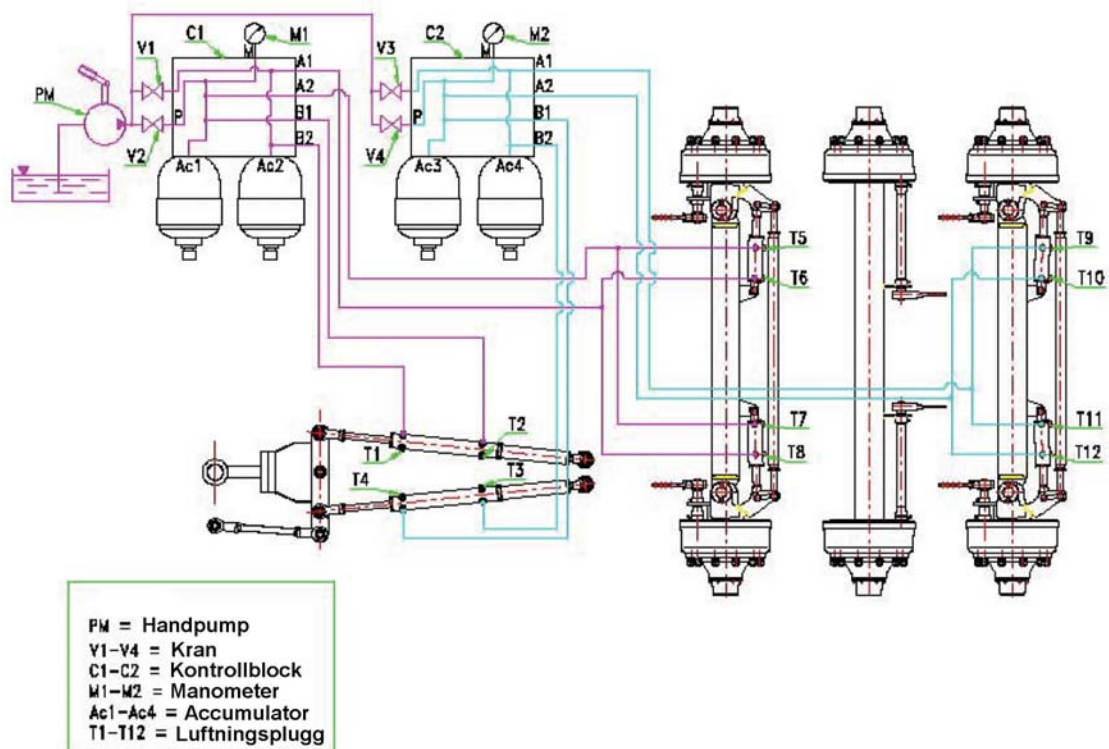


Montering av cylindrar för ADR-system

Ritning 14,15a

Justering av hydraulsystem

För injustering av styrningens hydraulsystem, gör enligt följande (i instruktionerna refereras till Ritning 14,15b).



Ritning 14,15b

Injustering av främre axel.

- Koppla den tomma vagnen till traktorn och se till att de linjerar.
- Frigör axeln, genom att lossa alla mekaniska låsningar.
- Öppna kran V1 (medan kran V2 är stängd)
- Skruva upp luftningsplugg T1 något. Pumpa på handpump PM tills all luft som finns i cylindern försvunnit (dvs. tills det bara kommer olja ur luftningspluggen). Skruva åt luftningsplugg T1.
- Skruva upp luftningspluggarna T6 och T8 något. Pumpa på handpump PM tills all luft som finns i cylindrarna försvunnit (dvs. tills der bara kommer olja ur luftningspluggarna). Skruva åt luftningspluggarna T6 och T8.
- Pumpa på handpump PM tills att axelns hjul vrids ca 10 (tio) centimeter från den linjerande positionen.
- Stäng kran V1 och öppna kran V2.
- Skruva upp luftningsplugg T2 något. Pumpa på handpump PM tills all luft som finns i cylindern försvunnit (dvs. tills det bara kommer olja ur luftningspluggen). Skruva åt luftningsplugg T2.
- Skruva upp luftningspluggarna T5 och T7 något. Pumpa på handpump PM tills all luft som finns i cylindrarna försvunnit (dvs. tills der bara kommer olja ur luftningspluggarna). Skruva åt luftningspluggarna T5 och T7.
- Pumpa på handpump PM tills axelns hjul linjerar med de fasta hjulen.
- Stäng kran V2.
- Kontrollera att manometer M visar på ett tryck av ca 100bar.

Injustering av bakre (tredje) axel.

Injusteringen av denna axel går till på samma sätt som för den främre axeln.

- Koppla den tomma vagnen till traktorn och se till att de linjerar.
- Frigör axeln, genom att lossa alla mekaniska låsningar.
- Öppna kran V3 (medan kran V4 är stängd)
- Skruva upp luftningsplugg T3 något. Pumpa på handpump PM tills all luft som finns i cylindern försvunnit (dvs. tills det bara kommer olja ur luftningspluggen). Skruva åt luftningsplugg T3.
- Skruva upp luftningspluggarna T9 och T11 något. Pumpa på handpump PM tills all luft som finns i cylindrarna försvunnit (dvs. tills der bara kommer olja ur luftningspluggarna). Skruva åt luftningspluggarna T9 och T11.
- Pumpa på handpump PM tills att axelns hjul vrids ca 10 (tio) centimeter från den linjerande positionen.
- Stäng kran V3 och öppna kran V4.
- Skruva upp luftningsplugg T4 något. Pumpa på handpump PM tills all luft som finns i cylindern försvunnit (dvs. tills det bara kommer olja ur luftningspluggen). Skruva åt luftningsplugg T4.
- Skruva upp luftningspluggarna T10 och T12 något. Pumpa på handpump PM tills all luft som finns i cylindrarna försvunnit (dvs. tills der bara kommer olja ur luftningspluggarna). Skruva åt luftningspluggarna T10 och T12.
- Pumpa på handpump PM tills axelns hjul linjerar med de fasta hjulen.
- Stäng kran V4.
- Kontrollera att manometer M visar på ett tryck av ca 100bar.



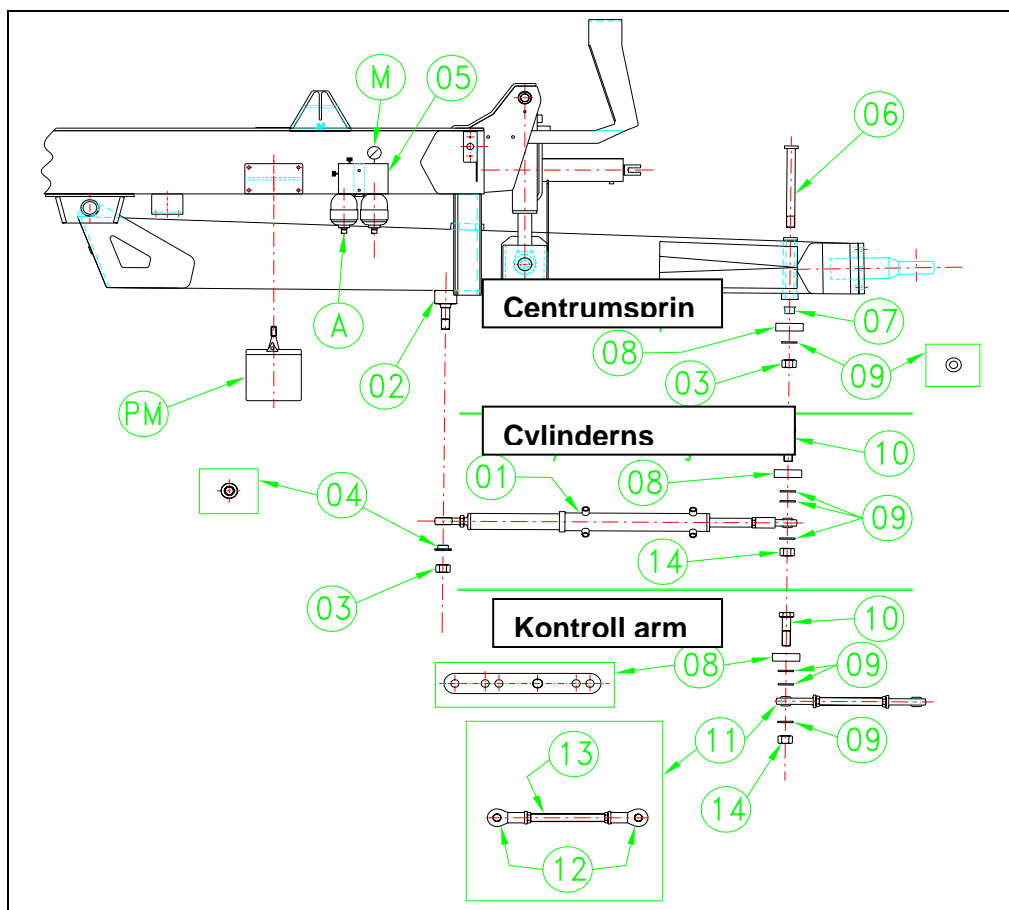
OBS! Trycket på 100 bar som finns i styrkretsen är normalt tillräckligt för de flesta trailers. Under speciella omständigheter (fullastad trailer som använder specialdäck som lågtrycksdäck) kan det inte vara tillräckligt för att ge korrekt styrningsförmåga. I detta fall kan man utföra olika försök att gradvis öka trycket i kretsen och prova trailerns styrning tills systemet fungerar korrekt.

Det är under inga omständigheter tillåtet att öka trycket i kretsen över 120 bar.



WARNING! Prova inte styrförmågan på allmänna vägar. Kör inte på allmänna vägar innan trailerns styraxel är ordentligt inställd.

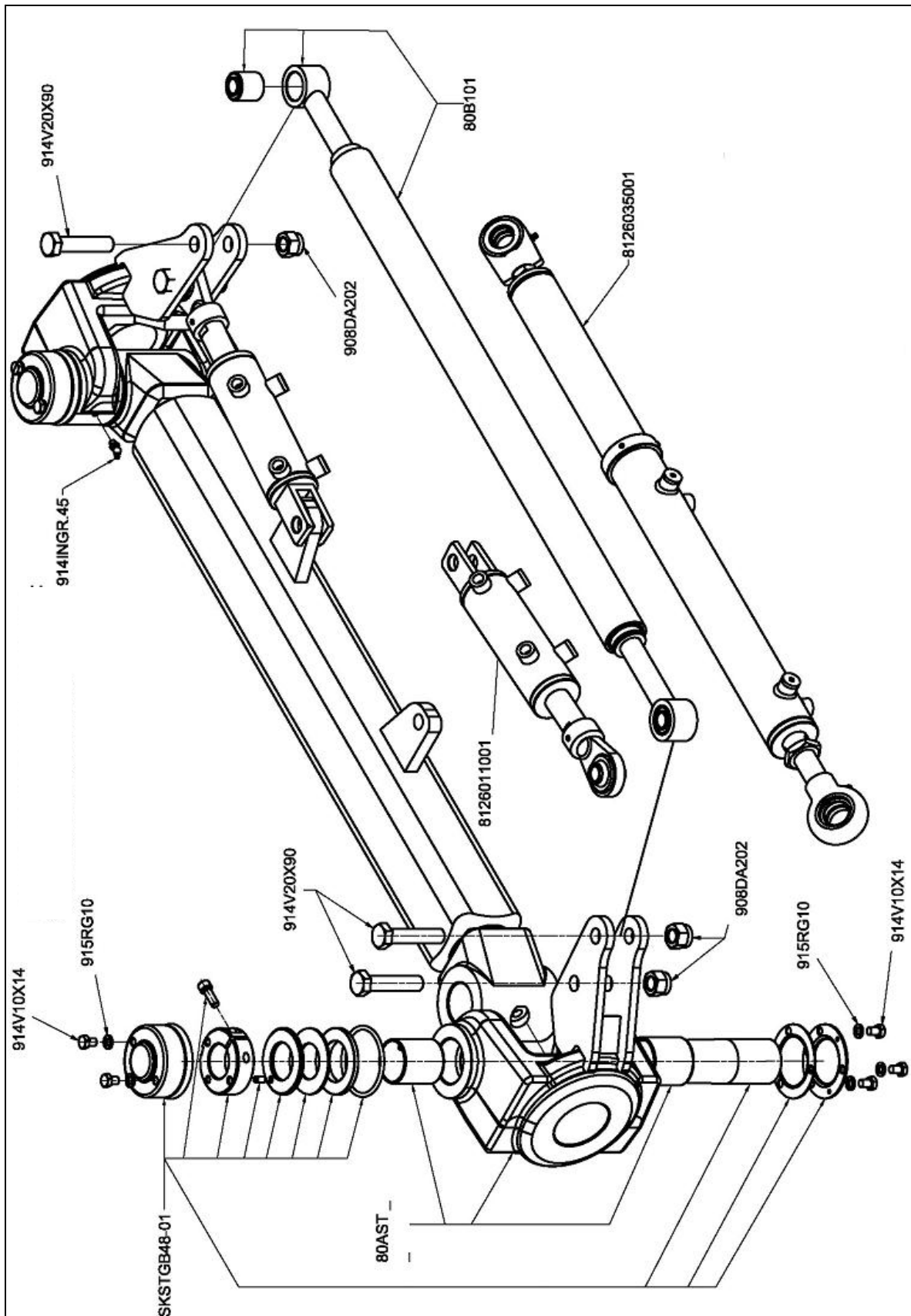
Ha i åtanke att all ökning av trycket i styrkretsen ger en mer direkt styrning och trailern reagerar snabbare och får mer tvära rörelser under styrningsmanövrar.



Ritning 14.16 – Kommandostyrningssystem delar.

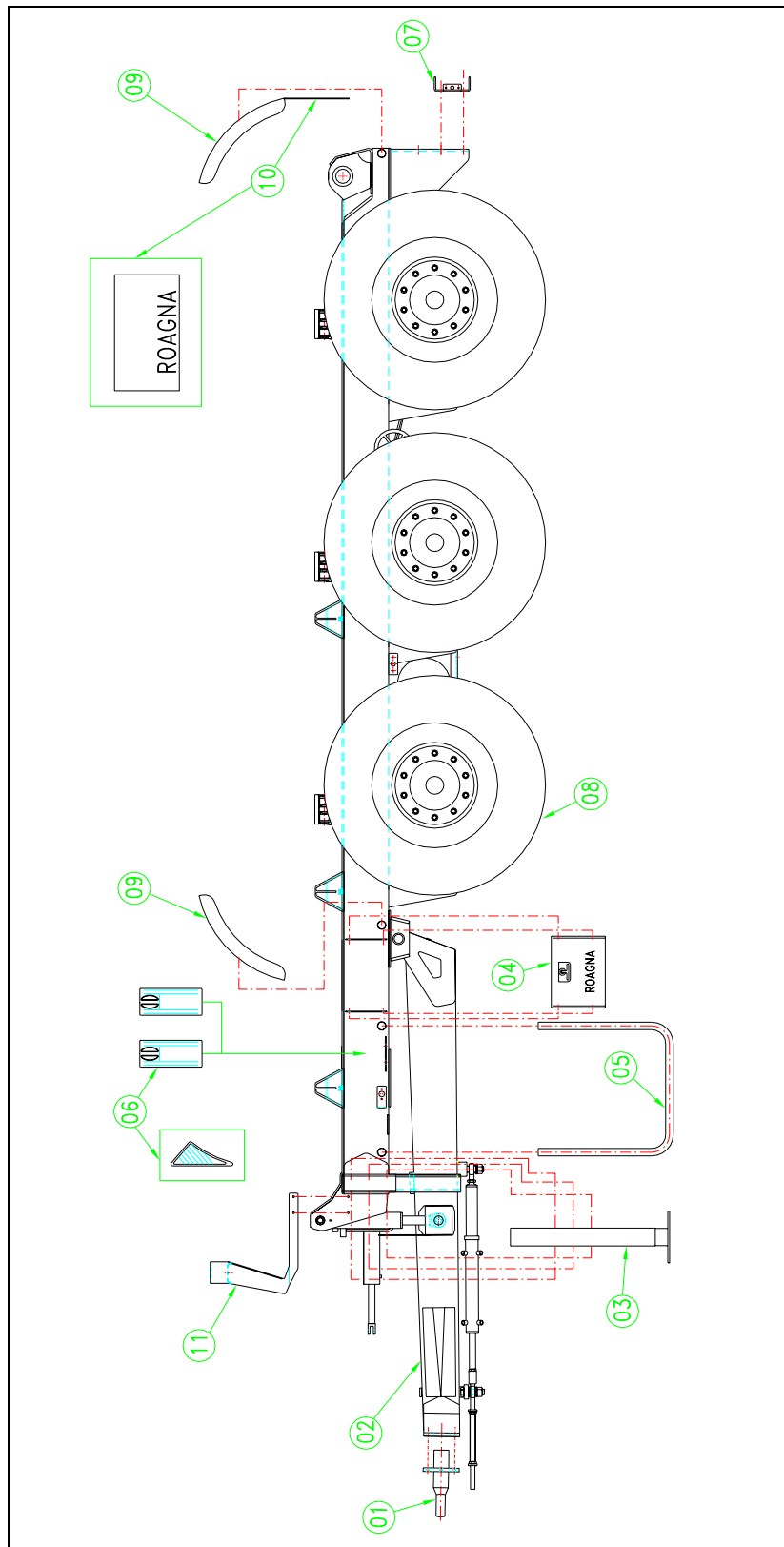
POS.	BESKRIVNING	ANT.	TREJON KOD	LEVERANTÖR KOD
PM	5-liters handpump med handtag	1	IDR012.5L	10600200049
-	Spak	1	-	10600000078
M	Tryckmätare 0-250 bar	1	-	-
A	Hydraulisk ackumulator HST0,35	2	IDR011.ADR	MTZ2111005
01	Manövercylinder	1	B126035001	B126035001
02	Manövercylinder ankarsprint	1	TTG16	-
03	Mutter M30x2	1	IMP026.2F	-
04	Distans	1	TTG17	-
05	Uttagsenhet	1	IDR011.3	9312264
06	Vipparm sprint	1	TTG19	-
07	Självmörjande bussning DU hylsa	1	IMP106.3	INBO-AF30160P10
08	Vipparm	1	TTG20	-
09	Galvaniserad planbricka av stål 30x56	10	IMP074.27	-
10	Skruv TE M30x100	3	IMP062.1	-
11	Manöverarm	1	-	-
12	Led D30	2	356A012/AGR	9.045.089
13	Gängad stång M30x2	1	IMP133.3	BAR30MB
14	Självlåsande mutter M30	3	IMP026.2	-

Tabell 14.4 – Kommandostyrningssystem delar.



Ritning 14.17 – Kommandostyrd axel detaljer.

14.4 Specifikationer och tillvalsdelar



Ritning 14.18– Specifikationer och tillvalsdelar.

Posizione Position Position Position	Descrizione	Beskrivning	Codice Code Code Kode	N°	Posizione Position Position Position
01	Occhione girevole Occhione fisso* Occh. Germania* O. Scharmüller*	Vridbar bogserögla Fast bogserögla* DIN74054 bogserögla* Scharmüller kuldrag*	IMP054 IMP017.2F IMP015.1 IMP015.15	1	01
02	Timone	Dragbom	-	1	02
03	Piede idraulico	Hydr. justerbart ben	IDR070.1 <i>se efter</i>	2	03
04	Cassetta porta attrezzi*	Verktygslåda*	IMP037	1	04
05	Dispositivo antincastro	Sidoskydd	PC01	2	05
06	Cuneo stazionamento	Kil	IMP050.P	2	06
07	Barra luci posteriore	Ramp för bakbelysning	RSTL1453	1	07
08	Pneumatico (vedi paragrafo 16)	Däck (se § 16)	-	4	08
09	Parafango in PVC	PVC stänkskydd	IMP063.4	4	09
10	Paraspruzzo	Skyddsskärm	IMP063.2	2	10
11	Portatubi	Rörhållare	RSTL1466.1	1	11

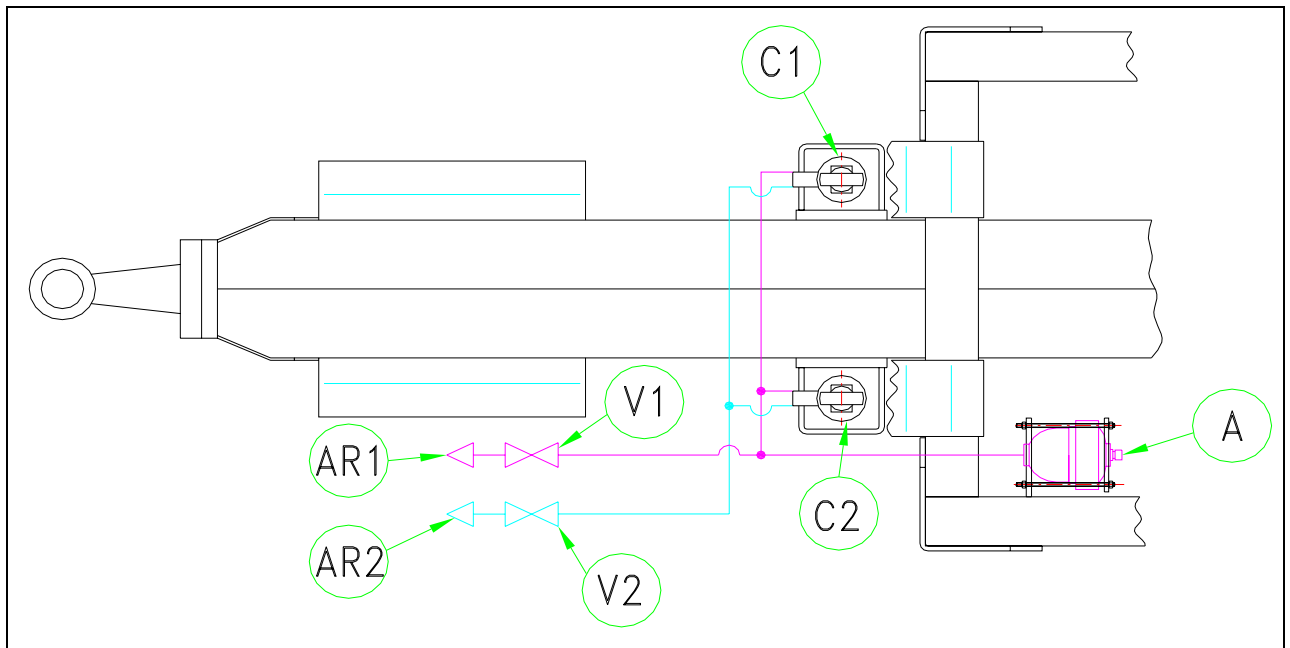
* tillval

Tabell 14.5 – Huvudkaraktistik och tillvalslista.

Hydraulisk dragbom

Den hydrauliska dragbommen fungerar bäst när cylindrarna är inställda på omkring halva sin slaglängd (avstånd mellan centrumen på cylinderledningarna ungefär 657 mm), med trailern i sitt grundläge och tom. Detta är den förinställda konfigurationen som tillverkaren levererar den hydrauliska dragbommen med, men det är klokt att kontrollera dragbommens korrekta läge på trailern innan uppstart.

Systemet är även utrustat med tryckackumulator A (ritning 14.19) som är förladdad med kvävgas som fungerar som stötdämpare och ger bra körkomfort (utjämnar krängning och gungning). För att säkerställa en korrekt funktion är det nödvändigt att regelbundet kontrollera att det förladdade trycket, satt till 40 bar, förblir konstant.

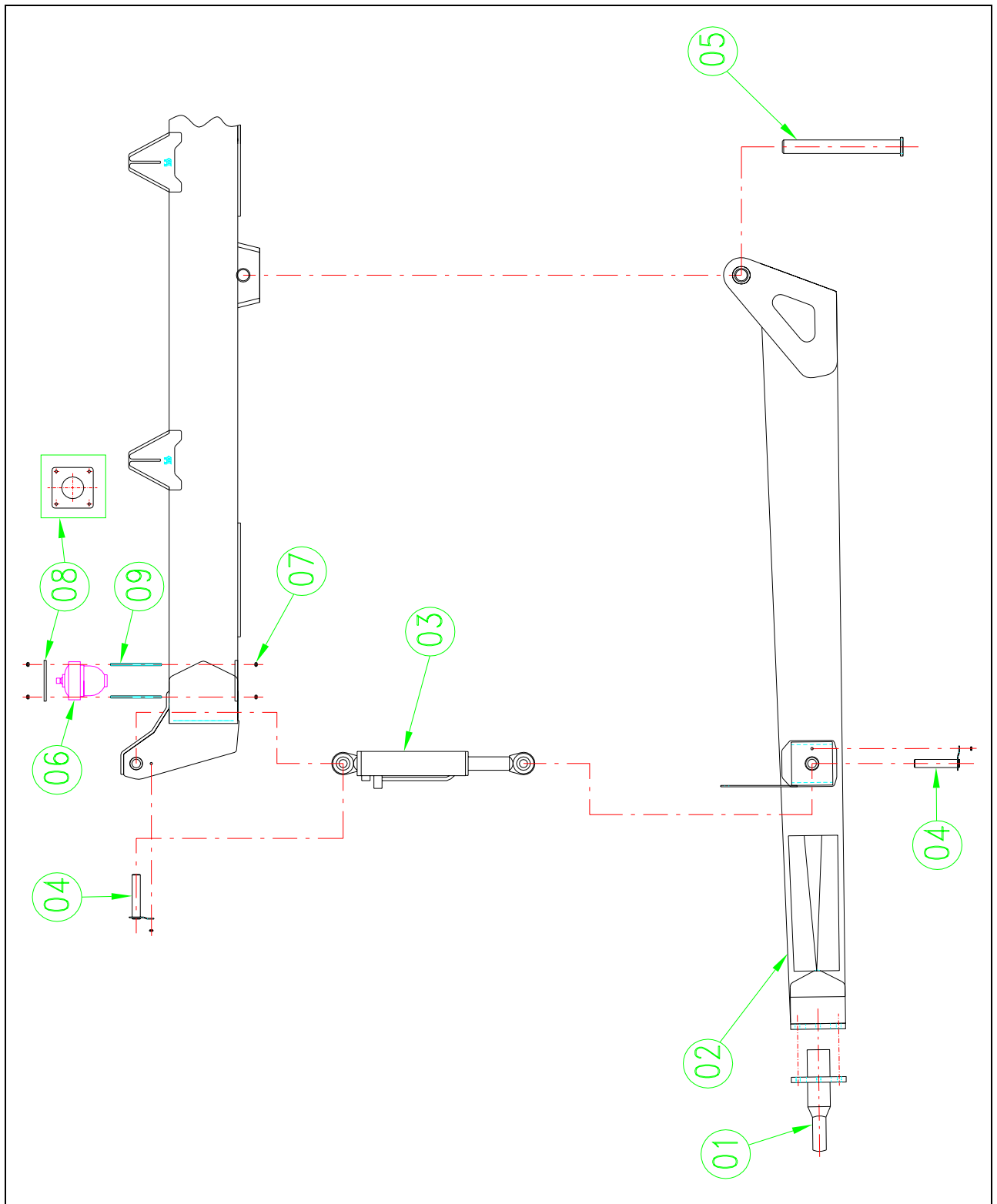


Ritning 14.19 – Hydraulisk dragbom funktionsschema.

Dragbom höjdställning.

Det kan bli nödvändigt, för extraordinära arbeten, att ändra höjden för dragbommen: om så är fallet, se efter i ritning 14.19 och fortskrid enligt följande:

1. Anslut slangarna med snabbkopplingar AR1 och AR2 till traktorns hydrauluttag.
2. Öppna kranarna V1 och V2.
3. Ansätt traktorns hydraulventil via slangen med snabbkoppling AR2 (för att lyfta upp dragbommen) eller använd slangen med snabbkoppling AR1 (för att sänka ned dragbommen) tills dragbommen når önskad höjd.
4. Stäng kranarna V1 och V2 och koppla från slangarna.



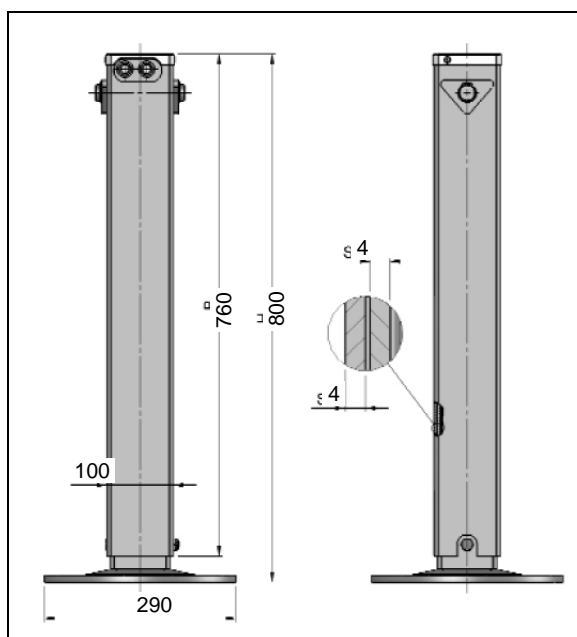
Ritning 14.20 – Hydraulisk dragbom delar.

POS.	BESKRIVNING	ANT.	TREJON KOD	LEVERANTÖR KOD
01	Vridbar bogserögla Fast bogserögla* DIN74054 bogserögla* Scharmüller kulkoppling*	1	IMP054 IMP017.2F IMP015.1 IMP015.15	SM007949 SM007925 SM008602 00665.90.0
02	Dragbom	1	-	-
03	Hydraulcylinder	2	IDR067.4.1	-
04	Fjädring sprint	4	PSI165300X100	PSI165300X100
05	Dragbom sprint	1	TBPRTTI.440L	TBPRTTI.440L
06	Kvävgas ackumulator 0,8L – 40 bar	1	IDR011.1	MTZ2111004
07	Mutter M8	4	IMP028.5	-
08	Ackumulator skydd	1	SCSASS.150L	SCSASS.150L
09	Sexkantskruv M8	4	IMP030.32	-

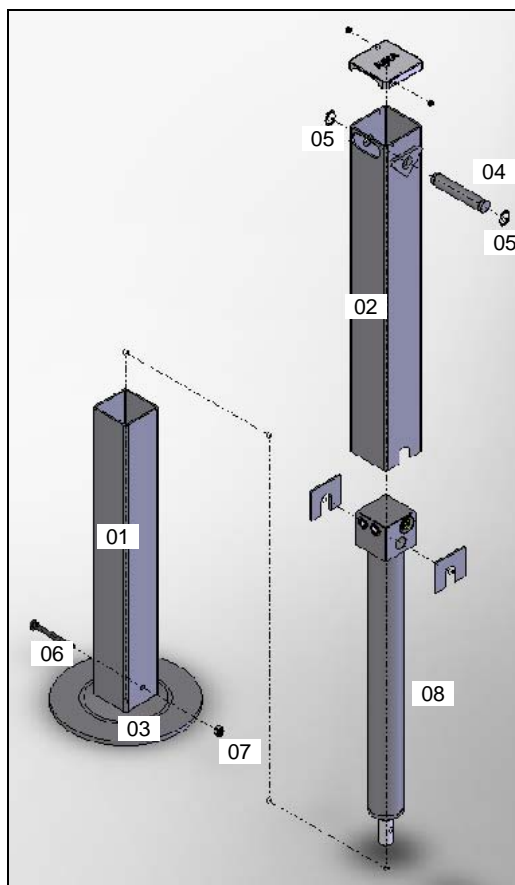
* tillval

Tabell 14.6 – Hydraulisk dragbom dellista.

Hydrauliskt inställbart stödben



Ritning 14.21 – Hydrauliskt stödben.



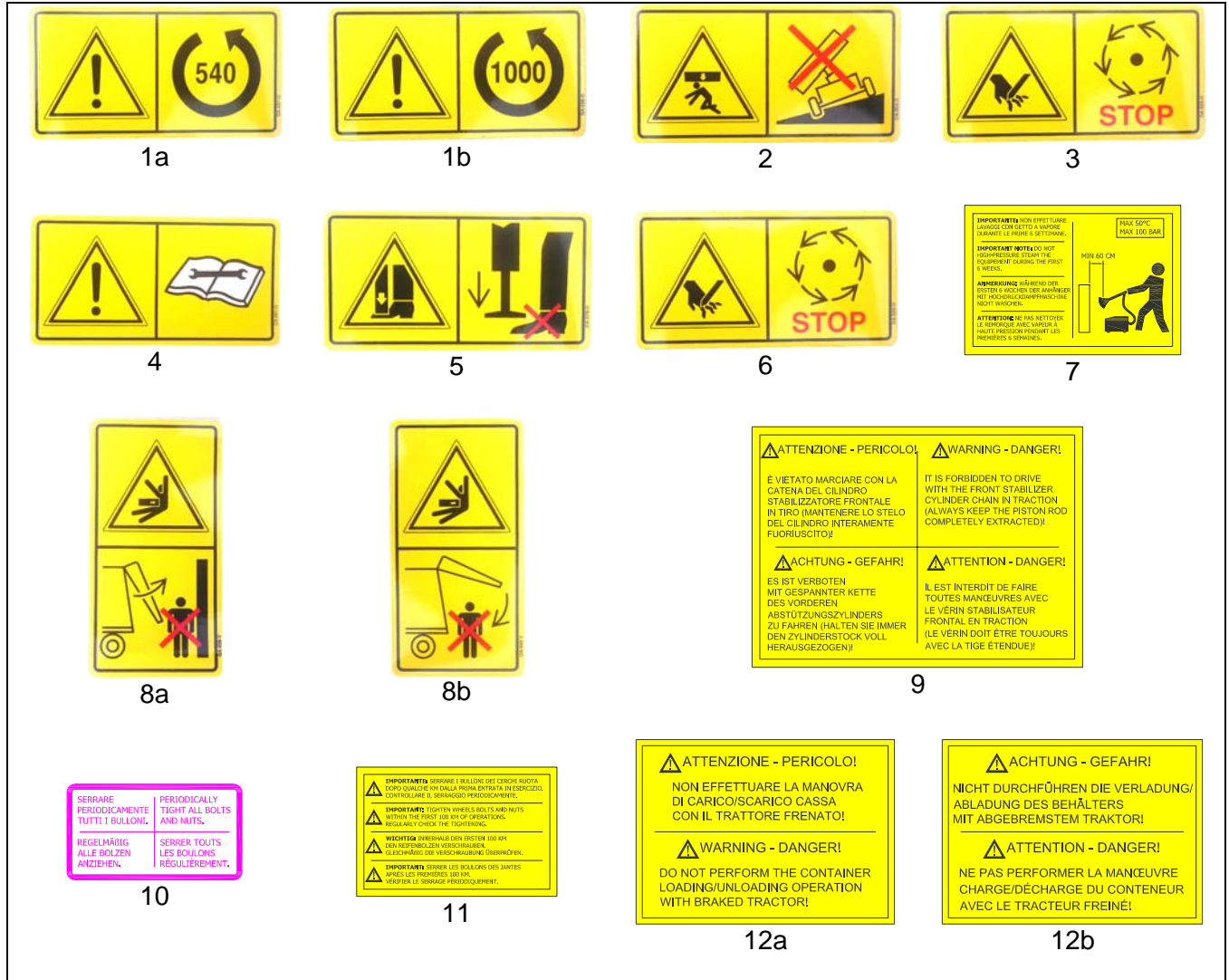
Ritning 14.22 – Hydrauliskt ben detaljer sprängskiss.

POS.	BESKRIVNING	ANT.	TREJON KOD	LEVERANTÖR KOD
01	Stålrör 100x100x4	1	IDR071.1-01	-
02	Stålrör 90x90x4	1	IDR071.1-02	-
03	Fast fotplåt	1	IDR071.1-03	-
04	Sprint Ø25	1	IDR071.1-04	-
05	Seeger E Ø25	2	IDR071.1-05	-
06	Skruv TE Ø12x120	1	IDR071.1-06	-
07	Självlåsande mutter M12	1	IDR071.1-07	-
08	Cylinder D.E. Ø70xØ40x500 + VPB	1	IDR071.1-08	-

Tabell 14.7 – Hydrauliskt stödben dellista.

15 Säkerhetssymboler

Nedan listas de självhäftande dekaler som kan fästas på trailern. Deras syfte är att vara till hjälp för säker och bra funktion för utrustningen: varje operatör ska studera dem noggrant. Dekalerna måste alltid vara läsbara: rengör dem regelbundet och ersätt de som är nötta.



Ritning 15.1 – Självhäftande säkerhetsdekaler.

16 Däck

Lista över specifikationer för tillåtna däck.

TYP	MÄRKE	Max pumpat tryck	Hastighetsklass	Belastningsklass
445/65 R22.5 PR16*	MITAS	8,0 bar	F (80 km/h)	169 (5.800 kg)
500/60 R22.5 PR16*	TVS	2,5 bar	A8 (40 km/h)	163 (4.875 kg)
550/60 R22.5 PR12	TVS	2,5 bar	A8 (40 km/h)	160 (4.500 kg)
560/60 R22.5*	Michelin	4,0 bar	D (65 km/h)	161 (4.625 kg)

* Tillval

Tabell 6.1 – Lista över godkända däck.

TREJON



Agricultural Trailer High Technology



CE COMPLIANCE DECLARATION

The undersigned

Manager of the Company *ROAGNA S.r.l.*, with seat in Priocca (CN), Fraz. Valle S. Carlo 41, declares that the following agricultural trailer:

2033SL

(Frame equipped with hydraulic hook lift suitable for the loading, unloading and tipping of interchangeable containers);

object of this handbook, complies with the Machine Directive 98/37 CE and its subsequent modifications.

In order to grant all the requirements for the safety and the health of the operators, this trailer was designed according to the technical specifications indicated in the UNI EN ISO 12100-1 and UNI EN ISO 12100-2 Norms.

Priocca, July 2007

Michele ROAGNA
Managing Director

The present handbook is handed in together with the trailer with chassis

number _____ and must follow the above-said machine.

Priocca, li _____



Garanti- / Överlåtelsebevis

Garantivillkor

- | | |
|------------------------|---|
| Allmänt om garanti | - För TREJON –garantin gäller nedan angivna villkor, samt de specifika garantivillkor som ställs av respektive leverantör. Dessa finns bifogade i instruktionsboken för respektive maskin i förekommande fall. |
| Garantins giltighet | - TREJON –garantin gäller 12 månader från inköpsdatum vid användning för eget bruk.
- 3 månader vid kommersiell användning. |
| Garantin ersätter | - Skadade delar som konstateras ha gått sönder vid <u>normalt</u> slitage på grund av tillverknings- eller råvarufel.
- Endast arbetskostnad för byte av skadad garantidel, ersätts enligt av TREJON auktoriserad prislista. Avdrag kan förekomma för att nå en genomsnittlig kostnad för liknande arbeten. |
| Garantin ersätter inte | - Kostnader för frakt av maskin eller delar.
- Resekostnader.
- Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.
- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.
- Skador som beror på normal förslitning av maskinen – ej hänförlig till fabriktionsfel, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reservdelar som inte är original.
- Onormal eller olämplig användning av maskinen.
- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor, batterier, remmar, knivar etc.
- Garantitiden för utbytta delar under garantitiden upphör samtidigt som maskinens garantitid. |
| Förfarande | - TREJON AB skall kontaktas innan omfattande garantiarbeten påbörjas.
- TREJONs reklamationsrapport skall sändas senast 3 veckor efter utfört arbete för att gälla. Returnering av utbytta delar sker endast på begäran av TREJON. |
| OBSERVERA! | Garantin träder i kraft förutsatt att maskinens GARANTI- / ÖVERLÅTELSEBEVIS har återsänts vederbörligen ifyllda till TREJON inom 14 dagar från försäljningsdatum. |

Överlåtelsebevis:

Maskinköparen bekräftar med sin underskrift att han mottagit handbok och studerat den samt fått erforderliga förarinstruktioner och gjort leveranskontroll.

VÄNLIGEN TEXTA!



Produkt: _____ Serien: _____

Säljare: _____ Företag: _____

Säljarens underskrift: _____ Inköpsdatum: _____

Köparens namn: _____ Telefon: _____

Adress: _____ Postnr: _____

Ort: _____ Land: _____

Ort & Datum: _____ Köparens underskrift: _____

TREJON AB reserverar sig rätten att ändra eller förbättra visade modeller med tekniska eller kommersiella motiveringar, utan krav på att genomföra förändringarna på redan levererade maskiner. Bilder i handboken visar inte nödvändigtvis maskinen som är levererad.

Tekniska uppgifter, mått och vikter är oförbindliga. Fel förbehållna.

© 2010 Trejon AB, Sweden

Eftertryck, översättning samt utdrag får endast genomföras med skriftlig tillåtelse av TREJON AB, Företagsvägen 9, SE – 911 35 Vännäsby.

Alla rättigheter enligt upphovsrättslagen förbehålls.



TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 39 900
Fax: + 46 (0)935 39 919

